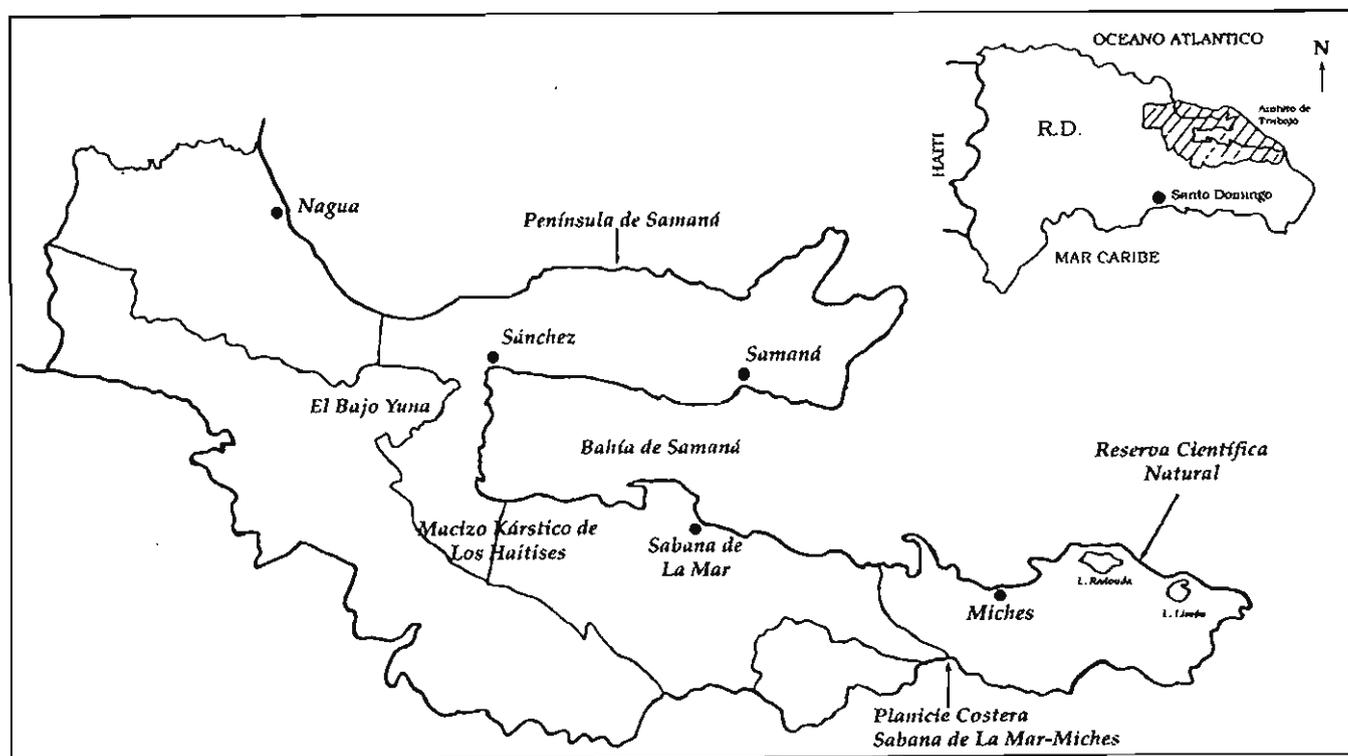




CENTRO PARA LA CONSERVACION Y ECODesarrollo DE LA BAHIA DE SAMANA Y SU ENTORNO, INC.

Propuesta de Proyecto:

## CONSERVACION Y MANEJO DE LA BIODIVERSIDAD EN LA ZONA COSTERA DE LA REGION DE SAMANA



Presentado a: Oficina Coordinadora del proyecto PNUD/ONAPLAN:  
"DOM/94/G31/A/1G/99.

Monto del Proyecto: US.\$ 431,645.91 Dls.

Duración : Dos (2) años y seis (6) meses.

Junio, 1995

## ÍNDICE

	Páginas
INTRODUCCIÓN	1
2. ÁMBITO DE TRABAJO	2
3. OBJETIVO	3
4. METODOLOGÍA	4
5. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	5
Componente 1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria	5
A) Subprograma de Pasantías	5
B) Subprograma de Capacitación a Profesores	6
C) Subprograma de Capacitación a Guías Turísticos	8
D) Subprograma de Capacitación a Guardaparques	8
E) Subprograma de Desarrollo Comunitario	9
Componente 2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná	12
Componente 3. Característica de la Línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes	13
Componente 4. Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón ( <i>Trichostigma octandrum</i> ) y Jaquimey ( <i>Hippocratea volubilis</i> ) en la Península de Samaná	14
Componente 5. Proyectos Demostrativos	16
Componente 6. Construcción de un Centro de la Naturaleza en la Provincia de Samaná	17
Componente General del Proyecto	18
II. Y III. PROGRAMA DE TRABAJO POR ACTIVIDAD O COMPONENTE CON SU CRONOGRAMA Y PRESUPUESTO DETALLADO POR ACTIVIDAD O COMPONENTE	20

IV. CAPACIDAD INSTITUCIONAL	41
A) RECURSOS HUMANOS DEL CEBSE PARA EJECUTAR LOS SUBCONTRATOS	41
B) CAPACIDAD INSTITUCIONAL PARA LA ADMINISTRACIÓN Y EJECUCIÓN DE PROYECTOS	44
C) PROYECTOS DESARROLLADOS	47
D) RELACIÓN DE CONVENIOS FIRMADOS POR EL CEBSE CON DISTINTAS INSTITUCIONES	57
E) LISTADO DE DOCUMENTOS PRODUCIDOS POR EL CEBSE	60
V. REVISIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA	62
VI. DETALLE CONTENTIVO DE LAS DONACIONES DE OTRAS FUENTES	65
VII. ANEXOS	66
• <i>Curriculum vitae</i> del personal del proyecto	
• Publicaciones del CEBSE	
• Matriz de Planificación de Proyecto	
• Listado de equipos del CEBSE que se ofrecen como contrapartida al proyecto	

## I. INTRODUCCIÓN

El Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno -CEBSE- ha estado involucrado, desde 1992, en la formulación y diseño del proyecto " Conservación y Manejo de la Biodiversidad en la Zona Costera en la República Dominicana". En efecto, su presidente el biólogo Omar Ramírez Tejada, participó como miembro del equipo formulador del proyecto, seleccionado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo -PNUD- , en calidad de especialista en organizaciones comunitarias y por su reconocida experiencia en el manejo de áreas protegidas y conocimiento de la zona geográfica donde se realizaría el proyecto. Entre sus aportes estuvieron las siguientes :

a) Formulación de un marco para el desarrollo de programas de Educación Ambiental apropiado para las comunidades de la región de la Bahía de Samaná.

b) Análisis de mecanismos existentes para la participación comunitaria en los niveles de decisión política atendiendo al desarrollo sostenible y conservación de la Biodiversidad en la región de la Bahía de Samaná.

El CEBSE como organización no gubernamental con base comunitaria entiende que la conservación y el desarrollo deben ir unidos de la mano, así como la integración y participación de los grupos de base, asociaciones de campesinos y grupos de mujeres a la toma de decisiones es necesario. también promovemos el uso sostenible de los recursos naturales críticos para el desarrollo.

Desde nuestra creación venimos trabajando con diferentes sectores de las comunidades locales a través de los distintos proyectos y programas que la institución desarrolla. Todo se enmarca dentro del objetivo central de promover la región de Samaná como una Reserva de la Biosfera, que sirva de modelo al desarrollo sostenible.

La Región de Samaná concentra una gran riqueza de hábitats y especies críticas, que van desde Parques Nacionales, Reservas Científicas Naturales, bosques naturales, pasando por especies en peligro como son la Ballena Jorobada, el Manatí, diferentes especies de Tortugas Marinas, el *Aristelliger lar*, especies vegetales endémicas de la región y en peligro como son el cactus *Leptocereus* sp. y las Canelillas *Cinamodendrum ekmanii* y *Eugenia samanensis*, entre otros. Todos estos recursos son importantes para el desarrollo de la región y tienen un alto valor ecológico.

El principal problema que enfrenta la región de Samaná viene dado por la diversidad de actividades que en ella se concentran de forma inarmónica, desorganizada y descoordinada. Esto se ve reforzado por el bajo nivel organizativo que tiene la región y los fuertes intereses económicos que predominan, como son el Turismo y la Agropecuaria.

Dado que la región de Samaná es predominantemente costera, todas las actividades que se realizan tienen algún tipo de impacto en la zona marino-costera, la cual está siendo usada sin ningún tipo de control ni ordenamiento.

Se hace imprescindible diseñar una estrategia que permita garantizar la conservación de la biodiversidad y los ecosistemas funcionales de la región, promoviendo a la vez el desarrollo, mejorando el nivel de vida de las comunidades.

En este sentido el CEBSE está implementando una estrategia, que consiste en ir ordenando las actividades económicas preferentes, con la participación activa de las comunidades. Esta es una labor a largo plazo, y con la ejecución de este proyecto estaremos contribuyendo al logro de la misma. Las actividades concretas identificadas en este caso, que van a contribuir a conservar la biodiversidad de la región y al desarrollo de las comunidades son las siguientes:

1. Continuación y reforzamiento del Programa de Educación ambiental y Participación comunitaria que hemos venido desarrollando desde 1994. Dentro de este programa estaremos capacitando jóvenes de la región, profesores, guías turísticos y guardaparques. También se estará garantizando la participación comunitaria en las acciones que ejecutemos, entre otras cosas.
2. Estudio de la diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná. Con esto se estará contribuyendo al ordenamiento de la actividad pesquera, a la educación, la ciencia y el desarrollo del sector.
3. Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes. Esta investigación dará la información necesaria para la toma de decisiones de ordenamiento costero en función de una realidad actual.
4. Estado de conservación y usos de los bejucós: Pabellón (*Trichostigma octandrum*) y Jaquimey (*Hippocratea volubilis*) en la Península de Samaná. Puesto que de estas especies dependen muchas familias en la región, este estudio contribuirá a definir el estado de las poblaciones en explotación y la estrategia para su uso sustentable.
5. Proyectos Demostrativos. A través de la ejecución de proyectos demostrativos, que muestren que es posible el desarrollo y la conservación, estaremos contribuyendo a mejorar el nivel de vida de las comunidades dentro de una perspectiva ambiental.
6. Construcción de un Centro de la Naturaleza. Con la Construcción de un Centro de la Naturaleza, estamos contribuyendo a la educación y al ordenamiento de un turismo ecológico en la región. También contribuimos a la investigación y el manejo de los recursos naturales de la zona.

## **2. AMBITO DE TRABAJO**

EL CEBSE ha concentrado sus esfuerzos de ejecución de actividades en el ámbito de la Bahía de Samaná y su Entorno, entendiendo este desde el punto de vista territorial a las regiones fisiográficas que la conforman :

1. La Bahía de Samaná.
2. La Península de Samaná.
3. La cuenca del Río Nagua y el Bajo Yuna.

4. La plataforma Kárstica de los Haitises.
5. La planicie costera Sabana de la Mar -Miches.

El espacio se ha delimitado atendiendo a los ecosistemas críticos para la fauna y flora del lugar, así como el potencial de aprovechamiento por parte de los usuarios tradicionales y las características particulares de las comunidades humanas alrededor de la Bahía que dependen de este ecosistema para su sobrevivencia.

Inicialmente nos establecimos en Samaná, por ser la capital de la Provincia, y es a partir de aquí que hemos ido levantando la información básica de la región, contando actualmente con más información de la Provincia de Samaná que de la región de los Haitises y Sabana de la Mar - Miches.

Por la extensión de sus costas, Samaná es una provincia costera donde la mayoría de su población se desarrolla en torno a la costa y paralelamente al eje vial principal. De los tres municipios de la provincia, el de Samaná es el Centro donde se aglutina la población, servicios y actividades, además de ser la cabeza del gobierno provincial.

Los sectores económicos que más inciden en la región son turismo y agricultura, seguido de la pesca y la minería. Dada la orientación económica del país hacia los sectores de servicios y zona franca y tomando en consideración los sectores económicos mencionados, se precisa el diseño de una estrategia para insertar el turismo y la agricultura de Samaná dentro de la perspectiva económica del país.

En lo que se refiere a la pesca y la minería, sus características llevan a que se diseñe una estrategia local que amplíe o diversifique el mercado de trabajo y garantice la estabilidad de los trabajadores de dichos sectores.

El turismo se encuentra en vías de desarrollo, las infraestructuras y servicios existentes son insuficientes para las perspectivas creadas. No existe una relación e integración del turismo con las comunidades, diseñándose los proyectos sin tomar en consideración las mismas. Lugares naturales e históricos de gran potencial no están siendo aprovechados.

La agricultura representa uno de los sectores más importantes dentro de la economía y es el que más concentra mano de obra y por ende familias que dependen de él. No obstante se deja ver la fragilidad del sistema de comercialización, la especulación de los intermediarios, quienes por lo regular fijan precios a su antojo, la carencia de un efectivo programa de asistencia técnica y crediticia a los pequeños productores, así como de capacitación.

### **3. OBJETIVO**

El objetivo del presente proyecto es el de **Conservar la biodiversidad y los ecosistemas funcionales del área costera de la región de Samaná, facilitando sus usos económicos no destructivos, especialmente por aquellos que están lo más íntimamente involucrados en el manejo actual de los recursos.**

## 4. METODOLOGÍA

Para alcanzar este objetivo general se ejecutarán una serie de proyectos y programas en un período de dos años y medio, en el que participarán técnicos, especialistas, organizaciones privadas, ONGs, instituciones gubernamentales, entre otros. Las acciones serán coordinadas y ejecutadas de forma tal que puedan ser adaptadas y replicables en otras zonas costeras del país.

La estructura de este proyecto está basada en componentes. Hemos diseñado 6 componentes que se complementan entre sí pero que a la vez son independientes, pudiendo ejecutarse simultáneamente o en cualquier orden:

- Componente 1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria. Contiene a su vez 5 Subprogramas:
  - Sub-programa de Pasantías
  - Sub-programa de Capacitación a Profesores
  - Sub-programa de Capacitación a Guías Turísticos
  - Sub-programa de Capacitación a Guardaparques
  - Sub-programa de Desarrollo Comunitario
- Componente 2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná
- Componente 3. Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes
- Componente 4. Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón (*Trichostigma octandrum*) y Jaquimey (*Hippocratea volubilis*) en la Península de Samaná
- Componente 5. Proyectos Demostrativos
- Componente 6. Construcción de un Centro de la Naturaleza
- Componente General del Proyecto

Cada componente tiene su personal responsable. Solamente el personal administrativo es común a todos los componentes.

La fecha esperada de inicio, para la mayoría de los componentes es enero de 1996, pudiendo ser iniciado de inmediato solamente los componentes 4, 5 y 6.

Para ejecutar estas actividades el CEBSE pone como contrapartida las facilidades de locales y equipos de que dispone actualmente, los cuales están descritos en los Anexos. Adicionalmente será necesario adquirir algunos equipos. En este sentido hemos incluido en cada componente una serie de equipos, los cuales contribuirán a la ejecución de todas las actividades de este proyecto.

## **5. DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

### **Componente 1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria**

Duración: 24 meses

Dentro de este programa, se contempla realizar lo siguiente:

#### **A) Subprograma de Pasantías**

Los jóvenes de la región de Samaná tienen poco conocimiento de la problemática ambiental local. Este programa fue diseñado a fin de atraerlos y crear en ellos una preocupación sobre su medio ambiente a la vez que les enseñamos cómo pueden ayudar a su conservación.

Con este programa se pretende capacitar unos 12 estudiantes en un período de dos años (6 cada año), sobre temas relacionados a la conservación y manejo de los recursos marino-costeros de la región de Samaná.

La pasantía consiste en realizar un trabajo concreto durante seis meses, para el cual cada pasante recibirá una compensación de RD\$3,750.00 por todo el semestre y dispondrá de RD\$4,000.00 adicionales para costear las actividades que realice (transporte, compra de algún equipo, producción de materiales, etc.). Cada pasante tendrá una dedicación de 24 h semanales. Podrán participar los estudiantes y jóvenes mayores de 15 años, profesores y personas de la comunidad. Cada pasante cuenta con un asesor que le guía en la ejecución de las actividades que debe realizar. El asesor realiza este trabajo de forma voluntaria. El asesor será un profesor, profesional o personal técnico del CEBSE. Las pasantías se diseñarán de forma tal que en seis meses se tendrá un producto tangible de la actividad realizada.

El CEBSE ejecuta actualmente un programa de este tipo, el cual finalizará en diciembre de 1995. Con el mismo hemos logrado el involucramiento de los jóvenes de la región en actividades de manejo y conservación de recursos, quedando tan motivados, que aún después de terminada la misma, continúan realizando un trabajo voluntario, ya sea para el CEBSE, los liceos, Asociaciones Ecológicas o Comités Comunitarios.

Entre los criterios de selección de los pasantes están: Buenas calificaciones, grado de participación en trabajos comunitarios, liderazgo y actitud positiva hacia la comunidad y el medio ambiente.

Las pasantías permiten a los jóvenes de la región adquirir conocimientos sobre los recursos naturales de la región, los problemas que los afectan y las limitaciones que representan para el desarrollo de las comunidades. Además adquieren destrezas en el uso de computadoras, manejo de equipos y técnicas audiovisuales, presentaciones en público, elevación de la autoestima, a la vez que ganan un ingreso adicional para su familia.

## **Los productos de este Subprograma serán:**

1. Un mínimo de 2 Hojas Informativas por cada pasante, sobre temas marino-costeros. Estas Hojas Informativas llevan un mensaje de conservación, educan, informan y a la vez enseñan cómo las personas pueden ayudar a conservar o proteger los recursos. Son muy gráficas. Se elaboran en base a la investigación que esté realizando el pasante dentro del subprograma.
2. Cuatro a seis presentaciones por cada pasante. Los pasantes aprenden a través de esta práctica a hablar en público, usar equipos audiovisuales y a organizar sus ideas. A la vez están transmitiendo a un grupo mayor de personas el mensaje de la conservación.
3. Un record fotográfico. Cada pasante aprende el uso de una cámara fotográfica, a elaborar un archivo fotográfico y organizar sus presentaciones en función de este material visual. El record fotográfico dependerá del tipo de la pasantía que esté ejecutando. Este material queda a disposición de las escuelas o cualquier grupo comunitario que lo requiera.
4. Doce Informes. Cada pasantía genera un informe con la descripción de la pasantía y acciones realizadas, así como una pequeña evaluación. También recoge la información levantada por el pasante durante la pasantía.
5. Otros productos más específicos pueden ser alcanzados dependiendo el tema de la pasantía. Los descritos anteriormente son generales para todas las pasantías. Otros productos específicos pueden ser: Artículos artesanales para la venta, elaborados a base de basura, lo que promueve el reciclaje; impresión de calcomanías, como herramienta de promoción de la conservación de una especie; Elaboración de murales educativos, etc.

## **B) Subprograma de Capacitación a Profesores**

En un diagnóstico que realizamos junto a los funcionarios, técnicos y profesores del Distrito Escolar de Samaná salió a relucir que luego del salario y beneficios marginales, una de las principales necesidades identificadas fue la debilidad curricular en los temas ambientales. Para cubrir esta necesidad el CEBSE diseñó este programa, junto con los beneficiarios, con el propósito de incorporar la perspectiva ambiental a la enseñanza formal, al nivel de los educadores, para que sirvan de agentes multiplicadores ante la población local.

La capacitación a profesores se realizará en las comunidades de Samaná, Sánchez, Sabana de la Mar y Miches, tanto en la zona urbana como rural. Trabajaremos con cuatro temas marino-costeros durante dos años, a razón de dos talleres semestrales en cada comunidad. La duración será de 8 horas teóricas y 8 horas prácticas (viajes de campo). Tanto en los talleres teóricos como en los prácticos los profesores contarán con los conocimientos actualizados de los técnicos especialistas del CEBSE sobre la región de Samaná.

### **Los temas a desarrollar serán:**

- Ecosistema del manglar
- Los Corales
- Los Mamíferos Marinos
- Tema libre (a ser discutido según los intereses de la Secretaría de Estado de Educación)

En cada comunidad podrán participar hasta 20 profesores, a los cuales se les entregará un juego completo de material didáctico, elaborado por el CEBSE en base a datos actualizados de la región, que podrán usar en sus clases. La decisión de quienes participan de los talleres queda a discreción de los Directores de Distritos Escolares. Se espera que participen diferentes profesores a los talleres y que entre ellos intercambien los materiales y la experiencia adquirida, de esta forma tendremos en 2 años unos 320 profesores capacitados y con material didáctico sobre los ecosistemas marino-costeros de mayor importancia de la región de Samaná.

El CEBSE ejecuta actualmente un programa de este tipo, el cual finalizará en diciembre de 1995. Con el mismo hemos logrado la participación de unos cincuenta profesores que han utilizado la información adquirida en sus clases. Además, hemos observado un incremento en el número de estudiantes que visitan nuestras oficinas en busca de información relacionada con los temas de los talleres a los profesores, motivados por ellos..

El programa contempla realizar un seguimiento directo de la capacitación con un grupo seleccionado de profesores de la región, a fin de ayudarles en la utilización del material didáctico y garantizar su uso, adaptación y mejora.

Dentro de las actividades a realizar está la de firmar un acuerdo con los Distritos Escolares de Sánchez, Sabana de la Mar y Miches, similares al firmado con el Distrito Escolar 07-07 de Samaná. Además, pretendemos lograr el reconocimiento de la Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos de esta capacitación que ofreceremos, así como del material educativo que generaremos.

### **Los productos que generará este Subprograma serán:**

1. Material didáctico para ser usado en las aulas por los profesores de la región, tales como:
  - Uno o dos afiches educativos
  - Uno o dos juegos de láminas educativas
  - Uno o dos juegos de diapositivas sobre los recursos naturales de la región
  - Un video educativo
  - Cuatro documentos educativos, elaborados específicamente para este subprograma y reproducidos en imprenta
  - Cuatro Hojas Informativas
  - Otros materiales didácticos a ser identificados
2. Un convenio firmado con los distritos escolares 05 y 08 o con la Secretaría de Estado de Educación
3. Diez Informes de seguimiento a la capacitación. Luego de la capacitación se dará seguimiento al uso de los materiales en las aulas, ayudando a los profesores en lo que fuera necesario. Esto será realizado dentro de los dos o tres meses siguientes a los cuatro periodos de la capacitación a profesores (un total de 10 meses).
4. Un Informe final. La capacitación a profesores generará un informe que describe el proceso de la capacitación, logros alcanzados y limitaciones.
5. Un Informe de monitoreo y uno de evaluación cada año.

### **C) Subprograma de Capacitación a Guías Turísticos**

El CEBSE, con la participación de representantes locales de esta industria, está elaborando un diagnóstico del sector turístico de la región así como una estrategia para su desarrollo. Entre las primeras necesidades identificadas están la falta de ofertas para el desarrollo del ecoturismo, así como la carencia de personal capacitado para cubrir la demanda de visitas en cuanto a información de la zona se refiere. En tal sentido, nos proponemos dentro de la estrategia, diseñar un producto adecuado a las condiciones y características naturales de la región; presentar el ecoturismo como opción, y contribuir a la capacitación de guías locales para presentar de la forma más adecuada este producto a los usuarios nacionales y extranjeros.

En este programa se capacitará a 15 guías locales, en cuatro talleres teórico-prácticos de dos días de duración cada uno. La intención es que manejen la información necesaria para guiar los turistas en cinco áreas principales:

**Las áreas en que serán capacitados son:**

- La actividad de Observación de Ballenas
- Visita al Parque Nacional Los Haitises
- Historia y Folklore de la Región
- La Reserva de Biosfera Bahía de Samaná y su Entorno
- Visita al Salto del Limón

A cada guía se le entregará un paquete de material didáctico, libros, documentos que hablan sobre las distintas actividades mencionadas, etc., de forma tal, que según los intereses propios de los que participen en el entrenamiento, podrán incrementar sus conocimientos aún más, en función del estudio individual. Por esta razón, los criterios de selección para participar en el taller estarán basados en las actitudes que tengan hacia el turismo ecológico, grado de participación en trabajos comunitarios y liderazgo, entre otros.

**Productos específicos de este Subprograma serán:**

1. Quince carnets para los Guías
2. Programa de Capacitación para los Guías, de las áreas mencionadas
3. Juego de material didáctico para los Guías
4. Informes de las dos visitas de monitoreo de la capacitación
5. Un Informe de evaluación final

### **D) Subprograma de capacitación a Guardaparques**

En el ámbito de la Bahía de Samaná hay dos áreas protegidas, ambas con un componente costero: El Parque Nacional Los Haitises y la Reserva Científica Natural Lagunas Redonda y Limón. Es de gran importancia que el personal que protege estas áreas cuente con la debida formación sobre los ambientes que protegen, así como contar con las destrezas necesarias para ello, por tanto, es

necesario que su capacitación sea incluida en todo programa de educación ambiental a implementarse en la zona.

El CEBSE coordinará junto con la Dirección Nacional de Parques (DNP), en virtud del acuerdo de colaboración existente entre ambas instituciones, los temas principales sobre los que tratará la capacitación. La DNP seleccionará los guardaparques que participarán en dicha capacitación.

El CEBSE elaborará el material didáctico a utilizar y subcontratará, en caso de ser necesario, los capacitadores requeridos. Se dará seguimiento a la capacitación luego de terminada ésta, a fin de evaluar su impacto, mediante visitas de monitoreo bimensuales a los guardaparques.

Los temas de la capacitación serán seleccionados en función de las necesidades identificadas, prioridades definidas hacia las áreas, impacto positivo sobre el medio marino-costero de la Bahía, entre otros.

### **Los productos de este Subprograma serán:**

1. Programa de capacitación para los Guardaparques
2. Materiales didácticos para usar durante la capacitación, tales como
  - Documento básico sobre las áreas protegidas
  - Manuales de mantenimiento de motores fuera de borda
  - Documento básico sobre las disposiciones legales que atañen las áreas protegidas
  - Otros materiales que dependerán del tipo de capacitación
3. Tres Informes de seguimiento a la capacitación. Se realizarán 3 visitas a las áreas protegidas para reforzar la capacitación a los guardaparques (luego de finalizada la capacitación).
4. Un Informe de evaluación final

### **E) Subprograma de Desarrollo Comunitario**

El Desarrollo Comunitario ha sido una de las metas del CEBSE desde sus inicios. La estrategia implementada es la de ir involucrando a las personas en actividades de conservación y manejo de recursos naturales, promoviendo su organización en grupos formales o Comités Comunitarios. A la fecha el CEBSE ha promovido la creación de tres Comités Comunitarios y un Grupo Ecológico:

- El Comité para el Bienestar y desarrollo de Samaná (COBIDES), en Samaná
- El Comité Comunitario Sancho, en Sánchez
- La Sociedad Pro-Desarrollo Ecológico de Sabana de la Mar (SOPROECO), en Sabana de la Mar
- El grupo ecológico “Los Conservadores de la Naturaleza de la Bahía de Samaná” (CNBS), en Samaná

Nuestro objetivo es ir involucrando cada vez más a las comunidades en la realización de acciones en beneficio de los recursos naturales y el desarrollo sustentable. Como generalmente la

disponibilidad de fondos es una de las principales limitantes para resolver problemas, el CEBSE, a través de este proyecto, canalizará fondos para las siguientes acciones:

1. Los 3 Comités Comunitarios ya han definido (o la tendrán lista para diciembre 1995) una planificación a dos años de las actividades que han identificado como prioritarias en sus comunidades. CEBSE canalizará RD\$10,000.00 a cada Comité Comunitario anualmente, durante dos años, a fin de que ejecuten algunas de las acciones identificadas en su planificación, que redunde en un impacto positivo sobre el medio ambiente marino-costero de la región. Todas las actividades que ejecutemos con los Comités Comunitarios estarán dentro del marco de un convenio de trabajo a ser firmado conjuntamente.
2. Los 3 Comités Comunitarios podrán disponer de RD\$1,000.00 bimensualmente para realizar charlas, presentaciones, actividades, en temas de salud, saneamiento, historia, cultura, recursos naturales, reserva de biosfera, agricultura, turismo, pesca, etc.
3. Los 3 Comités Comunitarios podrán disponer de RD\$5,000.00 cada uno, durante dos años, para asistir a reuniones y eventos donde ellos podrán contribuir a definir y ejecutar acciones junto al CEBSE y otras organizaciones, para el manejo racional y sustentable de los recursos naturales de la región. Estos fondos deberán estar disponibles para personas de las comunidades que deseen participar en dichas actividades y que realmente puedan realizar un aporte positivo.
4. Los 3 Comités Comunitarios podrán disponer de RD\$3,000.00 cada uno, para que puedan enviar miembros de los Comités o personas de la comunidad a recibir capacitación sobre temas de fortalecimiento institucional o manejo y conservación de recursos naturales.
5. Los 3 Comités Comunitarios organizarán en coordinación con el CEBSE, las escuelas y los liceos, un concurso de dibujo anual en Samaná, Sánchez y Sabana de la Mar. Producto de estos concursos de dibujo se realizarán calendarios con los dibujos ganadores y los finalistas recibirán premios, tales como viajes de observación de ballenas, viaje al Parque Nacional los Haitises, materiales educativos, etc.
6. Los 3 Comités Comunitarios organizarán en coordinación con el CEBSE y otras organizaciones, una limpieza de playa anual en Samaná, Sánchez y Sabana de la Mar. Con esta actividad de limpieza de playas se incrementa la sensibilidad en la comunidad y en los participantes sobre los problemas de contaminación en las zonas costeras, de la importancia de mantener limpia nuestras playas, de no tirar basura, de proteger la naturaleza. Otra cosa importante de esta actividad, es que los involucrados sienten que están contribuyendo con algo a la conservación y manejo de los recursos naturales y el cuidado de su localidad.
7. Los involucrados en la industria de observación de ballenas, como son dueños de barcos, lanchas, capitanes y representantes de compañías operadoras de turismo, sostendrán reuniones de coordinación de la actividad, monitoreo y evaluación del cumplimiento de las regulaciones acordadas previamente con el auspicio del CEBSE, el CIBIMA y el CMC. Para facilitar su coordinación, desarrollo y seguimiento en el campo a los acuerdos relacionados a las regulaciones, el CEBSE dispondrá de fondos de este proyecto.

## **Productos de este Subprograma serán:**

1. Informes de los proyectos y acciones ejecutadas por los Comités Comunitarios (El número de informes variará en función del número de proyectos y acciones ejecutadas)
2. Record de las charlas o actividades realizadas bimensualmente por los Comités Comunitarios
3. Record de la asistencia a reuniones
4. Record fotográfico de las actividades realizadas
5. Notas de prensa de las actividades realizadas
6. Certificados de participación a talleres y cursos
7. Celebración de un concurso de dibujo en la región, que promueve los valores naturales. Producto de este concurso se elaborarán calendarios.
8. Celebración de una Limpieza de Playas en la región, que enseña cómo cuidar nuestro ambiente marino y porqué. Se produce un informe de esta actividad, así como charlas, presentaciones en la televisión, etc.
9. Un Informe de la actividad de observación de ballenas, conteniendo las actas de las reuniones de monitoreo, seguimiento y evaluación de la actividad, así como problemas enfrentados y estrategias para mejorar la próxima temporada.
10. Un Informe de evaluación anual

## **Requerimiento de equipos:**

El Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria requiere de la compra de un computador, un printer y un retroproyector, descritos en el presupuesto. Los mismos serán utilizados para procesar todos los informes y bases de datos que se generen de este proyecto, para dar apoyo al Subprograma de pasantías, ya que los pasantes son entrenados en el uso de las computadoras, y para apoyar todas las actividades educativas, charlas, conferencias y presentaciones, que generará este proyecto. Si bien se contempla su adquisición dentro de este componente, no significa que serán de uso exclusivo de estas actividades, sino que estarán al servicio de los demás componentes de este proyecto.

## **Componente 2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná.**

Duración: 16 meses

La actividad pesquera en la región de Samaná es costera, artesanal y con especies objetivo principalmente demersales, esto es, relacionadas al fondo o plataforma de la bahía. La distribución de las embarcaciones no es homogénea sobre la plataforma, sino que ocurre concentración de las mismas hacia el fondo de la bahía y la costa norte de la Bahía. Las estimaciones de la captura realizadas por el CEBSE hasta la fecha nos hace sospechar que se está trabajando con pérdidas y sobreexplotado el recurso.

A fin de poder definir acciones para el manejo sustentable del recurso, se hace necesario determinar los niveles de producción y estado de las poblaciones. A la fecha, se ha recogido información de los niveles de producción; para conocer el estado de las poblaciones bajo explotación, realizaremos 4 muestreos de campo de 15 días de duración cada uno, en intervalos trimestrales, donde se levantará la información básica necesaria en 8 de los principales puertos de la región, abarcando la costa norte y este de la Península de Samaná y la Bahía de Samaná hasta Miches.

La información a levantar será a partir de la compra de las capturas de los pescadores en 8 sitios de desembarco: Las Terrenas, El Valle, Las Galeras, Los Cacaos, Las Pascualas, Sánchez, Sabana de la Mar y Miches. Se trabajará durante dos días en cada puerto pesquero.

La información a recoger será la de esfuerzo pesquero y desembarco (arte de pesca usada, tipo de embarcación, horas de pesca, número de pescadores, profundidad y lugar de pesca, tipo de fondo, entre otras). La captura será analizada según familia a que pertenece la especie, especie, número de individuos por especie, talla, peso y sexo. Cada especie será fotografiada y el proceso será filmado para documentación. La mayor identificación de especies se realizará *in situ* o en el laboratorio y sólo las especies raras o poco comunes serán preservadas en frío, formol o alcohol para su posterior identificación.

**Entre los productos esperados de la investigación está la información para la determinación del estado de las poblaciones de las principales especies bajo explotación:**

1. Base de datos de las capturas
2. Un listado de las especies desembarcadas por la pesca artesanal en la región de Samaná
3. Tablas de talla y peso de cada individuo
4. Información del esfuerzo pesquero
5. Juego de diapositivas de las principales especies
6. Un video doméstico del proceso de la investigación
7. Materiales didácticos a ser producidos en base a los datos levantados, tales como afiches con las especies comerciales más importantes de la región, boletines, etc.
8. Cuatro Informes parciales

9. Cuatro Reportes de monitoreo
10. Un Documento Técnico (Informe Técnico) final
11. Una evaluación final

### **Requerimiento de equipos:**

Para poder ejecutar el componente de Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná será necesario adquirir dos balanzas digitales, a fin de formar 2 equipos que simultáneamente trabajen en pesar los desembarcos de pesca artesanal; un freezer, para preservar las especies que no puedan ser identificadas de inmediato en el campo, o que vayan a ser preservadas en formol o alcohol como colecciones de referencia; 2 neveras portátiles para trasladar los peces al laboratorio, frascos para preservar los especímenes que lo ameriten, mesas plegables para trabajar en el campo, cintas métricas, cubos, poncheras, tijeras y bisturí como herramientas de trabajo durante la identificación y fotografiado de las especies.

### **Componente 3. Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes**

Duración: 14 meses

A fin de conocer las características de la línea costera del ámbito de la propuesta Reserva de Biosfera Bahía de Samaná y su Entorno, el CEBSE inició el estudio de la línea de costa de la región, contando a la fecha con las características e impactos ambientales más importantes, de la costa que va desde El Gran Estero en la costa norte de la Península de Samaná, hasta la costa oeste de la Bahía de Samaná, inclusive. Con el presente estudio completaremos la línea de costa de todo el ámbito de la reserva de biosfera propuesta, desde Los Haitises hasta Punta Nisibón, en Miches.

#### **La información a levantar será la siguiente:**

- Nombres de accidentes de costa
- Localización de afluentes fluviales
- Distribución y extensión lineal de los diferentes tipos de costas (rocosas, arenosas, manglares)
- Tipos de Playas
- Impactos ambientales naturales y antrópicos más relevantes

Para esto se realizarán seis viajes de campo de 5 días de duración cada uno, se filmarán segmentos relevantes de costa y todo el proceso del proyecto. También se tomarán fotos de playas, desembocaduras de ríos, manglares y zonas de interés.

Se producirá material didáctico con la información más relevante, tales como juegos de diapositivas, videos, documentos ágiles, etc.

Esta información es de gran utilidad para identificar zonas especiales de manejo costero, zonas frágiles y para la toma de decisiones en el ordenamiento de la zona costera.

### **Los productos específicos de este componente serán:**

1. Notas de campo (transcritas)
2. Juego de diapositivas
3. Mapas diagramáticos de la zona costera estudiada
4. Un video doméstico del proceso de la investigación
5. Materiales didácticos a ser producidos en base a los datos levantados, tales como afiches, documento ágil, etc.
6. Tres Reportes de monitoreo
7. Un Documento Técnico (Informe Técnico) final
8. Una evaluación final

### **Requerimiento de equipos:**

Para el componente de Característica de la Línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes requeriremos la adquisición de un Scanner de una página, compatible con Macintosh y PC, a color y con bandeja para transparencias ya que para elaborar el documento técnico se requiere scanear las fotos aéreas de la zona de estudio, así como las diapositivas tomadas. Con estas fotos aéreas y diapositivas en la computadora, se generan los mapas diagramáticos por sectores de costa y materiales didácticos gráficos y fácilmente comprensibles para todos los niveles. Esta información queda disponible para cualquier otro tipo de trabajo que desee hacerse con la zona costera, pudiendo generarse mapas a una amplia variedad de escalas. Este scanner estará además a disposición de todos los demás componentes del programa para la producción de materiales didácticos e informes. El hecho de que sea compatible con Macintosh y PC permite que sea utilizado con cualquiera de los equipos de computadoras que el CEBSE posee, dando mayor flexibilidad y utilidad al equipo.

### **Componente 4. Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón (*Trichostigma octandrum*) y Jaquimey (*Hippocratea volubilis*) en la Península de Samaná.**

Duración: 13 meses

En la Península de Samaná las comunidades usan de diferentes formas un alto porcentaje de las especies vegetales que crecen allí. Uno de los usos más sobresalientes es la artesanía, en la cual usan diferentes especies de hierbas, lianas (bejucos), arbustos y árboles. Entre todas se destacan dos bejucos: Pabellón y Jaquimey o Jaquimé.

El llamado bejuco Pabellón es un arbusto trepador, leñoso, que llega a alcanzar varios metros. Es muy usado en la fabricación de canastas. El bejuco Jaquimey también puede alcanzar varios metros de largo, es muy resistente, de consistencia leñosa, aunque flexible. Además de los canastos ornamentales, se ha usado tradicionalmente en la Península para hacer canastos o banatos que sustituyen las árganas de Guano (*Coccothrinax spp*) usadas en otras zonas del país.

Estas dos especies de plantas tienen gran importancia para las comunidades de la Península. Su uso cada día es mayor, según se observa. Los bosques donde crecen estas plantas se van reduciendo y los bejucos no son cultivados por nadie. No se ha hecho ningún tipo de estudio sobre los mismos. Se observa una explotación intensiva, pero no hay datos concretos al respecto.

El CEBSE, preocupado porque el desarrollo sea alcanzado sobre la base de la sustentabilidad, ha identificado prioritario estudiar la situación actual, estado de conservación, diversidad de usos que les dan y la forma de explotación de estos bejucos. Con esta información se podrá diseñar alternativas de producción, para contribuir al desarrollo económico de las numerosas familias que dependen actualmente de este recurso.

Este estudio contempla conocer la distribución geográfica de estos dos bejucos en la Península de Samaná, determinar parámetros fitosociológicos y estructurales, abundancia, densidad, tamaño promedio de los individuos, etc., determinar los efectos antrópicos, es decir, cómo la actividad humana impacta en estas dos especies, y conocer la diversidad, volumen, forma de explotación y lugares de recolección de estos dos bejucos.

Otro producto de la investigación será un mapa de distribución de las especies.

Se realizarán seis viajes de campo de 10 días de duración para levantar la información, el equipo estará integrado por dos botánicos y un guía local. El material botánico no identificado en el campo será prensado, secado, preparado e identificado en el Herbario del Jardín Botánico Nacional de Santo Domingo.

Para determinar el impacto humano sobre las dos especies se aplicarán cuestionarios a los fabricantes de los productos de artesanía que usan los bejucos como materia prima, también entrevistaremos informantes claves y lugareños que vivan próximo a los sitios donde crecen las especies.

### **Los productos de este componente serán:**

1. Base de datos sobre las dos especies de bejucos e información socio-económica
2. Tablas con listado de especies
3. Mapa de distribución de los bejucos
4. Muestras de Herbario
5. Juego de diapositivas
6. Tres Reportes de monitoreo
7. Un Documento Técnico (Informe final)
8. Una Evaluación final

## **Requerimiento de equipos:**

El componente de Estado de conservación y usos de los bejucos Pabellón y Jaquimey en la Península de Samaná requiere la adquisición de dos prensas para plantas colectadas en el campo, así como una cinta métrica para medir las parcelas de vegetación, una tijera para cortar las especies a prensar, fundas plásticas y de papel para guardar los frutos de plantas de interés. También deberemos adquirir una cartulina especial que se utiliza para el montaje de las plantas para herbario.

## **Componente 5. Proyectos Demostrativos**

Duración: 20 meses

Llamamos proyectos demostrativos a proyectos que sirvan para demostrar que es posible el desarrollo comunitario junto a la conservación de los recursos naturales. En este sentido se persigue solicitar a las comunidades de Samaná, Sánchez y Sabana de la Mar que propongan proyectos concretos a ser desarrollados en sus comunidades, a fin de elevar el nivel de vida de la gente y a la vez contribuir significativamente al manejo y uso sustentable de los recursos naturales, con énfasis en los recursos marino-costeros.

Se diseñará un formulario guía para el sometimiento de propuestas, sumamente sencillo. Entre los criterios para seleccionar los potenciales proyectos a ser ejecutados estará que sean proyectos que contribuyan a elevar el nivel de vida de las comunidades, que contribuyan al mejor uso de los recursos costeros-marinos de la región, que luego de acabados los fondos otorgados por este proyecto, se mantenga funcionando y generando beneficios sustentables, entre otros.

Los proyectos sometidos podrán no ser proyectos formales, sino hasta ideas estructuradas de manera simple, a fin de poder dar participación a las personas más humildes de las comunidades. Estas ideas o proyectos serán evaluadas por un comité de selección integrado por técnicos del CEBSE y otras organizaciones de la región y nacionales, así como por especialistas según el tema del proyecto. Los que cumplan con los requisitos establecidos serán seleccionados para realizar un estudio de factibilidad económica y ecológica y aquellos que salgan exitosos serán implementados.

Se ha programado un período de ejecución (para los proyectos seleccionados) máximo de un año y un tope máximo de donación por nuestra parte de RD\$100,000.00, lo que permitirá ejecutar un mínimo de 2 proyectos demostrativos en un año, con los fondos disponibles (RD\$200,000.00).

Los ejecutores de los proyectos tendrán acceso a la asesoría de expertos en el área de los proyectos, durante un período de seis meses. Se realizará un seguimiento, evaluación y monitoreo de las actividades bimensualmente, a fin de garantizar el éxito de la inversión.

## **Los productos de este componente serán:**

1. Formularios para solicitudes de proyectos
2. Gufas y criterios para seleccionar los proyectos
3. Reportes del Equipo de selección y evaluación
4. Estudios de Factibilidad
5. Informes de seguimiento, evaluación y monitoreo de los proyectos (El número de informes variará según número de proyectos en ejecución)
6. Dos informes parciales y un informe final general

## **Componente 6. Construcción de un Centro de la Naturaleza en la Provincia de Samaná**

Duración: 20 meses

Las comunidades de la región han identificado la necesidad de construir una especie de Centro de la Naturaleza en Samaná que sirva de atractivo al turista nacional e internacional y a la vez cuente con áreas de uso múltiple, biblioteca, salón de actos, entre otras facilidades. La región posee numerosas riquezas paisajísticas, de recursos, que no son conocidas ni siquiera por los propios moradores de la zona. En este sentido es prioritario la construcción de este Centro de la Naturaleza que tendrá las siguientes características:

Un área de recepción de visitantes, donde habrá exposiciones de los recursos naturales de la región, con énfasis en los recursos marino-costeros, culturales, faunísticos y vegetales. Esta área será una especie de museo, cuyas exposiciones cambiarán cada cierto tiempo. Tendrá un alto componente educativo, por lo que servirá de gran atractivo e importancia para las escuelas y liceos de la región. También habrá una pequeña tienda donde se venderán artículos producidos en la región de Samaná, promoviendo así un lugar para la venta de artesanía propia. Contará con un salón de conferencias/actos con capacidad para 50 personas. Este salón estará a disposición de aquellos que lo soliciten para realizar actividades educativas y culturales. En este salón habrá equipo audiovisual disponible para su uso, tales como TV, VHS, retroproyector de transparencias y proyector de diapositivas.

El Centro tendrá una pequeña área de biblioteca, especializada en información de la región y de recursos naturales. Estará abierta al público según las normas generales de toda biblioteca privada. Esto contribuirá al desarrollo y conservación de la región al poner a disposición de los lugareños información actualizada sobre su entorno natural.

La segunda planta del Centro dispondrá de dos áreas de dormitorio, una para hombres y otra para mujeres, que servirán para alojar visitantes especiales, técnicos e investigadores nacionales o internacionales que deseen trabajar en la región por un tiempo determinado. También habrá una pequeña área de laboratorio destinada a la investigación, donde técnicos nacionales y extranjeros podrán trabajar y también será un área más para capacitar los jóvenes, estudiantes y profesores de la región. Habrá un salón de reuniones con capacidad para 15 personas y las oficinas técnicas del

CEBSE. Obviamente, el Centro de la Naturaleza contará con las áreas físicas de apoyo, tales como baños para uso público, cocina, cuarto de depósito y un área verde.

Ya que será una obra de bien común, el CEBSE espera que el Gobierno Dominicano conceda la donación de los terrenos y dirija el diseño y construcción del Centro para lo cual el CEBSE haría un componente por RD\$1,000,000.00. El equipamiento, mantenimiento y operación del Centro de la Naturaleza será responsabilidad del CEBSE. Parte de los fondos para estos fines están contemplados en este proyecto.

### **Producto de este componente serán:**

1. Constancia de donación de los terrenos
2. Planos del Centro
3. El Centro mismo

### **Requerimiento de equipos:**

Para el Centro de la Naturaleza se requerirá adquirir el mobiliario mínimo necesario para poder iniciar el funcionamiento de las áreas de recepción, exhibición, biblioteca, salón de uso múltiple, dormitorios, cocina, tienda, laboratorio, salón de reuniones y baños. Esto incluye sillas, mesas, libreros, montaje de las exhibiciones, útiles de cocina, camarotes, entre otros.

### **Componente general del proyecto:**

Este componente general contempla el apoyo en términos de personal administrativo y alquileres al proyecto, durante los 30 meses de duración. Cada componente de este proyecto contará con el apoyo de un Coordinador de Proyecto en un 50% a 75% de su tiempo; un Encargado Administrativo a un 35%; un Contador a un 40% y un Asistente Técnico-Administrativo a un 50%.

Este equipo de personas estará supervisando y asistiendo a todo el personal que esté trabajando en los demás componentes, en lo referente a coordinación de actividades, identificación de facilidades, compra de materiales, entre otros. Tendrá también la responsabilidad de ejecutar dos de los componentes de este proyecto, como son los Proyectos Demostrativos y la Construcción del Centro de la Naturaleza, que si bien se manejan a nivel de subcontratos, ambos conllevan una gran carga de trabajo administrativo y de supervisión.

El CEBSE contribuye con una contrapartida de equipos y alquileres según se detalla en Anexos (Ver Listado de Equipos) y para los cuales hemos contemplado en todos los componentes una partida para mantenimiento. Esta partida de Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios se refiere al costo de las piezas de repuesto, reparaciones y limpieza, tanto de los contemplados a ser adquiridos dentro de este proyecto, como de los que el CEBSE está disponiendo como contrapartida.

## **Los productos de este componente serán:**

1. Informes financieros (El número dependerá de los requerimientos)
2. Informes narrativos (El número dependerá de los requerimientos)
3. Base de Datos
4. Notas de Prensa
5. Ejecución Componente Proyectos Demostrativos
6. Ejecución Componente Construcción Centro de la Naturaleza

---

En los Anexos del presente documento podrán encontrar una Matriz de Planificación de Proyecto que resume las acciones que se ejecutarán así como los Indicadores a nivel de Resultados, los Medios de Verificación o Productos y los Supuestos Importantes.

## II. Y III. PROGRAMA DE TRABAJO POR ACTIVIDAD O COMPONENTE CON SU CRONOGRAMA Y PRESUPUESTO DETALLADO POR ACTIVIDAD O COMPONENTE

A continuación presentamos los Programas de Trabajo describiendo las actividades a realizar en orden cronológico y asignándoles un tiempo en un cronograma. Todos los Programas de Trabajo están hechos en base a los componentes, los cuales hemos numerado del 1 al 6 y son los siguientes:

1. Componente 1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria
2. Componente 2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná
3. Componente 3. Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes
4. Componente 4. Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón (*Trichostigma octandrum*) y Jaquimey (*Hippocratea volubilis*) en la Península de Samaná
5. Componente 5. Proyectos Demostrativos
6. Componente 6. Construcción de un Centro de la Naturaleza  
Componente General del Proyecto

Cada Programa de Trabajo tiene a continuación su presupuesto correspondiente.

Además, hemos elaborado un Presupuesto Condensado, según Componentes, a fin de visualizar los costos de cada Componente por separado.

Por otra parte, elaboramos un Presupuesto Condensado según conceptos, para ajustarlos a nuestras cuentas según nuestro Catálogo de Cuentas Institucional y a la vez visualizar los montos globales por cuentas que se manejarán en el periodo de 1996-1998 y los porcentajes que representan los grupos de conceptos, del total general del proyecto.

Los montos de los presupuestos están dados en Pesos Dominicanos (RD\$) y en Dólares Americanos (US\$).



**PROGRAMA DE TRABAJO /CRONOGRAMA**  
**Componente 1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria**

<b>Sub-programa de Capacitación a Guías Turísticos</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
<b>d) El Salto del Limón - La Reserva de Biosfera</b>																			x					
Elaboración de Certificados de participación													x		x		x		x					
Dos visitas de Monitoreo y una Evaluación Final											x					x			x					
<b>Sub-programa de Capacitación a Guardaparques</b>																								
Coordinación con la Dirección Nacional de Parques									x	x	x	x												
Identificación de los participantes											x	x												
Identificación de los temas y capacitadores									x	x	x	x	x											
Preparación del material de apoyo y didáctico													x	x	x									
Realización de la capacitación																x	x	x						
Seguimiento de la capacitación																				x		x		x
Evaluación final del proyecto																							x	x
<b>Sub-programa de Desarrollo Comunitario</b>																								
Los Comités Comunitarios de Samaná, Sánchez y Sabana de la Mar ejecutan actividades de su planificación que redundan en un impacto positivo sobre el medio ambiente marino-costero de la región.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Los Comités Comunitarios realizan actividades bimensuales en temas de Salud, saneamiento, historia, cultura, recursos naturales, reserva de biosfera, agricultura, turismo, pesca, etc.		x		x		x		x		x		x		x		x		x		x		x		x
Los Comités Comunitarios y miembros de la comunidad participan en reuniones y eventos a fin de contribuir a definir y ejecutar acciones, junto al CEBSE, para el manejo racional y sustentable de los recursos naturales de la región	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Los Comités Comunitarios reciben capacitación en temas de fortalecimiento institucional y conservación/manejo de recursos naturales							x		x		x		x		x		x		x		x		x	
Los Comités Comunitarios organizan concursos de dibujo junto a las escuelas											x	x	x										x	x
Los Comités Comunitarios organizan limpiezas de playa al menos una vez al año								x	x	x	x									x	x	x	x	
Los Dueños de barcos/lanchas e involucrados en la observación de ballena sostienen reuniones de coordinación, monitoreo y evaluación de la actividad.													x	x	x	x								
Evaluación Anual												x												x

5/6/95

PROGRAMA DE TRABAJO/CRONOGRAMA

Componente 2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná

Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Conformación equipo de trabajo de campo	x			x			x			x			x			
Adquisición materiales y equipos	x	x														
Elaboración plan de trabajo detallado	x															
Muestreo de campo				x			x			x			x			
Análisis de la captura ( <i>in situ</i> y en laboratorio)				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Preservación de especies de interés				x			x			x			x			
Procesamiento de la información				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Elaboración de informes parciales							x					x				x
Elaboración de material didáctico									x							x
Elaboración de informe final																x
Monitoreo y evaluación del proyecto				x			x			x			x			x

5/6/95

PROGRAMA DE TRABAJO/CRONOGRAMA

Componente 3. Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes

<b>Características de la Línea de Costa de los Haitises-Miches e Impactos ambientales más importantes</b>																		
	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30				
Adquisición de mapas y fotos aéreas	x	x																
Revisión Bibliográfica	x	x	x	x														
Planificación de los trabajos de campo	x	x																
Viajes de campo, levantamiento de la información			x	x	x	x	x	x										
Procesamiento de la información			x		x		x	x										
Edición de video, procesamiento de fotos, mapas y material gráfico en el scanner									x	x	x							
Producción de material didáctico												x	x	x				
Redacción del documento técnico									x	x	x	x	x					
Monitoreo y evaluación del proyecto				x			x			x								x

5/6/95

PROGRAMA DE TRABAJO/CRONOGRAMA

Componente 4. Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón (*Trichostigma octandrum*) y Jaquimey (*Hippocratea volubilis*) en la Península de Samaná

Estado de Conservación y usos de los bejucos: Pabellón ( <i>Trichostigma octandrum</i> ) y Jaquimey ( <i>Hippocratea volubilis</i> ) en la Península de Samaná	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Planificación y diseño de los trabajos	x												
Adquisición de planos y revisión bibliográfica	x	x	x	x	x	x							
Elaboración de encuestas		x	x										
Levantamiento de información en el campo				x	x	x	x	x	x				
Identificación de muestras botánicas					x	x	x	x	x	x	x		
Análisis e interpretación de encuestas								x	x	x			
Análisis e interpretación de datos botánicos								x	x	x	x		
Elaboración de tablas										x	x		
Elaboración de mapas								x	x	x	x	x	
Elaboración de etiquetas										x	x	x	
Redacción informe Final											x	x	x
Montura de plantas											x	x	x
Monitoreo y evaluación final del proyecto				x			x			x			x

5/6/95

PROGRAMA DE TRABAJO/CRONOGRAMA  
Componente 5. Proyectos Demostrativos

Proyectos Demostrativos	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Definición de criterios y guía para la formulación de propuestas	x	x																		
Promoción del proyecto y recepción de solicitudes			x	x	x	x														
Evaluación y selección de los candidatos potenciales					x	x	x													
Estudios de Factibilidad a proyectos seleccionados						x	x	x												
Ejecución de los proyectos factibles									x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Seguimiento, evaluación y monitoreo de los proyectos												x		x		x		x		x
Dos Informes parciales y Un Informe Final												x				x				x

5/6/95

**PROGRAMA DE TRABAJO/CRONOGRAMA**  
 Componente 6. Construcción de un Centro de la Naturaleza en la Provincia de Samaná

<b>Construcción de un Centro de la Naturaleza</b>	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Gestión de la donación del terreno a través del Gobierno Dominicano	x	x	x	x	x	x																								
Elaboración de planos/diseño de la construcción				x	x	x	x	x																						
Selección y sub-contratación de la compañía constructora							x	x	x	x																				
Construcción del Centro de la Naturaleza											x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x									
Equipamiento del Centro de la Naturaleza																						x	x	x	x					
Puesta en servicio del Centro de la Naturaleza																								x	x	x	x	x	x	x

PRESUPUESTO  
COMPONENTE PARA PROGRAMA DE EDUCACION AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA

PRESUPUESTO	PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA			
	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
<b>PERSONAL</b>				
1 Coordinador de Promoción Comunitaria	\$ 13,000.00	24 meses	\$ 312,000.00	\$ 24,280.16
3 Promotores Comunitarios	\$ 6,500.00	24 meses	\$ 468,000.00	\$ 36,420.23
1 Diseñador Gráfico	\$ 6,500.00	24 meses	\$ 156,000.00	\$ 12,140.08
1 Chofer	\$ 3,000.00	24 meses	\$ 72,000.00	\$ 5,603.11
<b>SUBTOTAL</b>			<b>\$ 1,008,000.00</b>	<b>\$ 78,443.58</b>
<b>EQUIPOS</b>				
1 PC 486			\$ 25,000.00	\$ 1,945.53
1 Impresora Dot-Matrix 24 pines			\$ 10,000.00	\$ 778.21
1 Retroproyector 3M			\$ 15,000.00	\$ 1,167.32
<b>SUBTOTAL</b>			<b>\$ 50,000.00</b>	<b>\$ 3,891.05</b>
<b>SUBPROGRAMA PASANTIAS (24 MESES)</b>				
Pago de 12 pasantes	\$ 3,750.00	24 meses	\$ 45,000.00	\$ 3,501.95
Gastos de pasantías	\$ 4,000.00	24 meses	\$ 48,000.00	\$ 3,735.41
<b>SUBTOTAL</b>			<b>\$ 93,000.00</b>	<b>\$ 7,237.35</b>
<b>SUBPROGRAMA CAPACITACION PROFESORES (24 MESES)</b>				
<b>Eventos</b>				
Convenios de colaboración con los distritos escolares			\$ 1,500.00	\$ 116.73
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 1,500.00</b>	<b>\$ 116.73</b>
<b>Personal</b>				
16 Capacitadores	\$ 1,000.00	32 días	\$ 32,000.00	\$ 2,490.27
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 32,000.00</b>	<b>\$ 2,490.27</b>
Producción de material didáctico para 16 talleres	\$ 10,000.00	2 años	\$ 160,000.00	\$ 12,451.36
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 160,000.00</b>	<b>\$ 12,451.36</b>
<b>Talleres a Profesores</b>				
Viáticos Equipo 3 personas	\$ 150.00	32 días	\$ 14,400.00	\$ 1,120.62
Alojamiento 3 personas	\$ 200.00	16 días	\$ 9,600.00	\$ 747.08
Combustible y aceite	\$ 100.00	100 días	\$ 10,000.00	\$ 778.21
Refrigerio	\$ 300.00	32 días	\$ 9,600.00	\$ 747.08
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 43,600.00</b>	<b>\$ 3,393.00</b>
<b>Viajes de campo</b>				
P.N.Los Haitises	\$ 4,000.00	2 años	\$ 8,000.00	\$ 622.57
Mamíferos marinos	\$ 18,000.00	2 años	\$ 36,000.00	\$ 2,801.56
Otras dos áreas	\$ 4,000.00	2 años	\$ 8,000.00	\$ 622.57
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 52,000.00</b>	<b>\$ 4,046.69</b>

PRESUPUESTO  
COMPONENTE PARA PROGRAMA DE EDUCACION AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA

PRESUPUESTO	PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA			
	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
Adquisición de bibliografía			\$ 3,000.00	\$ 233.46
Material gastable	\$ 1,000.00	24 meses	\$ 24,000.00	\$ 1,867.70
*Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios	\$ 1,000.00	24 meses	\$ 24,000.00	\$ 1,867.70
Comunicaciones	\$ 800.00	24 meses	\$ 19,200.00	\$ 1,494.16
1 Informe final			\$ 2,000.00	\$ 155.64
Seguimiento de la Capacitación durante 10 meses			\$ 7,000.00	\$ 544.75
Un Reporte de Monitoreo y una Evaluación Final c/año			\$ 4,000.00	\$ 311.28
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 83,200.00</b>	<b>\$ 6,474.71</b>
<b>SUBTOTAL</b>			<b>\$ 372,300.00</b>	<b>\$ 28,972.76</b>
<b>SUBPROGRAMA CAPACITACION GUIAS TURISTICOS (10 MESES)</b>				
<b>Personal</b>				
4 Capacitadores	\$ 1,000.00	8 días	\$ 8,000.00	\$ 622.57
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 8,000.00</b>	<b>\$ 622.57</b>
Producción de material didáctico para 4 talleres y certificados de participación	\$ 5,000.00	8 días	\$ 20,000.00	\$ 1,556.42
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 20,000.00</b>	<b>\$ 1,556.42</b>
<b>Transporte y Viáticos</b>				
Viáticos Equipo 20 personas	\$ 150.00	8 días	\$ 24,000.00	\$ 1,867.70
Alojamiento 7 personas	\$ 200.00	4 días	\$ 5,600.00	\$ 435.80
Combustible y aceite	\$ 100.00	60 días	\$ 6,000.00	\$ 466.93
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 35,600.00</b>	<b>\$ 2,770.43</b>
<b>Viajes de campo</b>				
P.N.Los Haitises	\$ 3,000.00	1 día	\$ 3,000.00	\$ 233.46
Mamíferos marinos	\$ 8,000.00	1 día	\$ 8,000.00	\$ 622.57
Otras dos áreas	\$ 4,000.00	1 día	\$ 4,000.00	\$ 311.28
Locales para talleres teóricos	\$ 400.00	4 días	\$ 1,600.00	\$ 124.51
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 15,000.00</b>	<b>\$ 1,167.32</b>
Material gastable	\$ 500.00	10 meses	\$ 5,000.00	\$ 389.11
*Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios	\$ 500.00	10 meses	\$ 5,000.00	\$ 389.11
Comunicaciones	\$ 500.00	10 meses	\$ 5,000.00	\$ 389.11
Dos Reportes de Monitoreo y 1 evaluación final			\$ 4,000.00	\$ 311.28
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 19,000.00</b>	<b>\$ 1,478.60</b>
<b>SUBTOTAL</b>			<b>\$ 97,600.00</b>	<b>\$ 7,595.33</b>

PRESUPUESTO  
COMPONENTE PARA PROGRAMA DE EDUCACION AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA

PRESUPUESTO	PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA				
	Concepto	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
<b>SUBPROGRAMA CAPACITACION GUARDAPARQUES (16 MESES)</b>					
<b>Personal</b>					
6 Capacitadores	\$ 5,000.00	3 meses	\$ 30,000.00	\$ 2,334.63	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 30,000.00</b>	<b>\$ 2,334.63</b>	
Producción de material didáctico para 6 talleres					
	\$ 2,000.00	3 meses	\$ 12,000.00	\$ 933.85	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 12,000.00</b>	<b>\$ 933.85</b>	
<b>Talleres de Capacitación a Guardaparques (3 Talleres para 15 personas durante 5 días)</b>					
Viáticos Equipo 20 personas	\$ 150.00	15 días	\$ 45,000.00	\$ 3,501.95	
Alojamiento 20 personas	\$ 200.00	15 días	\$ 60,000.00	\$ 4,669.26	
Combustible y aceite	\$ 100.00	80 días	\$ 8,000.00	\$ 622.57	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 113,000.00</b>	<b>\$ 8,793.77</b>	
Material gastable					
	\$ 500.00	16 meses	\$ 8,000.00	\$ 622.57	
*Mantenimiento de equipos, vehiculos y edificios	\$ 500.00	16 meses	\$ 8,000.00	\$ 622.57	
Comunicaciones	\$ 500.00	16 meses	\$ 8,000.00	\$ 622.57	
Tres visitas de Seguimiento a la Capacitación			\$ 10,000.00	\$ 778.21	
Una Evaluación final			\$ 3,000.00	\$ 233.46	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 37,000.00</b>	<b>\$ 2,879.38</b>	
<b>SUBTOTAL</b>					
			<b>\$ 192,000.00</b>	<b>\$ 14,941.63</b>	
<b>SUBPROGRAMA DESARROLLO COMUNITARIO (24 MESES)</b>					
Tres Comités Comunitarios realizan actividades de su planificación	\$ 10,000.00	2 años	\$ 60,000.00	\$ 4,669.26	
Tres Comités Comunitarios realizan actividades bimensuales en salud, saneamiento, historia, cultura, rec. naturales, r. de biosfera, agricultura, turismo, pesca, etc.	\$ 1,000.00	12 meses	\$ 36,000.00	\$ 2,801.56	
Los miembros de los tres Comités Comunitarios, la comunidad, participan en reuniones y eventos para el manejo de los recursos naturales de la región	\$ 5,000.00	2 años	\$ 30,000.00	\$ 2,334.63	

PRESUPUESTO  
COMPONENTE PARA PROGRAMA DE EDUCACION AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA

PRESUPUESTO	PROGRAMA DE EDUCACIÓN AMBIENTAL Y PARTICIPACION COMUNITARIA			
	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
Miembros de los tres Comités Comunitarios reciben capacitación en fortalecimiento institucional y conservación/manejo de recursos naturales	\$ 3,000.00	9 meses	\$ 9,000.00	\$ 700.39
Se organiza, ejecuta y clausura un concurso de dibujo anual en Samaná, Sánchez y Sabana de la Mar	\$ 7,000.00	2 años	\$ 42,000.00	\$ 3,268.48
Se organiza, ejecuta y clausura al menos una limpieza de playa anualmente en Samaná, Sánchez y Sabana de la Mar	\$ 5,000.00	8 meses	\$ 15,000.00	\$ 1,167.32
Se coordina, monitorea y evalúa la observación de ballenas en Samaná	\$ 1,000.00	4 meses	\$ 4,000.00	\$ 311.28
<b>Sub-total</b>			<b>\$ 196,000.00</b>	<b>\$ 15,252.92</b>
<b>Transporte y Viáticos</b>				
Viáticos y alojamiento 4 personas del CEBSE	\$ 250.00	60 días	\$ 60,000.00	\$ 4,669.26
Combustible y aceite	\$ 150.00	80 días	\$ 12,000.00	\$ 933.85
<b>Sub-total</b>			<b>\$ 72,000.00</b>	<b>\$ 5,603.11</b>
Material gastable	\$ 300.00	24 meses	\$ 7,200.00	\$ 560.31
*Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios	\$ 750.00	24 meses	\$ 18,000.00	\$ 1,400.78
Comunicaciones	\$ 1,000.00	24 meses	\$ 24,000.00	\$ 1,867.70
Evaluación anual	\$ 1,000.00	2 años	\$ 2,000.00	\$ 155.64
<b>Sub-total</b>			<b>\$ 51,200.00</b>	<b>\$ 3,984.44</b>
<b>SUBTOTAL</b>			<b>\$ 319,200.00</b>	<b>\$ 24,840.47</b>
<b>TOTAL DEL PROGRAMA</b>			<b>\$ 2,132,100.00</b>	<b>\$ 165,922.18</b>
*Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios: Se refiere al costo de las piezas de repuesto, reparaciones y limpieza, tanto de los contemplados a ser adquiridos dentro de este proyecto, como de los que el CEBSE está disponiendo como contrapartida.				

5/6/95

## PRESUPUESTO

Componente Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná

PRESUPUESTO	DIVERSIDAD Y COMPOSICION DE LOS DESEMBARCOS DE LA PESCA ARTESANAL EN LA REGION DE SAMANA			
	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
<b>Personal</b>				
1 Biólogo marino/sistemático	\$ 7,437.50	16 meses	\$ 119,000.00	\$ 9,260.70
1 Biólogo pesquero	\$ 2,987.50	16 meses	\$ 47,800.00	\$ 3,719.84
1 Planificador pesquero	\$ 3,812.50	16 meses	\$ 61,000.00	\$ 4,747.08
2 Enumeradores	\$ 1,000.00	4 meses	\$ 8,000.00	\$ 622.57
1 Chofer (honorarios)	\$ 765.63	16 meses	\$ 12,250.00	\$ 953.31
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 248,050.00</b>	<b>\$ 19,303.50</b>
<b>Equipos</b>				
2 Balanzas digitales	\$ 8,000.00		\$ 16,000.00	\$ 1,245.14
1 Freezer	\$ 6,000.00		\$ 6,000.00	\$ 466.93
2 Neveras portátiles	\$ 500.00		\$ 1,000.00	\$ 77.82
2 Mesas plegables, cintas métricas, frascos, cubos, poncheras, tijeras, bisturí.	\$ 2,000.00		\$ 2,000.00	\$ 155.64
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 25,000.00</b>	<b>\$ 1,945.53</b>
<b>Transporte y Viáticos</b>				
Viáticos Equipo 6 personas	\$ 150.00	70 días	\$ 52,500.00	\$ 4,085.60
Alojamiento 6 personas	\$ 100.00	35 días	\$ 17,500.00	\$ 1,361.87
Combustible y aceite	\$ 100.00	70 días	\$ 7,000.00	\$ 544.75
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 77,000.00</b>	<b>\$ 5,992.22</b>
Compra de la Captura			\$ 38,550.00	\$ 3,000.00
Adquisición de bibliografía			\$ 3,000.00	\$ 233.46
Producción de material didáctico			\$ 20,000.00	\$ 1,556.42
Material gastable	\$ 1,000.00	16 meses	\$ 16,000.00	\$ 1,245.14
*Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios	\$ 800.00	16 meses	\$ 12,800.00	\$ 996.11
Comunicaciones	\$ 500.00	16 meses	\$ 8,000.00	\$ 622.57
4 Informes parciales y 1 Informe final			\$ 3,000.00	\$ 233.46
5 Visitas de Monitoreo y 1 evaluación final			\$ 3,500.00	\$ 272.37
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 104,850.00</b>	<b>\$ 8,159.53</b>
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 454,900.00</b>	<b>\$ 35,400.78</b>

5/6/95

PRESUPUESTO  
 COMPONENTE CARACTERÍSTICAS DE LA LINEA DE COSTA DE LOS HAITISES-MICHES E IMPACTOS  
 AMBIENTALES MAS IMPORTANTES

PRESUPUESTO	CARACTERÍSTICAS DE LA LINEA DE COSTA DE LOS HAITISES-MICHES E IMPACTOS AMBIENTALES MAS IMPORTANTES			
	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
<b>Personal</b>				
1 Biólogo Marino	\$ 7,500.00	14 meses	\$ 105,000.00	\$ 8,171.21
1 Biólogo general	\$ 4,285.71	14 meses	\$ 60,000.00	\$ 4,669.26
1 Chofer	\$ 500.00	14 meses	\$ 7,000.00	\$ 544.75
1 Capitán	\$ 1,071.43	14 meses	\$ 15,000.00	\$ 1,167.32
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 187,000.00</b>	<b>\$ 14,552.53</b>
<b>Equipos</b>				
1 Scanner de 1 página, con bandeja para transparencia, compatible con PC y Macintosh, a color			\$ 25,000.00	\$ 1,945.53
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 25,000.00</b>	<b>\$ 1,945.53</b>
<b>Transporte y Viáticos</b>				
Viáticos Equipo 4 personas	\$ 150.00	36 días	\$ 21,600.00	\$ 1,680.93
Alojamiento 4 personas	\$ 150.00	36 días	\$ 21,600.00	\$ 1,680.93
Combustible y aceite vehículo	\$ 90.00	40 días	\$ 3,600.00	\$ 280.16
Combustible y aceite bote	\$ 200.00	36 días	\$ 7,200.00	\$ 560.31
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 54,000.00</b>	<b>\$ 4,202.33</b>
Adquisición de bibliografía			\$ 1,000.00	\$ 77.82
Adquisición de mapas y fotos aéreas			\$ 10,000.00	\$ 778.21
Producción de material didáctico/edición material gráfico			\$ 20,000.00	\$ 1,556.42
<b>Material gastable</b>	\$ 800.00	14 meses	\$ 11,200.00	\$ 871.60
Mantenimiento de equipos, vehículos y edificios	\$ 1,000.00	14 meses	\$ 14,000.00	\$ 1,089.49
Comunicaciones	\$ 500.00	14 meses	\$ 7,000.00	\$ 544.75
Informe final			\$ 2,000.00	\$ 155.64
3 Visitas de Monitoreo y 1 evaluación final			\$ 2,500.00	\$ 194.55
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 67,700.00</b>	<b>\$ 5,268.48</b>
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 333,700.00</b>	<b>\$ 25,968.87</b>

5/6/95

## PRESUPUESTO

COMPONENTE ESTADO DE CONSERVACION Y USOS DE LOS BEJUCOS: PABELLON (*Trichostigma octandrum*) Y JAQUIMEY (*Hippocratea volubilis*) EN LA PENINSULA DE SAMANA

<b>Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón, <i>Trichostigma octandrum</i> y Jaquimey, <i>Hippocratea volubilis</i> en la Península de Samaná</b>				
<b>PRESUPUESTO</b>	<b>Costo Unitario en RD\$</b>	<b>Tiempo</b>	<b>Costo RD\$</b>	<b>Costo USD\$</b>
<b>Personal</b>				
1 Botánico	\$ 7,538.46	13 meses	\$ 98,000.00	\$ 7,626.46
1 Asistente	\$ 4,000.00	7 meses	\$ 28,000.00	\$ 2,178.99
1 Chofer	\$ 807.69	13 meses	\$ 10,500.00	\$ 817.12
1 Guía de campo	\$ 100.00	60 días	\$ 6,000.00	\$ 466.93
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 142,500.00</b>	<b>\$ 11,089.49</b>
<b>Equipos</b>				
Cartulina para montaje, 2 prensas, 1 cinta métrica, fundas plásticas y de papel, 1 tijera de poda, 1 galón de formol y 1 galón de alcohol			\$ 5,000.00	\$ 389.11
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 5,000.00</b>	<b>\$ 389.11</b>
<b>Transporte y Viáticos</b>				
Viáticos Equipo 4 personas	\$ 150.00	60 días	\$ 36,000.00	\$ 2,801.56
Combustible y aceite vehículo	\$ 150.00	60 días	\$ 9,000.00	\$ 700.39
Alquiler de 2 monturas	\$ 100.00	60 días	\$ 12,000.00	\$ 933.85
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 57,000.00</b>	<b>\$ 4,435.80</b>
Trabajo de Herbario Jardín Botánico Nacional				
			\$ 20,000.00	\$ 1,556.42
Cartografía/Dibujante			\$ 8,000.00	\$ 622.57
Material gastable	\$ 500.00	13 meses	\$ 6,500.00	\$ 505.84
Mantenimiento de Equipos, Vehículos y Edificios	\$ 1,000.00	13 meses	\$ 13,000.00	\$ 1,011.67
Comunicaciones	\$ 300.00	13 meses	\$ 3,900.00	\$ 303.50
Informe final			\$ 3,000.00	\$ 233.46
3 Visitas de Monitoreo y 1 evaluación final			\$ 2,500.00	\$ 194.55
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 56,900.00</b>	<b>\$ 4,428.02</b>
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 261,400.00</b>	<b>\$ 20,342.41</b>

PRESUPUESTO  
COMPONENTE PROYECTOS DEMOSTRATIVOS

PRESUPUESTO	PROYECTOS DEMOSTRATIVOS			
Concepto	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
<b>Personal</b>				
1 Chofer	\$ 1,750.00	20 meses	\$ 35,000.00	\$ 2,723.74
Asesoría de expertos		6 meses	\$ 50,000.00	\$ 3,891.05
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 85,000.00</b>	<b>\$ 6,614.79</b>
Estudios de Factibilidad		3 meses	\$ 50,000.00	\$ 3,891.05
Fondo para proyectos		12 meses	\$ 200,000.00	\$ 15,564.20
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 250,000.00</b>	<b>\$ 19,455.25</b>
<b>Transporte</b>				
Combustible y aceite	\$ 100.00	200 días	\$ 20,000.00	\$ 1,556.42
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 20,000.00</b>	<b>\$ 1,556.42</b>
Material gastable	\$ 1,000.00	20 meses	\$ 20,000.00	\$ 1,556.42
Mantenimiento de Equipos, Vehículos y Edificios	\$ 1,500.00	20 meses	\$ 30,000.00	\$ 2,334.63
Comunicaciones	\$ 2,000.00	20 meses	\$ 40,000.00	\$ 3,112.84
Dos Informes parciales y 1 informe final			\$ 6,000.00	\$ 466.93
5 Visitas de Seguimiento, Evaluación y Monitoreo		5 meses	\$ 15,000.00	\$ 1,167.32
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 111,000.00</b>	<b>\$ 8,638.13</b>
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 466,000.00</b>	<b>\$ 36,264.59</b>

PRESUPUESTO  
COMPONENTE CONSTRUCCIÓN CENTRO DE LA NATURALEZA

PRESUPUESTO	CONSTRUCCION DEL CENTRO DE LA NATURALEZA			
Concepto	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$
Sub-contrato a compañía constructora	\$ 1,000,000.00	20 meses	\$ 1,000,000.00	\$ 77,821.01
<b>Equipos del C. de la Naturaleza:</b>				
Mobiliario Salón de Recepción- Exhibición, Biblioteca, Salón de Uso Múltiple, Dormitorios, Cocina, Tienda, Laboratorio, Salón de Reuniones, Baños.	\$ 150,000.00		\$ 150,000.00	\$ 11,673.15
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 1,150,000.00</b>	<b>\$ 89,494.16</b>
Mantenimiento del edificio	\$ 3,000.00	10 meses	\$ 30,000.00	\$ 2,334.63
Servicios públicos (Agua, luz, etc.)	\$ 500.00	10 meses	\$ 5,000.00	\$ 389.11
Instalación de teléfonos, contador, equipos	\$ 30,000.00		\$ 30,000.00	\$ 2,334.63
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 65,000.00</b>	<b>\$ 5,058.37</b>
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 1,215,000.00</b>	<b>\$ 94,552.53</b>

5/6/95

**PRESUPUESTO**  
**PERSONAL Y GASTOS APLICABLES A TODOS LOS COMPONENTES DEL PROYECTO**

<b>PRESUPUESTO</b>	<b>Personal y Gastos Aplicables a todos los Componentes del Proyecto.</b>			
	<b>Costo Unitario en RD\$</b>	<b>Tiempo</b>	<b>Costo RD\$</b>	<b>Costo USD\$</b>
<b>Personal</b>				
Coordinadora del Proyecto	\$ 9,583.00	30 meses	\$ 287,490.00	\$ 22,372.76
Enc. Administrativo	\$ 2,772.00	30 meses	\$ 83,160.00	\$ 6,471.60
Contador	\$ 1,320.00	30 meses	\$ 39,600.00	\$ 3,081.71
Asistente Técnico-Administrativo	\$ 2,310.00	30 meses	\$ 69,300.00	\$ 5,393.00
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 479,550.00</b>	<b>\$ 37,319.07</b>
Alquileres	\$ 8,500.00	24 meses	\$ 204,000.00	\$ 15,875.49
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 204,000.00</b>	<b>\$ 15,875.49</b>
<b>TOTAL</b>			<b>\$ 683,550.00</b>	<b>\$ 53,194.55</b>

PRESUPUESTO CONDENSADO  
SEGUN COMPONENTES REGION SAMANA

Concepto	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$	%
<b>Componente 1.</b>				
Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria	1-24 meses	\$ 2,132,100.00	\$ 165,922.18	38.44
<b>Componente 2.</b>				
Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná	1-16 meses	\$ 454,900.00	\$ 35,400.78	8.20
<b>Componente 3.</b>				
Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes	17-30 meses	\$ 333,700.00	\$ 25,968.87	6.02
<b>Componente 4.</b>				
Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón ( <i>Trichostigma octandrum</i> ) y Jaquimey ( <i>Hippocratea volubilis</i> ) en la Península de Samaná	1-13 meses	\$ 261,400.00	\$ 20,342.41	4.71
<b>Componente 5.</b>				
Proyectos Demostrativos	5-24 meses	\$ 466,000.00	\$ 36,264.59	8.40
<b>Componente 6.</b>				
Construcción de un Centro de la Naturaleza	1-24 meses	\$ 1,215,000.00	\$ 94,552.53	21.91
<b>Personal y Gastos Aplicables a todos los Componentes del Proyecto</b>	1-30 meses	\$ 683,550.00	\$ 53,194.55	12.32
<b>TOTAL DEL PROYECTO</b>	<b>1-30 meses</b>	<b>\$ 5,546,650.00</b>	<b>\$ 431,645.91</b>	<b>100.00</b>

PRESUPUESTO CONDENSADO  
SEGUN CONCEPTOS  
REGIÓN SAMANA

Concepto	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$	%
<b>Personal (Porcentaje de Dedicación)</b>					
1 Coordinador de Promoción Comunitaria (100%)	\$ 13,000.00	24 meses	\$ 312,000.00	\$ 24,280.16	
3 Promotores Comunitarios(100%)	\$ 6,500.00	24 meses	\$ 468,000.00	\$ 36,420.23	
1 Diseñador Gráfico (100%)	\$ 6,500.00	24 meses	\$ 156,000.00	\$ 12,140.08	
1 Biólogo marino/sistemático (55%)	\$ 7,437.50	16 meses	\$ 119,000.00	\$ 9,260.70	
1 Biólogo pesquero (30%)	\$ 2,987.50	16 meses	\$ 47,800.00	\$ 3,719.84	
1 Planificador pesquero (30%)	\$ 3,812.50	16 meses	\$ 61,000.00	\$ 4,747.08	
2 Enumeradores (100%)	\$ 1,000.00	4 meses	\$ 8,000.00	\$ 622.57	
1 Biólogo Marino (55%)	\$ 7,500.00	14 meses	\$ 105,000.00	\$ 8,171.21	
1 Biólogo general (70%)	\$ 4,285.71	14 meses	\$ 60,000.00	\$ 4,669.26	
1 Botánico (100%)	\$ 7,538.46	13 meses	\$ 98,000.00	\$ 7,626.46	
1 Asistente (60%)	\$ 4,000.00	7 meses	\$ 28,000.00	\$ 2,178.99	
2 Choferes		30 meses	\$ 136,750.00	\$ 10,642.02	
1 Capitán para el Bote		14 meses	\$ 15,000.00	\$ 1,167.32	
1 Guía de Campo	\$ 100.00	60 días	\$ 6,000.00	\$ 466.93	
Capacitadores/Asesoría Expertos		6 meses	\$ 120,000.00	\$ 9,338.52	
1 Coordinador de Proyecto (6 meses a 50% y 24 meses a 75%)	\$ 9,583.00	30 meses	\$ 287,490.00	\$ 22,372.76	
1 Encargado Administrativo (35%)	\$ 2,772.00	30 meses	\$ 83,160.00	\$ 6,471.60	
1 Contador (40%)	\$ 1,320.00	30 meses	\$ 39,600.00	\$ 3,081.71	
1 Asistente Técnico-Administrativo (50%)	\$ 2,310.00	30 meses	\$ 69,300.00	\$ 5,393.00	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 2,220,100.00</b>	<b>\$ 172,770.43</b>	<b>40.03</b>
Equipos					
Equipamiento del Centro Comunitario			\$ 105,000.00	\$ 8,171.21	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 255,000.00</b>	<b>\$ 19,844.36</b>	<b>4.60</b>
Subprograma Pasantías					
Estudios de Factibilidad			\$ 93,000.00	\$ 7,237.35	
Subprograma Desarrollo Comunitario (Subtotal)			\$ 50,000.00	\$ 3,891.05	
Construcción Centro de la Naturaleza			\$ 1,000,000.00	\$ 77,821.01	
Trabajo Herbario Jardín Botánico			\$ 20,000.00	\$ 1,556.42	
Fondos Proyectos Demostrativos			\$ 200,000.00	\$ 15,564.20	
Compra de la Captura (Componente Pesca Artesanal)			\$ 38,550.00	\$ 3,000.00	
Eventos			\$ 1,500.00	\$ 116.73	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 1,599,050.00</b>	<b>\$ 124,439.69</b>	<b>28.83</b>
Viajes de Campo					
Alquiler de monturas (Componente Bejucos)			\$ 67,000.00	\$ 5,214.01	
Viáticos			\$ 12,000.00	\$ 933.85	
Alojamiento			\$ 253,500.00	\$ 19,727.63	
Combustible 2 vehículos, 3 motores, 1 bote y 1 planta eléctrica			\$ 114,300.00	\$ 8,894.94	
			\$ 82,800.00	\$ 6,443.58	

PRÉSUPUESTO CONDENSADO  
SEGUN CONCEPTOS  
REGIÓN SAMANA

Concepto	Costo Unitario en RD\$	Tiempo	Costo RD\$	Costo USD\$	%
Refrigerios			\$ 9,600.00	\$ 747.08	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 539,200.00</b>	<b>\$ 41,961.09</b>	<b>9.72</b>
Producción Material Didáctico			\$ 232,000.00	\$ 18,054.47	
Adquisición de Bibliografía			\$ 7,000.00	\$ 544.75	
Adquisición de Mapas y Fotos Aéreas			\$ 10,000.00	\$ 778.21	
Cartografía/Dibujante			\$ 8,000.00	\$ 622.57	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 257,000.00</b>	<b>\$ 20,000.00</b>	<b>4.63</b>
Material Gastable			\$ 97,900.00	\$ 7,618.68	
*Mantenimiento de Equipos, Vehículos y Edificios			\$ 154,800.00	\$ 12,046.69	
Comunicaciones			\$ 115,100.00	\$ 8,957.20	
Alquileres Oficina			\$ 204,000.00	\$ 15,875.49	
Servicios Públicos			\$ 5,000.00	\$ 389.11	
Instalación Teléfonos, Contador y Equipos (Centro de la Naturaleza)			\$ 30,000.00	\$ 2,334.63	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 606,800.00</b>	<b>\$ 47,221.79</b>	<b>10.94</b>
Informes Parciales y Finales			\$ 16,000.00	\$ 1,245.14	
Seguimiento Capacitación			\$ 17,000.00	\$ 1,322.96	
Monitoreo y Evaluación			\$ 36,500.00	\$ 2,840.47	
<b>Subtotal</b>			<b>\$ 69,500.00</b>	<b>\$ 5,408.56</b>	<b>1.25</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>			<b>\$ 5,546,650.00</b>	<b>\$ 431,645.91</b>	<b>100.00</b>

## **IV. CAPACIDAD INSTITUCIONAL**

### **A) RECURSOS HUMANOS DEL CEBSE PARA EJECUTAR LOS SUBCONTRATOS**

Los Recursos Humanos para la ejecución de las actividades o componentes serán los siguientes, anexo están sus respectivos *Curriculum vitae*:

#### **Componente 1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria**

Patricia Lamelas	Coordinador de Promoción Comunitaria
José Ventura Jiménez Rubio	Promotor Comunitario de Sabana de la Mar
Tomás Bienvenido Díaz	Promotor Comunitario de Sánchez
Isidro Bone	Promotor Comunitario de Samaná
Rubinsky A. Rodríguez Abreu	Diseñador Gráfico

Este personal tiene dos años de experiencia en el CEBSE desarrollando un programa de Pasantías, Capacitación a Profesores, Talleres a guías turísticos, limpieza de playas, concursos de dibujo, regulación de la observación de ballenas y constitución de Comités Comunitarios. Todas estas actividades las han venido desarrollando desde enero de 1994 y terminan en diciembre de 1995. Con este proyecto será posible continuar y mejorar el trabajo realizado hasta ahora, durante dos años más (1996-1997).

Capacitadores para Profesores, Guías Turísticos y Guardaparques serán contratados según sean requeridos.

#### **Componente 2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná**

Llena Sang	Biólogo Marino
Cesar Aquino	Biólogo Pesquero
Miguel Silva	Biólogo Planificador

Cesar Aquino y Miguel Silva vienen trabajando en el CEBSE en un proyecto de Co-manejo pesquero desde julio de 1993. Dentro de su trabajo está el levantamiento de una estadística pesquera de los desembarcos. Actualmente estamos ejecutando la segunda fase de este proyecto que termina en diciembre de 1996. Este personal tiene experiencia previa de cinco años en el proyecto gubernamental de la Secretaría de Estado de Agricultura PROPESCAR-SUR, desarrollando actividades similares.

Llena Sang viene trabajando los aspectos de Biología Marina del CEBSE desde 1993, su formación es principalmente en sistemática de peces y tiburones.



Se formará un Comité de selección integrado por personal voluntario.

El personal experto será contratado en función de la necesidad, lo mismo para los estudios de factibilidad.

Este equipo es el personal administrativo que manejará todos los componentes, participaron desde el inicio de la concepción del proyecto hasta los momentos actuales. Tienen amplia experiencia en la administración de todos los proyectos ejecutados y en ejecución del CEBSE.

Será el equipo que coordine las actividades de este proyecto y los responsables de aquellos componentes que requieran contratación de personal externo a la organización o coordinación con otras organizaciones.

Este personal tendrá injerencia en el desarrollo de todos los componentes a ser ejecutados, en lo referente a aspectos administrativos, seguimiento, monitoreo y evaluación de los mismos.

## **Componente 6. Construcción de un Centro de la Naturaleza**

Rosa A. Lamelas	Gerente de Desarrollo
Omar Ramírez Tejada	Presidente
Ingrid Pren	Encargada Administrativa
Juan Ramón Mejía de la Rosa	Contable
Rosalim Arbaje Sido	Asistente Administrativa

Se contratará una compañía constructora del Gobierno para la obra.  
Se contratará el personal que diseñará las museografía.

Este equipo es el personal administrativo que manejará todos los componentes, participaron desde el inicio de la concepción del proyecto hasta los momentos actuales. Tienen amplia experiencia en la administración de todos los proyectos ejecutados y en ejecución del CEBSE.

Será el equipo que coordine las actividades de este proyecto y los responsables de aquellos componentes que requieran contratación de personal externo a la organización o coordinación con otras organizaciones.

Este personal tendrá injerencia en el desarrollo de todos los componentes a ser ejecutados, en lo referente a aspectos administrativos, seguimiento, monitoreo y evaluación de los mismos.

## **B) CAPACIDAD INSTITUCIONAL PARA LA ADMINISTRACION Y EJECUCION DE PROYECTOS**

El CEBSE surge como institución sin fines de lucro amparada por la legislación dominicana vigente e incorporada mediante Decreto No. 78-91, el 28 de Febrero de 1991. En sus cuatro años de vida institucional, ha administrado un total de US\$1,041,579.84 siguiendo el sistema de contabilidad por fondos.

Cuenta con una Unidad de Administración integrada por 1 Administrador de Empresas, 1 Contable y 1 Asistente Administrativo. Contamos con un Manual de Políticas y Procedimientos que contiene nuestras Políticas Administrativas, Políticas Contables, Catálogo de Cuentas, Estrategia de Búsqueda de Fondos y el Sistema de Archivo. Este Manual no sólo describe todos los procedimientos a seguir en cada caso, sino que contiene los formularios de control de todos los procedimientos administrativos de la organización.

También, la institución cuenta con una Unidad Técnica Coordinadora, conformada por los Encargados o Coordinadores de proyectos y que tiene como función el apoyo y retroalimentación a los diferentes proyectos o programas que ejecuta la institución, así como asesorar a la Junta Directiva sobre los aspectos técnicos necesarios.

El Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno realiza sus actividades en el marco de su Planificación Estratégica, en la cual se plantea como objetivo General de la Institución:

### **El CEBSE desarrollado institucionalmente, contribuye al manejo sustentable de los recursos naturales de la Bahía de Samaná y su entorno.**

Dentro de esta planificación se han desarrollado proyectos principalmente en los programas 1, 3 y 4. Se ha ido desarrollando la capacidad institucional para el desarrollo de los demás programas, sin perder de vista las necesidades inmediatas de las comunidades, pero sin caer en actitudes “desarrollistas”, con transferencia ciega de alternativas, tecnologías y procedimientos que en el pasado han demostrado, salvo algunas excepciones, resultar en un balance negativo para el desarrollo de las mismas.

Siguiendo su planificación, el CEBSE ha iniciado sus acciones con la actualización y profundización de la información sobre los recursos naturales y las comunidades de la región. Sobre esta base será posible proponer alternativas de desarrollo “ecológicamente sanas y económicamente sustentables”. Además, y como un mecanismo de facilitar acciones futuras y a largo plazo, se iniciaron proyectos de educación ambiental, dirigidos a la sensibilización de los diferentes sectores sobre los problemas ambientales de la región y la importancia de la participación de todos en la solución de los mismos. En la actualidad,

se desarrollan actividades de capacitación entre los profesores de la zona, para incorporar la perspectiva ambiental en la enseñanza formal.

Para el logro de su objetivo se han identificado ocho programas, a saber:

### **1. Programa de desarrollo institucional**

Tiene como objetivo el desarrollo de actividades que permitan al CEBSE estar en capacidad de implementar los programas de su Planificación Estratégica.

Caben dentro de este programa actividades de gestión, organización, capacitación y promoción, cuyo objetivo central redunde en beneficio directo para la institución.

### **2. Programa de Recaudación de Fondos**

Tiene como objetivo la gestión de los fondos necesarios para el funcionamiento del CEBSE e implementación de sus programas.

Son atribuciones de este programa las actividades de identificación de donantes, reuniones, viajes y correpondencias que sean motivados para gestionar fondos así como cualquier otra actividad cuyo objetivo central sea la procuración de fondos.

### **3. Programa de Educación Ambiental**

Tiene como objetivo intervenir en la educación formal y no formal para la incorporación de la perspectiva ambiental en el quehacer diario de las comunidades.

Incluye programas de investigación, capacitación y asesoría relacionadas con la educación ambiental así como actividades que contribuyan a la difusión de conceptos y temas relacionados con los recursos naturales y el medio ambiente. Son parte de este programa la elaboración de material didáctico, excursiones de la naturaleza y otras actividades educativas.

### **4. Programa de investigación y manejo sustentable de Recursos Naturales**

El objetivo del programa es la implementación de una estrategia de manejo sustentable de los recursos naturales, sociales, económicos y culturales sobre la base de un conocimiento profundo y actualizado de los mismos

Entran dentro de este programa todos los proyectos de investigación, planes y programas de ordenamiento de las actividades económicas así como el monitoreo de los mismos.

## **5. Programa de conservación y ecodesarrollo**

Tiene como objetivo intervenir de diversas formas y sentidos en las acciones propias o ajenas y actividades económicas que favorezcan la conservación y el desarrollo sustentable de la Bahía de Samaná y su Entorno.

En este programa caben apoyo a iniciativas de grupos de base, servicios ofertados por el CEBSE a terceros, establecimiento de proyectos productivos y las actividades relacionadas con los mismos. También son parte de este programa todas las actividades que tengan como objetivo central la conservación y el ecodesarrollo.

## **6. Programa de alternativas ambientales**

Tiene como objetivo intervenir de diversas formas y sentidos en las acciones y actividades económicas que perjudiquen la conservación y el desarrollo sustentable de la Bahía de Samaná y su Entorno.

Son competencia de este programa la investigación e identificación de impactos ambientales negativos así como la propuesta y/o implementación de alternativas socialmente aceptadas, ecológicamente sanas y económicamente sustentables.

## **7. Programa de coordinación y apoyo institucional**

Tiene como objetivo promover y apoyar la coordinación y colaboración entre las instituciones de los diversos sectores: público, privado grupos de base y ONG's nacionales e internacionales, así como individuos, alrededor del manejo sostenible de los recursos naturales y el ecodesarrollo.

Esto incluye la realización de actividades que contribuyan al fortalecimiento de estas instituciones. También contempla el apoyo a la implementación de convenios y acuerdos de cooperación nacionales e internacionales que favorezcan la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sustentable.

Son parte de este programa los convenios y acuerdos firmados entre el CEBSE y otras organizaciones. También caben aquí las colaboraciones individuales, nacionales o extranjeras.

## **8. Programa de promoción de los valores naturales, históricos y culturales de la región.**

Tiene como objetivo el apoyo, promoción y divulgación de actividades propias y ajenas, que resalten los valores naturales, históricos, sociales y culturales de la región.

Esto comprende la realización de concursos, conferencias exposiciones y publicaciones que den a conocer estos valores.

## C) PROYECTOS DESARROLLADOS

Los siguientes proyectos han sido ejecutados o se encuentran en ejecución:

### 1.- Establecimiento del CEBSE, Inc. en la región de Samaná (EJECUTADO)

**Financiado por:**

Moriah Fund

**Monto del proyecto:**

US\$37,970.00

**Programa de referencia:**

1.- Programa de Desarrollo Institucional

**Fecha de inicio; duración:**

abril 1992; un año

**Descripción:**

Tiene como objetivo el establecimiento de una base de operaciones mínima en la región de Samaná, para el inicio de las actividades establecidas en su planificación estratégica. Incluye el reclutamiento de un personal técnico con permanencia en la región y el personal mínimo de apoyo. También, la adquisición del equipo y renta de locales iniciales.

**Logros alcanzados:**

Se instaló la oficina del CEBSE en la ciudad de Samaná, con área para reuniones y de oficina. Se conformó un equipo de dos técnicos y el personal de apoyo necesario. Se adquirió mobiliario y equipo de oficina, computadoras y suministros necesarios para el inicio de los trabajos definidos en la planificación estratégica. Se definió de manera preliminar los sistemas y procedimientos administrativos de la institución.

### 2.- Promoción del Concepto "Reserva de la Biosfera" (EJECUTADO)

**Financiado por:**

Tinker Foundation, via Center for Marine Conservation

**Monto del Proyecto:**

US\$10,000.00

**Programa de referencia:**

3.- Programa de Educación Ambiental

**Fecha de inicio; duración:**

octubre 1992; 6 meses

**Descripción:**

Se propone básicamente promover el concepto de Reserva de la Biosfera entre las comunidades de la Bahía de Samaná; colaborar e impulsar el Comité MAB Dominicano;

involucrar al sector oficial y establecer contactos con otras Reservas y relacionados a nivel nacional e internacional.

**Logros alcanzados:**

Se impulsó la reconfiguración del Comité MAB Dominicano, bajo la presidencia de la Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos, con la incorporación de nuevas instituciones públicas y privadas (el CEBSE incluido), así como personalidades relevantes del sector. Se presentó y distribuyó el resumen de la "Propuesta Descriptiva de la Bahía de Samaná y su Entorno como Reserva de la Biosfera".

Se estableció contacto con el Dr. Miguel Clüsener Godt, oficial de la División de Ciencias Ecológicas del Programa 8, Hombre y Biosfera, de la UNESCO.

Se elaboró una hoja informativa sobre el Concepto de Reserva de Biosfera que se distribuyó en la península de Samaná a representantes de las diferentes instancias oficiales, así como autoridades, organizaciones comunitarias y personalidades. Se dió a conocer el concepto de reserva de biosfera a diferentes grupos comunitarios de la región. Se obtuvo el apoyo de parte del sector turístico samanés con el propósito de obtener la declaratoria de la Bahía de Samaná y su Entorno como Reserva de Biosfera.

**3.- Capacitación y actividades relativas al manejo costero (EJECUTADO)**

**Financiado por:**

Center for Marine Conservation, CMC

**Monto del proyecto:**

US\$1,400.00

**Fecha de inicio; duración:**

febrero 1993; 11 meses

**Programa de referencia:**

3.- Programa de Educación Ambiental

**Descripción:**

Son sus objetivos capacitar una persona en Manejo Integrado de Zonas Costeras a fin de que identifique áreas costeras afectadas por fuentes de contaminación de desperdicios sólidos y sensibilizar a la comunidad sobre este problema.

**Logros alcanzados:**

Se capacitó un técnico del CEBSE en Manejo Integrado de Zonas Costeras, en Ecuador. A su regreso identificó las playas de la costa norte de la bahía más afectadas por contaminación de desperdicios sólidos. Se organizó con participación y auspicio de la comunidad la realización de un operativo de limpieza de playas, que se realizó en coincidencia con la celebración a nivel mundial de esta actividad y recolectándose alrededor de 4 toneladas de desperdicios en varias playas. Como parte de las actividades de sensibilización, se construyeron "árboles de basura" que fueron colocados en lugares públicos y se elaboró una hoja informativa sobre la contaminación de las playas y la

duración en las mismas de diferentes tipos de contaminantes. También se entregó certificados a las personas que financiaron y participaron en la limpieza de playas, como reconocimiento.

#### **4.- Desarrollo de subprogramas educativos específicos para grupos seleccionados (EJECUTADO)**

**Financiado por:**

Center for Marine Conservation, CMC

**Monto del proyecto:**

US\$11,952.84

**Programa de referencia:**

3.- Programa de Educación Ambiental

**Fecha de inicio; duración:**

mayo 1993; 9 meses

**Descripción**

Identificar sectores prioritarios para el desarrollo de actividades de educación ambiental y establecer acuerdos en los casos requeridos

**Logros alcanzados**

Se realizó un taller con las autoridades del Distrito Escolar 07-07 de Samaná, para identificar áreas de capacitación e incorporación de la perspectiva ambiental en la educación formal. Como resultado, se suscribió un acuerdo de colaboración con la Dirección de Distrito Escolar del Municipio de Samaná.

Se realizaron varios talleres de capacitación en técnicas de educación ambiental dirigidos hacia maestros del área urbana de la ciudad de Samaná, además se definieron planes de trabajo con los profesores y se presentaron alternativas de trabajo para la inclusión de la educación ambiental en el *Curriculum* de la matemática, lengua española y ciencias sociales.

#### **5.- Inventario de la Biodiversidad y Caracterización de las Comunidades del Entorno de la Península y Bahía de Samaná. (EN EJECUCIÓN)**

**Financiado por:**

Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, HELVETAS

**Monto del proyecto:**

US\$317,470.00

**Programa de referencia:**

4.- Programa de investigación y manejo sustentable de recursos naturales

**Fecha de inicio; duración:**

enero 1993; 3 años

### **Descripción**

Consta de cuatro objetivos principales que persiguen completar y actualizar el inventario de la biodiversidad en la Península de Samaná (fauna, flora y biología marina), hacer una caracterización socioeconómica y cultural de las comunidades de la Provincia de Samaná y Sabana de la Mar-Miches, caracterizar las actividades económicas principales y determinar el uso económico de las plantas (etnobotánica) y especies marinas en la Península de Samaná.

### **Logros alcanzados**

Se ha elaborado una base de datos sobre el inventario de la fauna de vertebrados de la Península de Samaná y los hábitats críticos, de la flora y sus ecosistemas, de los ecosistemas marinos y costeros de la Bahía (línea de costa, manglares, praderas y arrecifes de coral, parcialmente) y la caracterización de las comunidades humanas de la provincia de Samaná junto a una caracterización de las actividades económicas principales (pesca, agricultura, minería y turismo). También se ha realizado un estudio Etnobotánico y se ha determinado el uso y valor económico de los recursos marinos en la Península de Samaná.

### **Observación**

Actividades de este proyecto se ejecutan como parte del proyecto 7

## **6.- Involucramiento de las Comunidades Pesqueras de la Bahía Samaná y su Entorno en el Co-Manejo (Co-Manejo de Recursos Pesqueros) (EN EJECUCIÓN).**

### **Financiado por :**

The Ford Foundation

### **Monto del Proyecto:**

US\$175,000.00

### **Programa de referencia:**

4.- Programa de investigación y manejo sustentable de recursos naturales

### **Fecha de inicio; duración:**

julio 1993; 3 años, 6 meses

### **Descripción**

Tiene como objetivo que la comunidad participe de manera efectiva y junto a las autoridades, en el desarrollo sustentable del sector pesquero en la Bahía de Samaná. Esto a través del involucramiento de las autoridades y el mejoramiento de las capacidades de gestión y conocimiento de productores y comerciantes sobre el sector.

### **Logros alcanzados**

Se elaboró la información de base del sector y estadística de producción como insumo para el diagnóstico del sector y la identificación de alternativas para el uso sustentable del recurso. Se contribuyó al mejoramiento de las capacidades de gestión de los grupos de pescadores , así como su conocimiento de aspectos organizativos y de legislación del sector a través de talleres cortos y asistencia directa de manera piloto a dos

asociaciones. Se ha sensibilizado a los involucrados en el sector de la importancia de la participación en la realización de acciones de manejo del recurso, para lograr su aprovechamiento sustentable.

#### **Observación**

Este proyecto se ejecuta como parte del proyecto 7

### **7.- Asegurando el uso racional y sustentable de los recursos naturales de la Bahía de Samaná y su Cuenca (EN EJECUCIÓN)**

#### **Financiado por:**

USAID, con Co-financiamiento de CMC: Tinker Foundation y Moriah Fund. Y CEBSE: HELVETAS y The Ford Foundation.

#### **Monto del proyecto:**

US\$348,509.00

#### **Programa de referencia:**

4.- Programa de investigación y manejo sustentable de recursos naturales

#### **Fecha de inicio; duración:**

enero 1994; 2 años

#### **Descripción**

Tiene como objetivo el construir un marco sobre el cual desarrollar la capacidad de las comunidades para asegurar la conservación, uso racional y sustentable de los recursos naturales de la región de la Bahía de Samaná. Proveen al CEBSE de la fortaleza institucional necesaria para estas tareas, contribuir al establecimiento de Bases de Datos, Apoyar el desarrollo sustentable de industrias locales (turismo y pesca), apoyar el desarrollo de instancias comunitarias y la incorporación de la perspectiva ambiental en las mismas

#### **Logros alcanzados**

Se han constituido 3 comités comunitarios en las principales comunidades que rodean a la Bahía, los que han incorporado la conservación ambiental en su misión y planes. Se han desarrollado e implementado mecanismos de funcionamiento institucional de alta calidad. Se ha mejorado el conocimiento de los profesores del área sobre los recursos naturales de la zona y desarrollado la incorporación de la perspectiva ambiental en sus tareas cotidianas. Se ha incorporado a jóvenes y estudiantes a actividades de conservación de recursos naturales y de educación ambiental. Se ha elaborado un diagnóstico del sector turismo de la zona. En la actualidad, se definen las estrategias de estos sectores para el aprovechamiento racional de los recursos.

#### **Observación**

Este proyecto tiene como componentes a los proyectos No. 5 y 6  
Este proyecto se ejecuta conjuntamente con el Center for Marine Conservation, CMC

## **8.- El papel de la mujer Samanés Campesina en el manejo de los Recursos Naturales para el Uso Doméstico y Económico", municipio de Samaná. (EJECUTADO)**

**Financiado por:**

Winrock International

**Monto del proyecto:**

US\$7,538.00

**Programa de referencia:**

4.- Programa de investigación y manejo sustentable de recursos naturales

**Fecha de inicio; duración:**

enero 1994; 7 meses

**Descripción**

Los objetivos principales de este estudio son describir “el lenguaje de manejo de recursos naturales” utilizados por los grupos femeninos rurales identificados. Empezar el establecimiento de una base de datos relacionados con las mujeres campesinas de la Provincia de Samaná, sobre sus prácticas de manejo, sus percepciones y su dependencia de los recursos naturales. Presentar bases para el desarrollo de políticas y estrategias de manejo de recursos naturales según la “voz de la mujer rural”. Proporcionar a un grupo interesado representativo de mujeres campesinas Samanés, la oportunidad de aprender mecanismos que les permitan establecer las bases para sus planes de desarrollo comunitario e individual. Proporcionar al CEBSE la oportunidad de trabajar con el método de investigación participativa a través de la orientación de Winrock International. Dar continuidad a los esfuerzos del CEBSE, Inc. Para la elaboración de un plan de manejo para la región según la perspectiva de género.

**Logros alcanzados**

Se inició una base de datos sobre las mujeres campesinas de Samaná y sus percepciones, dependencia y prácticas de manejo de los recursos naturales, tenemos información sobre “el lenguaje de manejo de recursos naturales” utilizados por los grupos femeninos rurales identificados. Escuchamos la “voz de la mujer rural” y esperamos incorporar sus planteamientos e los proyectos de desarrollo para la región. Fue posible dar un avance en los esfuerzos del CEBSE para desarrollar trabajos incluyendo la perspectiva de género y se realizó la capacitación de un grupo de mujeres líderes interesadas en el rescate de sus realidades a través de un método participativo.

## **9.- Participación Comunitaria en la Gestión Ambiental y el Co-Manejo en la República Dominicana (EN EJECUCIÓN)**

**Financiado por:**

The Ford Foundation ; Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, HELVETAS; Winrock International y OXFAM, UKI.

**Monto del proyecto**

US\$25,000.00

**Programa de referencia:**

5. Programa de Conservación y Ecodesarrollo

**Fecha de inicio; duración:**

octubre 1994; 2 años

**Descripción**

Entre los objetivos se encuentra el intercambio entre ONG's dominicanas de diferentes niveles e instituciones auspiciadoras, de sus experiencias en la gestión de los recursos naturales desde sus respectivas visiones, percepciones y misiones. Asimismo, reflexionar sobre los resultados de estas experiencias dentro del marco conceptual del Co-Manejo.

**Logros alcanzados**

Más de 100 representantes de 78 organizaciones nacionales y extranjeras participaron activamente en la discusión de sus experiencias y sus consideraciones sobre el Co-Manejo (ideas, percepciones) fueron recogidas a través de la discusión en grupo. Los resultados de la conferencia se están haciendo llegar a los asistentes a través de la publicación El Co-Manejo, boletín ocasional para dar seguimiento a los resultados del evento

**Observación:**

Este proyecto se ejecuta conjuntamente con el Instituto Caribeño para los Recursos Naturales, CANARI.

**10.- Fortalecimiento y Coordinación de ONG's Dominicanas que trabajan en el Manejo de la Biodiversidad y el Desarrollo Sustentable.****Financiado por:**

John D. and Catherine T. MacArthur Foundation.

**Monto del proyecto:**

US\$40,000.00

**Programa de referencia:**

1.- Programa de Desarrollo Institucional

**Fecha de inicio; duración:**

enero 1995; 3 años

**Descripción**

El propósito del presente proyecto es incrementar la coordinación interinstitucional y el intercambio entre las organizaciones participantes que están trabajando activamente para la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sustentable en la República Dominicana

**Logros alcanzados**

A la fecha se ha constituido una Junta de Coordinación interinstitucional, con objetivos claramente definidos, se elaboró un listado de Criterios y Parámetros para medir el desarrollo institucional y se identificaron las necesidades institucionales según dichos criterios y parámetros.

**Observación**

Este proyecto se ejecuta conjuntamente con el Grupo Jaragua, Inc. y Fundación Loma Quita Espuela, Inc. HELVETAS contribuye con RD\$45,000.00 en el primer año.

**11.- Seminario-Taller “Evaluación Ambiental de las infraestructuras viales y el desarrollo del Ecoturismo en Samaná” (EJECUTADO)****Financiado por:**

Banco Mundial

**Monto del proyecto:**

US\$14,000.00

**Programa de referencia:**

6.- Programa de alternativas ambientales

**Fecha de inicio; Duración:**

enero 1995; 10 días

**Descripción**

Los objetivos del seminario taller fueron la de capacitar a técnicos del sector público y privado sobre los aspectos de impacto ambiental en el proceso de levantamiento de infraestructuras en zonas de desarrollo turístico, puntuales y lineales, así como las implicaciones para el desarrollo del ecoturismo en la región de Samaná.

**Logros alcanzados**

39 personas pertenecientes a 20 instituciones públicas y privadas, recibieron capacitación en los aspectos ambientales a ser tomados en consideración para el levantamiento de infraestructuras en zonas de desarrollo turístico. Los conocimientos fueron aplicados en el reconocimiento de infraestructuras viales, de planes de ordenamiento territorial y actividades de ecoturismo en la Bahía de Samaná.

**Observación:**

Este proyecto fue ejecutado conjuntamente con la Unidad de Medioambiente del Banco Mundial

## **12.- Estudio de los Ecosistemas Marinos Bénticos de la Costa Norte de la Península de Samaná.**

### **Financiado por:**

Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, HELVETAS; Portillo Beach Resort.

### **Monto del proyecto:**

US\$27,740.00

### **Programa de referencia:**

4.- Programa de investigación y manejo sustentable de recursos naturales

### **Fecha de inicio; duración:**

marzo 1995; 10 meses

### **Descripción**

Es el objetivo del proyecto evaluar el potencial de los ecosistemas marinos bénticos de la costa norte de la Península de Samaná para la designación y manejo de un área marina protegida.

### **Logros alcanzados**

A la fecha, el logro más relevante es la firma de un acuerdo de trabajo entre el sector público, privado y el CEBSE para ejecutar el proyecto, participan de este acuerdo la Dirección Nacional de Parques, la Secretaría de Estado de Turismo, HELVETAS, Portillo Beach Resort y el CEBSE.

La siguiente tabla resume los proyectos Ejecutados y en Ejecución a la fecha 6/mayo/1995:

Programa	Proyecto	Monto	Inicio; duración	Institución Financiadora	Observaciones y situación
1	Establecimiento del CEBSE. Inc. en la región de Samaná	US\$37,970.00	abril 1992; un año	Moriah Fund	via CMC. Ejecutado
1	Fortalecimiento y Coordinación de ONG's Dominicanas que trabajan en el Manejo de la Biodiversidad y el Desarrollo Sustentable	USD40,000.00	enero 1995; 3 años	John D. and Catherine T. MacArthur Foundation.	conjuntamente con el Grupo Jaragua, Inc. y fundación Loma Quita Espuela, Inc En ejecución
3	Promoción del Concepto "Reserva de la Biosfera"	US\$10,000.00	octubre 1992; 6 meses	Tinker Foundation	via CMC. Ejecutado
3	Capacitación y actividades relativas al manejo costero	US\$1,400.00	febrero 1993; 11 meses	Center for Marine Conservation, CMC	Ejecutado
3	Desarrollo de subprogramas educativos específicos para grupos seleccionados	US\$11,952.84	mayo 1993; 9 meses	Center for Marine Conservation, CMC	Ejecutado
4	Inventario y evaluación de los recursos naturales, socioeconómicos y culturales de la Bahía de Samaná y su Entorno	US\$317,470.00	enero 1993; 3 años	Asociación Suiza para el Desarrollo y Cooperación, HELVETAS	En ejecución
4	Involucramiento de las Comunidades Pesqueras de la Bahía Samana y su Entorno en el Co-Manejo (Co-Manejo de Recursos Pesqueros).	US\$175,000.00	julio 1993; 3 años, 6 meses	The Ford Foundation	En ejecución
4	Asegurando el uso racional y sustentable de los recursos naturales de la Bahía de Samaná y su Cuenca	US\$348,509.00	enero 1994; 3 años	USAID, Tinker Foundation, Moriah Fund.	Conjuntamente con el Center for Marine Conservation, CMC En ejecución
4	El papel de la mujer Samanés Campesina en el manejo de los Recursos Naturales para el Uso Doméstico y Económico", municipio de Samaná	US\$7,538.00	enero 1994; 7 meses	Winrock International	Ejecutado
4	Estudio de los Ecosistemas Marinos Bénticos de la Costa Norte de la Península de Samaná	US\$27,740.00	marzo 1995; 10 meses	Asociación Suiza para el Desarrollo y Cooperación, HELVETAS; Portillo Beach Resort.	En ejecución
5	Participación Comunitaria en la Gestión ambiental y el Co-Manejo en la República Dominicana	US\$25,000.00	octubre 1994; 2 años	The Ford Foundation; Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación; HELVETAS, Winrock International y OXFAM, UKI	Ejecutado conjuntamente con el Instituto Caribeño para los Recursos Naturales, CANARI. En ejecución
6	Seminario Taller "Evaluación Ambiental de las infraestructuras viales y el desarrollo del Ecoturismo en Samaná".	US\$14,000.00	enero 1995; 10 días	Banco Mundial/Norway Environment Fund	Ejecutado conjuntamente con la Unidad de Medioambiente del Banco Mundial. Ejecutado
	TOTAL EJECUTADO	US\$107,860.84			Ejecutados = 6
	TOTAL EN EJECUCION	US\$933,719.00			En ejecución = 6
	TOTAL GENERAL	US\$1,041,579.84			

## **D) RELACION DE CONVENIOS FIRMADOS POR EL CEBSE CON DISTINTAS INSTITUCIONES**

### **1. Convenio de Cooperación con la Dirección Nacional de Parques.**

Fecha de la firma: 19 de Septiembre 1992

Duración : 3 años ( renovable automático)

Breve descripción :

Ambas instituciones establecen relaciones formales de trabajo en el ámbito de la Bahía de Samaná y su entorno como área natural para la realización conjunta de planes, programas y proyectos. Así como el intercambio de experiencias y CEBSE colaborará con Parques en lo referente a la implementación en el país de acuerdos, tratados y convenciones internacionales para la protección de la Biodiversidad y hábitats naturales protegidos.

### **2. Convenio de Cooperación con el Jardín Botánico Nacional.**

Fecha de la firma : 6 de junio 1993

Duración : Indefinida.

Breve descripción :

Ambas instituciones establecen relaciones formales de trabajo para realizar acciones conjuntas en el ámbito de la Península de Samaná. Además el Jardín Botánico Nacional se compromete a facilitar los servicios profesionales de los botánicos en términos apoyo a la identificación del material botánico colectado en la zona y el montaje del mismo. En ese sentido el CEBSE se compromete a proveer recursos económicos en la medida de sus posibilidades. Ambas instituciones compartirán las informaciones generadas por las actividades ejecutadas.

### **3. Convenio de Cooperación Institucional con la Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación -HELVETAS.**

Fecha de la firma : 7 de julio 1993

Duración : 2 años

Breve descripción :

Mediante este convenio HELVETAS y CEBSE cooperan juntos con otras organizaciones participantes en la ejecución del Programa de Conservación Ambiental en el país. HELVETAS proveerá los fondos suficientes y necesarios para el cumplimiento de las actividades planificadas por CEBSE dentro del marco del Proyecto Inventario de la Biodiversidad y Caracterización de las Comunidades del entorno de la Península y Bahía de Samaná.

#### **4. Convenio de Colaboración con la Dirección del Distrito Escolar 07-07 de la Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos.**

Fecha de la firma : 16 de septiembre 1993

Duración : Indefinido

Breve descripción :

Se ha convenido desarrollar un programa experimental de capacitación docente en técnicas de educación ambiental. El objetivo es contribuir a desarrollar en los profesores de primaria y secundaria las capacidades necesarias para incorporar la perspectiva ambiental en el curriculum formal y planes de trabajo.

#### **5. Convenio de Cooperación con la Junta de Asociaciones Campesinas de Samaná.**

Fecha de la firma : 14 de febrero 1994

Duración : 3 años (renovable automático).

Breve descripción :

Mediante el convenio ambas instituciones establecen mecanismos para el apoyo, consulta mútua y experiencias en las áreas comunes y afines de trabajo. Así como relaciones normales de trabajo, para realizar acciones conjuntas en la Bahía y Península de Samaná.

#### **6. Convenio de Cooperación con el Instituto Caribeño para los Recursos Naturales - CANARI.**

Fecha de la firma : 14 de marzo 1994.

Duración : 2 años (renovable automático)

Breve descripción :

Mediante el convenio el CANARI y CEBSE establecen relaciones formales de trabajo para realizar acciones conjuntas en el ámbito de la Bahía de Samaná y su Entorno, así como en otras partes de la República Dominicana. El Objetivo fundamental será el intercambio de experiencias y la realización conjunta de planes, programas y proyectos en el área de los recursos naturales y el medio ambiente; especialmente en actividades conducentes al manejo.

## **7. Convenio de Cooperación con el Centro para la Conservación Marina -CMC.**

Fecha de la firma : 30 de marzo 1994

Duración : 2 años

Breve descripción :

Ambas instituciones pactan y están de acuerdo en ejecutar conjuntamente el proyecto "Asegurando el Manejo y Uso Sustentable de la Bahía de Samaná y su Cuenca" en el ámbito de la Bahía de Samaná por un periodo de dos años y con fondos donados por la Agencia Internacional para el Desarrollo.

## **8. Convenio de Cooperación con el Instituto Tecnológico de Santo Domingo -INTEC.**

Fecha de la firma : 20 de septiembre 1994.

Duración : 3 años.

Breve descripción :

Ambas instituciones acuerdan desarrollar una política coherente en la defensa del medio ambiente, los recursos naturales y culturales de la Bahía de Samaná y las regiones naturales que la rodean. Además, se establece la colaboración científica y cultural y el intercambio de material bibliográfico- audiovisuales y cooperar en la implementación de charlas, cursos y seminarios.

## **9. Convenio de Cooperación con la Secretaría de Estado de Turismo, Dirección Nacional de Parques, Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y Portillo Beach Resort**

Fecha de la firma: 29 de abril 1995.

Duración: 10 meses

Breve descripción:

Las instituciones trabajarán con miras a evaluar los ecosistemas marinos béticos de la costa norte de la Península de Samaná, en función de establecer un área marina protegida. Dicho convenio contempla el aporte financiero de HELVETAS y el Portillo Beach Resort para la realización de las actividades, y la Dirección Nacional de Parques se compromete a ponderar los resultados del estudio y la propuesta para declarar el área marina protegida ante el Poder Ejecutivo. La Secretaría de Estado de Turismo se compromete a incluir la futura área marina protegida dentro de su promoción turística para la República Dominicana.

## E) LISTADO DE DOCUMENTOS PRODUCIDOS POR EL CEBSE

<u>DOCUMENTO</u>	<u>No. PAGS.</u>	<u>STATUS</u>
1. Propuesta descriptiva para la implementación de la Reserva de Biosfera Bahía de Samaná y su entorno. Documento Síntesis. 1993	77	Publicado*
2. La Pesquería Marina en la Provincia de Samaná, República Dominicana: Estudio Básico. 1993	26	Publicado*
3. Conservemos la Naturaleza uniéndola al Desarrollo. 1993	34	Publicado*
4. El Cayuco. Vol. 1 No. 1. Febrero-Junio 1994	8	Publicado*
5. Los Manglares de la Bahía de Samaná. 1994	24	Publicado*
6. Caracterización de Ecosistemas Costeros y Marinos en la Bahía de Samaná. 1994	93	Listo para impresión*
7. Estudio de Vegetación y Flora de la Península de Samaná. 1994	124	Listo para impresión*
8. Diversidad de Vertebrados y Ecosistemas en la Península de Samaná. 1994	113	Listo para impresión*
9. Características Socioeconómicas y Culturales de las Comunidades Humanas Alrededor de la Bahía de Samaná. 1994	195	Listo para impresión*
10. Dinámica del Uso y Cobertura de la Tierra en la Península de Samaná. 1994	10	Informe técnico
11. Contexto Político-Administrativo, Cultura y Población de la Provincia de Samaná. 1994	20	Publicado*
12. Características Naturales de la Península de Samaná. 1994	19	Publicado*

<b>DOCUMENTO</b>	<b>No. PAGS.</b>	<b>STATUS</b>
13. Línea Costera de la Bahía de Samaná desde Punta La Palómeta hasta Punta Yabón. 1994	12	En Imprenta
14. Infraestructura y Servicios, Organizaciones en Samaná. 1994	20	En Imprenta
15. Base Socio-Económica según Sectores Prioritarios de la Economía samanés. 1994	20	En Imprenta
16. La Flora de la Península de Samaná. 1994	20	En Imprenta
17. Praderas de Yervas Marinas y Arrecifes de Coral en la Bahía de Samaná. 1994	12	En proceso
18. Estudio Etnobotánico en la Península de Samaná. 1995	78	Listo para impresión
19. La Línea de Costa Norte y Este de la Península de Samaná. 1995	30	En proceso
20. Valor y Uso Económico dado a los recursos Marinos en la Península de Samaná. 1995	33	En proceso

\* Anexamos un ejemplar de estos documentos para su uso y consulta.

## **V. REVISIÓN Y ACTUALIZACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE REFERENCIA**

### **TÉRMINOS DE REFERENCIA DEL SUBCONTRATO PARA IMPLEMENTAR EL COMPONENTE BAHÍA DE SAMANA**

El subcontratante tendrá la responsabilidad primordial en el diseño y ejecución de las actividades del proyecto que se desarrollen en la Bahía de Samaná y en sus alrededores. Estas actividades se considerarán como modelos dentro de los objetivos del proyecto GEF.

El subcontratante colaborará con otras organizaciones e instituciones cuando se considere necesario para el desarrollo e implementación de las diferentes actividades. La integración y aceptación del Proyecto por parte de los miembros de la comunidad es fundamental para el éxito del subcontratante.

El subcontratante:

1. El subcontratante, en colaboración con especialistas, hará las veces de facilitador en el desarrollo, organización y planificación de tres comités comunitarios de las áreas más pobladas de la región (Sánchez, Samaná y Sabana de la Mar). El subcontratante facilitará entrenamiento y servicio permanente a los comités comunitarios, los cuales a su vez deberán participar efectivamente en el diseño, modificación e implementación de un Plan de manejo regional, así como también en otras actividades planificadas en el Proyecto. La razón por la que se contemplan al menos 3 comunidades obedece principalmente a los aspectos geográficos, logísticos y culturales de cada una de las áreas más pobladas de la región. El subcontratante se asegurará de que exista coordinación y cooperación entre los comités.
2. En colaboración con los comités comunitarios y otras organizaciones, el subcontratante desarrollará una estrategia, incluyendo objetivos de conservación, para el desarrollo de un Plan de manejo regional y realizará las gestiones de lugar para que el Gobierno adopte el plan. A partir de los comités comunitarios y organizaciones locales, se ejecutarán acciones tales como las limpiezas de playa, concursos de dibujo, seguimiento, monitoreo y evaluación de la observación de ballenas. Entre otras actividades a ser ejecutadas por los comités comunitario podrán estar las de monitoreo de fuentes focales y no focales de contaminación, desperdicios costeros sólidos (principalmente desechos marinos), organización periódica de programas de radio y eventos a través de la prensa, para educar al público acerca de las actividades del proyecto y de aquellos temas que se relacionen con tópicos marino-costeros.
3. El subcontratante construirá un Centro de la Naturaleza en la ciudad de Samaná. El Centro incluirá: 1) un museo de historia natural/cultural; 2) una biblioteca pública; 3) una sala de lecturas/conferencias; 4) un laboratorio científico básico; 5) dormitorios para visitantes e investigadores; 6) oficinas técnicas del CEBSE; 7) baños públicos y para los residentes, cocina, habitación de depósito y área verde. El propósito primordial del Centro será el de educar y

entrenar la comunidad regional, así como también prestar ayuda a los investigadores nacionales e internacionales. El subcontratante, en colaboración con otras organizaciones, diseñará una estrategia para la operación y durabilidad del Centro.

4. El subcontratante desarrollará un programa de pasantías pagadas dirigido a los jóvenes y estudiantes mayores de 15 años, profesores y miembros de la comunidad. El objetivo es el proporcionar entrenamiento práctico que inculque, entre otros, el saber hablar en público, conocimientos de computación, confianza en sí mismos y la comprensión de los esfuerzos que se realizan para que los recursos naturales del área sean sostenibles.

5. El subcontratante desarrollará un programa de capacitación a profesores que consistirá en cuatro talleres de educación ambiental sobre temas marino-costeros. Serán impartidos dos talleres en 1996 y dos talleres en 1997. Las comunidades beneficiadas serán Samaná, Sánchez, Sabana de la Mar y Miches. Participarán 20 profesores en cada taller los cuales serán teórico-prácticos. Los profesores recibirán material didáctico que podrán usar en sus clases. Se realizará un seguimiento cercano de los resultados de esta capacitación con un grupo seleccionado de profesores. El subcontratante procurará que la Secretaría de Estado de Educación reconozca oficialmente la capacitación y los materiales producidos.

6. El subcontratante desarrollará un curso de entrenamiento de guías turísticos para miembros seleccionados de la comunidad. Serán impartidos en coordinación con la Secretaría de Estado de Turismo y otras organizaciones del sector. Por medio de esta capacitación se contará con guías turísticos altamente capacitados y de esta manera se ofrecerá a los visitantes de las áreas naturales una interpretación más confiable de los recursos naturales. Se harán énfasis en temas como El Parque Nacional Los Haitises, la Observación de Ballenas, la Reserva de Biosfera, El Salto del Limón y la Historia y Folklore de la región. Esta capacitación asegurará beneficios a los guías y mayor protección para los recursos naturales de la región y sus usuarios.

7. El subcontratante diseñará e implementará, conjuntamente con la Dirección Nacional de Parques y especialistas, un programa de entrenamiento especializado en zonas costeras para los guardaparques del área. Se hará énfasis en los guardaparques del Parque Nacional Los Haitises y la Reserva Científica Natural Lagunas Redonda y Limón. El subcontratante elaborará el material didáctico a utilizar y dará seguimiento a la capacitación mediante visitas periódicas a los guardaparques. Los temas de la capacitación serán seleccionados en función de las necesidades prioritarias definidas hacia las áreas, impacto positivo sobre el medio marino-costero de la Bahía, entre otros.

8. El subcontratante coordinará con los comités comunitarios, organizaciones de la región y especialistas indicados, la selección, diseño y ejecución de un mínimo de dos proyectos demostrativos que habrán de ser desarrollado por las comunidades locales. Estos proyectos demostrativos tendrán una duración máxima de un año y deberán demostrar alternativas y mecanismos para que los recursos naturales de la región sean usados de forma sustentable y se logre mejorar el nivel de vida de las comunidades. Se efectuará un llamado público a someter ideas de proyectos los cuales serán evaluados en función de unos criterios a ser definidos. Los

proyectos seleccionados deberán pasar por un estudio de factibilidad económica y ecológica y solo aquellos que cumplan con los requisitos serán apoyados e implementados.

9. El subcontratante realizará un estudio sobre la Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná. Con esta información determinará el estado de las poblaciones de las principales especies bajo explotación y se producirá un listado de las especies desembarcadas. Otro producto deberá ser la de un video educativo sobre el proceso de la investigación así como juegos de diapositivas de las especies, afiches con las especies comerciales más importantes, entre otros productos educativos que sean identificados. Esta investigación servirá para fines científicos, de manejo del recurso pesquero y educativo.

10. El subcontratante realizará una caracterización de la línea de costa que va de los Haitises hasta Miches, identificando los impactos ambientales naturales y antrópicos que se den en esta zona costera. La caracterización de la línea de costa estará dada por los parámetros de: nombre de accidentes costeros, localización de afluentes fluviales, distribución y extensión lineal de los diferentes tipos de costas (rocosas, arenosas, manglares) y tipos de playas, entre otros. Se producirá material didáctico con la información más relevante, tales como juegos de diapositivas, videos, documentos ágiles, entre otros. Con esta información se podrán identificar zonas especiales de manejo y servirá para la toma de decisiones en el ordenamiento de la zona costera.

11. El subcontratante realizará un estudio sobre el estado de conservación y usos dados a dos especies de bejucos que crecen en zonas húmedas de la Península de Samaná, el bejuco Pabellón y el bejuco Jaquimey. Ambas especies serán estudiadas para determinar su distribución geográfica, parámetros fitosociológicos y estructurales, abundancia, densidad, tamaño promedio de los individuos, efectos antrópicos negativos, diversidad, volumen, forma de explotación y lugares de recolección de estos dos bejucos. Con este estudio se estará contribuyendo a la conservación de dos especies propias de la región que están siendo usadas activamente por un grupo importante de familias samanesas.

12. Cada seis meses, el subcontratante organizará un encuentro con especialistas adecuados en el que se revisarán los resultados y la información resultante de las actividades del proyecto en la región de Samaná, del que se derivarán las recomendaciones para el mejor desempeño de las funciones/labores del subcontratante.

## **VI. DETALLE CONTENTIVO DE LAS DONACIONES DE OTRAS FUENTES**

De todos los componentes que vamos a ejecutar solamente el componente 2 coincide con el horizonte temporal de otro proyecto que estamos ejecutando y con el cual se relaciona. A continuación describiremos esta relación y su diferenciación.

En la actualidad, el CEBSE desarrolla la segunda fase del proyecto Co-Manejo de Recursos Pesqueros, bajo los auspicios de la Fundación Ford, por un monto de USD\$100,000.00 de marzo 1995 a diciembre 1996, con el objetivo de lograr la implantación de acciones de consenso entre los involucrados del sector pesca hacia el uso sustentable de este recurso. Este proyecto se inició en julio de 1993 y terminará la segunda fase en diciembre de 1996.

Como parte del mismo, el CEBSE viene levantando informaciones de captura y esfuerzo que permite la valoración económica de los niveles actuales de explotación. Esta información consiste en la estimación del peso de los desembarcos por clase comercial y arte de pesca en 12 puertos pesqueros de la Bahía de Samaná; así como el nivel de actividad de las unidades de pesca en estos sitios. Esta información se levanta semanalmente en cada sitio.

En el componente 2 de este proyecto se propone realizar paralelamente al proyecto anterior, la determinación de la diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en 8 puertos de desembarco de la Bahía y Península de Samaná. Este proyecto iniciará en enero de 1996 y terminará en abril de 1997. Esto nos permitirá conocer:

1. Las especies que desembarca la pesca comercial
2. Las especies de mayor importancia por el volumen y frecuencia de sus desembarcos
3. La composición por talla y peso de estas poblaciones
4. Las características estructurales en sexo y edad de estas poblaciones
5. La distribución espacial (geográfica y batimétrica) de estas especies.
6. Contribuir a la caracterización de los ecosistemas marinos presentes en la región

Esta información será levantada trimestralmente y ayudará a determinar la situación de las poblaciones bajo explotación comercial en la región de Samaná. Servirá también de base para el monitoreo posterior de las acciones a ser tomadas en el proyecto arriba mencionado.

Los demás componentes no coinciden con otros proyectos, dado que están pensados para ser iniciados a partir de enero de 1996, cuando habremos terminado la ejecución del proyecto de Co-financiamiento AID-CMC-CEBSE, dentro del cual actualmente ejecutamos parte de las actividades descritas en el componente 1 sobre Educación Ambiental y Participación Comunitaria.

## **ANEXOS**

*Curriculum vitae* del personal del proyecto

Documentos publicados por el CEBSE

Matriz de Planificación de Proyecto

Listado de equipos del CEBSE que se ofrecen como contrapartida al proyecto

# CURRICULUM VITAE

## DATOS PERSONALES.

**Nombres** : Patricia Encarnación  
**Apellidos** : Lamelas Lockward  
**Cédula de Identificación** : 464721-1  
**Fecha de nacimiento** : Abril 14 1967  
**Nacionalidad** : Dominicana-Española  
**Estado Civil** : Soltera  
**Dirección** : 16 de Agosto #10, San Carlos, S.D.  
**Teléfono** : 687-5398

## NIVELES ACADÉMICOS.

1. Bachiller en Ciencias Físicas y Matemáticas.  
2. Diseñador Gráfico Publicitario.  
3. Delineante de Ingeniería y Arquitectura.  
4. Técnico en Arte Vitral

: Colegio Mahatma Gandhi.  
1980-1984  
: Universidad APEC.  
1984-1987  
: Instituto Dominicano GREGG.  
1987-1988  
: Universidad APEC.  
1990

## CURSOS REALIZADOS.

1. Fotografía Profesional.  
2. Técnicas de Comunicación Interpersonal.  
3. Taller sobre Implementación de Programas de Supervivencia Infantil, Mejoramiento de Viviendas, Microempresas e Infraestructura.  
4. Curso de Capacitación, Supervisión, Control de Calidad y Educación Continua, basado en niveles de desempeño.  
5. Supervivencia Infantil - Salud Materno-Infantil.  
6. 6 niveles de Inglés y 3 niveles de conversación.  
7. 2 niveles de Alemán.

: Universidad Autónoma de S. D.  
1989  
: Instituto de Entrenamiento de Líderes.  
1989  
: Plan Internacional, Instituto Dominicano de Desarrollo Integral Inc.  
1988  
: Plan Internacional.  
1991  
: Plan Internacional.  
1992  
: Universidad APEC.  
1989-1991  
: Instituto Dominicano Humboldt.  
1988

**EXPERIENCIAS DE TRABAJO.**

1. Promotor
2. Promotor Campamento Baiguate. 1987.
3. Encuestador Proyecto de Renovación Urbana Chulin. 1987-1988.
4. Encuestador Proyecto de Renovación Urbana Parque del Este. 1988.
5. Diseñador paqueto-manual sobre uso correcto de apartamentos y ley del condominio. 1988.
6. Promotor Comunitario Plan Internacional. 1988-1993 (5 años de experiencia).
7. Elaboración, Supervisión, Dirección de Participación Comunitaria y Evaluación de los siguientes proyectos:
  - a) Construcción escalones España I, II, III, Sichoheba, Mamá Tingó
  - b) y Resp. C/5. Sector Herrera.
  - c) Construcción 18 mejoramientos de vivienda.
  - d) Instalación tuberías de agua potable C/5. de Porres.
  - e) Mejoramiento y equipamiento Escuela S. M. de Porres.
  - f) Mejoramiento y equipamiento Escuela Luz del Valle.
  - g) Construcción filtrante C/5.
8. Charlas de Orientación Familiar.
9. Formación y Capacitación de Equipo de Trabajadores Voluntarios
10. Sector LB-01 y Supervisión de los mismos.
11. Elaboración de Proyectos de ayuda directa.
12. Becas:
  - a) Medicamentos
  - b) Alimentos
  - c) Muebles del hogar
  - d) Microempresas (préstamos)

**CURSOS**

3. T...  
P...  
T...

3. T...  
P...  
T...

Instituto  
Integral Inc.

San José

TT

# CURRICULUM VITAE

## Datos Personales

Nombre: Rubinsky A. Rodríguez Abreu  
Fecha de Nacimiento: 2 de mayo de 1966  
Dirección: Calle Antonio María Pineda #36 Los Minas  
Lugar de Nacimiento: Santo Domingo  
Cedula No. 001-0487853-3  
Estado Civil: Soltero  
Teléfono: 592-4942

## Estudios Realizados

- Bachiller en Contabilidad  
(Liceo de Reforma y Educación Media Favio A. Mota)
- Ilustración y Diseño de Modas  
(Instituto Tecnológico Mercy Jacquez)
- Artes Gráficas  
(Sociedad Cristiana de Jovenes)
- Publicidad  
Universidad Autónoma de Santo Domingo
- Diseño Gráfico Computarizados  
Mac  
Compusistemas
- Diseño Aplicado para Periódicos y Revistas  
Altos De Chavon
- Dibujo y pintura  
Escuela Nacional de Bellas Artes

## **Experiencia de trabajo**

- Taller de Arte de Serigrafía y Pintura en Tela
- Editora Universal (Encargado del Departamento de Arte)
- Imprenta Henry (Los Minas, Artes Gráficas)
- Listín Diario y Última Hora

## **Referencias Personales**

- Fernely Lebrón Encargado Dep. Arte Listín Diario. Tel: 686-6688\ext 2100
- Hugo Bueno Pascal (Presidente editora Universal) Tel: 682-8082
- Tony Feliz Gerente de Auditoría Bancredito (593-1520)
- Dr. José Francisco Matos y Matos (Abogado Notario)

## CURRICULUM VITAE

Nombre José Ventura  
Apellidos Jiménez Rubio

### Cursos Realizados:

1. Maestro Normal
2. Educador para la Salud
3. Instructor Educativo
4. Manejo de Equipo Audiovisuales
5. Trabajo y formación de grupos voluntarios (primeros auxilios)
6. Naturalista (mención medicina)

### Experiencia:

- 1 año
- 8 años
- 6 años
- 4 años
- 2 años
- 3 años

### Otros cursos:

Apicultura, Planificación Familiar (PROFAMILIA), Educación Sexual en aspectos educativos.

## CURRICULUM VITAE

### Datos personales.

**Apellidos:** Bone  
**Nombre:** Isidro  
**Nacionalidad:** Dominicana  
**Estado Civil:** Casado  
**Cd.** 20721-65  
**Fecha de Nacimiento:** 10/1/53  
**Lugar de nacimiento:** Rio San Juan, Provincia Ma. Trinidad Sanchez.  
**Domicilio:** Calle 27 de Febrero #4.  
**Teléfono:** 538-2913

### ESTUDIOS REALIZADOS

ESTUDIOS	INSTITUCION	AÑO	TITULO
Bachillerato	Esc. Antorcha del Futuro	1972-1976	Bachiller
Magisterio	Educacion	1977	Profesor
Supervisor	Esc. Ercilla Popin (S. Fco. de Macoris)	78-79	Supervisor
Administración	JACASA	88-91	Administrador
Educador Popular	JACASA	92-94	Educador

CURRICULUM VITAE

CURSOS REALIZADOS :

1983 : MECANOGRFO ARCHIVISTA.

INSTITUCION : INSTITUTO COMERCIAL SANTA RITA, Sánchez, R.D.

1983 : BACHILLER EN CIENCIA FISICA Y MATEMATICA.

INSTITUCION : LICEO DE EDUCACION SECUNDARIA FRANCISCO DEL ROSARIO  
SANCHEZ, Sánchez, R.D.

1987 : LOCUTOR.

550-7576

CENTRO DE ESTUDIOS : ESCUELA NACIONAL DE EDUCACION, Santo Domingo,  
D.N. (+) *francesco...*

SEMINARIOS EN QUE HA PARTICIPADO :

1988 : SEMINARIO TALLER SOBRE PERIODISMO RADIOFONICO, STO. DGO.

1990 : SEMINARIO SOBRE TEATRO POEULAR, ORGANIZADO POR LA PASTORAL  
JUVENIL. PARROQUIA NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO, Sánchez

1990 : SEMINARIO TALLER, FORMACION DE LIDERES Y ANIMADORES POPULA  
RES. ORGANIZADO POR EL INSTITUTO DE TRABAJADORES DE LA CULTURA.  
STO. DGO.

TRABAJOS REALIZADOS :

1984 : PROFESOR DE EDUCACION DE ADULTOS, ESCUELA SABANA PERDIDA  
STO/DGO. D.N.

1989 : MIEMBRO DEL STAF DE ACTIVIDADES DEL HOTEL PORTILLO , LAS TE  
RRENAS.

1991-1993 : DIRECTOR DE ACTIVIDADES, DISCO TERRAZA FENIX, SANCHEZ  
R.D.

AGRUPACIONES CULTURALES :

I990 :

MIEMBRO DIRECTIVO DEL I.T.C/ SECCIONAL SANCHEZ R.D.

I99I-I994 :

COORDINADOR DEL MOVIMIENTO SANCHERO PAZ Y JUSTICIA M.S.P.J.  
SANCHEZ, R.D.

I984 :

MIEMBRO DEL GRUPO DE TEATRO LIBERTAD. SABANA PERDIDA D.N.

I982-I983:

PRESIDENTE DEL CLUE LOS POSITIVOS. SANCHEZ R.D.

I993-I994 :

MIEMBRO Y SUB-DELEGADO OFICIAL DEL COMITE DE APOYO A LOS DESALOJA-  
DOS DEL PARQUE NACIONAL DE LOS HAITISES DE SANCHEZ.

(+)Fé de errata: Donde dice Escuela Nacional de Educación, lea :  
Escuela Nacional de Locución.

## CURRICULUM VITAE

Name: Llena Sang  
Address: Sillón de la Viuda 2  
Cancino, Santo Domingo  
Dominican Republic  
Phone: 594-5548  
Birth date: 2 January 1959  
Birth place: Moca, Dominican Republic  
Citizenship: Dominican

### Education

August 1986-December 1992  
University of Puerto Rico, Mayaguez, Puerto Rico. Master's degree in Marine Sciences, major in Biological Oceanography. Thesis title: Aspects of the reproduction and embryonic development of the gulper shark, *Centrophorus granulosus* (Elasmobranchii, Squalidae), in Puerto Rico, with notes on its biology. GPA 3.92

August 1977-May 1982  
Universidad Católica Madre y Maestra, Santiago, Dominican Republic. B. A. degree in Education, major in Biology. GPA 3.8

### Research and related experience

March 1989-May 1991  
Research on several aspects of the natural history of the gulper shark, *Centrophorus granulosus*, in Puerto Rico. Master's thesis research

March 1989-May 1991  
Collection of biological data from deepwater sharks taken along with gulper sharks

August 1987-June 1990  
Fish Museum assistant at Department of Marine Science, University of Puerto Rico, Mayaguez

September 1989-May 1990  
Collection of biological information from neritic sharks off the southwest coast of Puerto Rico

July-December 1988  
Research assistant in the project "Egg dispersal, water movement, and spawning patterns in a coral reef fish". Project funded by NSF grant to D. Shapiro, R. Appeldoorn, and D. Hensley

August 1987

August 1987

Participated in NOAA research vessel Oregon II cruise 168 around Puerto Rico and US Virgin Islands. Cruise aimed at collecting deepwater benthic fish by trawl and longline

January 1984-August 1986

Research assistant in ichthyology at the Natural History Museum of Santo Domingo, Dominican Republic

### Other experience

Familiarized with several personal computer softwares

Able to do scientific illustrations

Certified PADI and NAUI SCUBA diver

### Languages

Read, write, and speak Spanish and English

Able to read French

### Publications, reports, and presentations

Sang, L. and D. Hensley. In prep. Aspects of the reproduction and embryonic development of the gulper shark, *Centrophorus granulosus* (Elasmobranchii, Squalidae), from Puerto Rico.

Sang, L. 1991. Aspects of the reproductive biology of the gulper shark, *Centrophorus granulosus* (Elasmobranchii, Squalidae), in Puerto Rico. Am. Soc. Ichthyol. Herpetol. annual meeting. Abstract in program booklet.

Sang, L. 1991. New deepwater shark records from Puerto Rico. Am. Soc. Ichthyol. Herpetol. annual meeting. Abstract in program booklet.

Sang, L. 1989. Deep-water bottom droplining for sharks. Report of student research cruise to Culebra and Vieques Islands, Puerto Rico, 21-26 May 1989. UPR Dept. Mar. Sci., p. 30-35.

Sang, L. 1986. Primer reporte de *Carcharhinus plumbeus* (Pisces, Carcharhinidae) para aguas dominicanas. Hispaniolana, DR, 1:8-10.

Rodríguez, C.M. and L. Sang. 1986. Nuevas adiciones a la ictiofauna marina dominicana. Ciencia y Sociedad, DR, 11(2): 188-200.

### Other

Technical consultant for this publication: V. Fradera de Hernández (compiler). 1990. Peces de Puerto Rico, Fishes of Puerto Rico. Sea Grant College Program UPRSG-E-43, 41 p.

## CURRICULUM VITAE

NOMBRE : César S. Aquino Arias  
LUGAR DE NACIMIENTO : Bonao, Rep. Dominicana  
FECHA DE NACIMIENTO : 1 de Febrero de 1962  
CIUDADANIA : Dominicana  
ESTADO CIVIL : Casado  
DIRECCION : Calle Proyecto # 13, Barrio  
Prosperidad. Bonao, Rep.  
Dominicana. Telf. 525-6254.

## PREPARACION ACADEMICA

ENSEÑANZA PRIMARIA : Escuela Manuel Aybar, Av. Dr.  
Pedro A. Columna. Bonao, Rep.  
Dom.  
ENSEÑANZA INTERMEDIA : Liceo Plan de Reforma, Caracol.  
Bonao, Rep. Dom.  
ENSEÑANZA SECUNDARIA : Liceo Plan de Reforma, Caracol.  
Bonao, Rep. Dom.  
Bachiller en Ciencias y Letras  
ENSEÑANZA SUPERIOR : Universidad Autónoma de Santo  
Domingo (UASD).  
Lic. en Biología

## OTROS ESTUDIOS

Mecanografía y Archivo. Enero - Diciembre 1982.  
Instituto Comercial Zaira. Bonao, Rep. Dom.

Curso de Educación Ambiental y Manejo de los Recursos  
Naturales. 1 al 4 de Abril de 1986. Secretaría de Estado de  
Agricultura.

Curso sobre Ecología de Poblaciones. 3 de Dic. de 1987  
al 10 de Enero de 1988. City College - UASD.

Curso sobre Dinámica de Poblaciones de Peces y Aplicaciones de Métodos Computarizados para su Estudio. 8 de Julio al 2 de Agosto de 1991. PROPESCAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Curso sobre Análisis Económico y Financiero de las Unidades Pesqueras. 13 al 14 de Marzo de 1992. PROPESCAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

## PARTICIPACION EN EVENTOS

Ponente en el Primer Congreso de Biólogos. 2 al 3 de Dic. de 1987. Asociación Dominicana de Biólogos. Santo Domingo, Rep. Dom.

Participante en el IV Encuentro Nacional de Grupos Conservacionistas de Rep. Dominicana. 25 al 27 de Marzo de 1988. SOEBA, UASD (CURSO). Barahona, Rep. Dominicana.

Participante en Gulf and Caribbean Fisheries Institute Conference. 7 al 11 de Nov. de 1988. Saint Thomas, Virgin Islands, EE. UU.

Participante en el Taller Nacional sobre Planificación del Desarrollo en la Rep. Dominicana y la Gestión de sus Recursos Marino-Costeros. 30 de Octubre al 1 de Noviembre de 1990. PNUMA, CEPAL y SURENA-SEA. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

Participante en Gulf and Caribbean Fisheries Institute Conference. 43 rd. Annual Meeting. 5 al 13 de Nov. de 1990. Miami, Florida, EE. UU.

## PUBLICACIONES COMO AUTOR O COAUTOR

Desembarcos de Langosta *Panulirus argus* Bajo Diferentes Esfuerzos de Pesca en la Pesquería de Nasas en La Ciénaga, Costa Suroeste de la República Dominicana. Uwe Beck y César S. Aquino Arias. Mayo 1991. PROPESCAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Evaluación de la Pesca de Profundidad en la Bahía de Neiba: 1.- Pesca de Cala. Ricardo Colom y César S. Aquino Arias. Mayo 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Evaluación de la Pesca de Profundidad en la Bahía de Neiba: 2.- Nasas Chilleran. César S. Aquino Arias. Mayo 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Algunos Problemas en la Gestión de los Recursos Costeros en las Provincias de Barahona y Pedernales. Uwe Beck, José Infante, César S. Aquino Arias y Zoila Reyes. Mayo 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Composición de Especies y Volúmenes de Capturas de Nasas Antillanas en Juan Esteban, Barahona, Rep. Dominicana. César S. Aquino Arias y José Infante. Mayo 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Clasificación del Pescado por Clase Comercial en la Costa Suroeste de la Rep. Dominicana. César S. Aquino Arias y José Infante. Mayo 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Comercialización Informal de Pescado en Trudillé, Parque Nacional Jaragua, Costa Suroeste de la Rep. Dom. César S. Aquino Arias y Zoila Reyes. Agosto 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

Relaciones Biométricas de *Panulirus argus* en la Costa Suroeste de la República Dominicana. César S. Aquino Arias y José Infante. Octubre 1992. PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

## EXPERIENCIAS DE TRABAJOS

1988 - 1991 : Biólogo PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

1992 : Encargado Sección Biología Pesquera PROPECAR-SUR. Barahona, Rep. Dom.

## OTRAS EXPERIENCIAS

Uso de Computadores Personales y los siguientes programas:

Programas:

Lotus 1 2 3

Microsoft Word 5.0 y 5.5

Harvard Graphics 2.3

Microsoft Excel 3.0

Word Perfect 5.1

## REFERENCIAS PERSONALES

- Lic. Miguel Silva : Director Ejecutivo Centro para la  
Conservación y Ecodesarrollo de  
la Bahía de Samaná y su Entorno,  
INC. CEBSE. Samaná, Rep. Dom.  
Telf. 538-2457.
- Lic José Infante : Biólogo PROPESCAR-SUR. Barahona  
Rep. Dom. Telf. 524-3331, 524-  
3567.
- Sr. Alejandro Hernández : Encargado Contabilidad Banco  
Reservas. Suc. Bonao, Rep. Dom.  
Telf. 525- 3302.

<i>Curriculum Vitae de:</i> <b>Miguel Silva</b> <i>c/ Juan José Duarte No. 24. Santo Domingo</i> <i>Apartado Postal 22427</i> <i>Teléfono 567-8776</i>	<b>Estado Civil:</b> Casado <b>Idiomas:</b> Español Inglés Francés
--	---

**Cargo actual:** Tesorero, Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. CEBSE  
 Coordinador, Proyecto Co-Manejo de Recursos Pesqueros. CEBSE

<b>Estudios realizados:</b>	
<b>Superiores:</b>	
1981	Técnico Biólogo "Cum Laude". Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.
1984	Licenciado en Biología "Cum Laude", Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.
1985	Curso "Planificación y Manejo de Areas Silvestres". Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE. Turrialba, Costa Rica.
<b>Otros:</b>	
1978	Cursillo de Acuicultura. Departamento de Caza y Pesca, Subsecretaría de Recursos Naturales, Secretaría de Estado de Agricultura. Santo Domingo, Rep. Dominicana
1980	Curso de buceo "PADI International Open Water Diver". Buceo Dominicano. Santo Domingo, Rep. Dominicana.
1982	Curso de Profesores- Guía de la Naturaleza. Dirección Nacional de Parques. Santo Domingo, Rep. Dominicana.
1990	Curso "Técnicas Apropriadas para la Administración de Proyectos de Desarrollo" Deutsche Stiftung für Internationale Entwicklung, DSE. Berlín. República Federal de Alemania.
1992	Curso de entrenamiento en Co-Manejo. Caribbean Natural Resources Institute, CANARI. St. Lucia

## **Experiencia Profesional**

- 1979 - 1982 **Asistente de Campo.** Proyecto "Biología Reproductiva del Cocodrilo Americano (*Crocodylus acutus*) en el Lago Enriquillo. Museo Nacional de Historia Natural de Santo Domingo, MNHNSD. Santo Domingo, Rep. Dominicana.  
**Descripción:**  
Levantamiento de información de campo para la evaluación del estado de la población de cocodrilos (nacimientos, actividad seguida por rastreo de radio).
- 1979 - 1983 **Asistente de Investigación.** Departamento de Zoología, Museo Nacional de Historia Natural de Santo Domingo, MNHNSD. Santo Domingo, Rep. Dominicana.  
**Descripción:**  
Asistente del curador de la colección de moluscos marinos del Museo. Responsable del archivo de la colección.
- 1979 - 1984 **Monitor .** Cátedra de Zoología; Departamento de Biología, Facultad de Ciencias, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.  
**Descripción:**  
Asistente de laboratorio de prácticas de Zoología I, Zoología II, Morfología de Invertebrados. Responsable de la preparación de material de práctica.
- 1983 **Profesor.** "Primer Curso de Preparaciones Biológicas". Museo Nacional de Historia Natural de Santo Domingo, MNHNSD. Santo Domingo, Rep. Dominicana  
**Descripción:**  
Instructor del entrenamiento de preparaciones biológicas a profesores, educadores ambientales y estudiantes universitarios.
- 1983 - 1985 **Biólogo.** Departamento de Planificación. Dirección Nacional de Parques. Santo Domingo, Rep. Dominicana.  
**Descripción:**  
Elaboración de los planes operativos y de manejo de los Parques Nacionales.
- 1985 - 1986 **Documentalista.** Centro de Documentación y Acción Ambiental. Grupo Ambiental Habitat. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

**Descripción:**

Encargado del Centro de Documentación. Responsable del montaje y mantenimiento del mismo.

1985 - 1987

Profesor. Escuela de Medicina, Universidad Eugenio María de Hostos, UNIREMHOS. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

**Descripción:**

Profesor de las asignaturas Biology II; Biology III; Medical Entomology y Research Methods (en inglés) a estudiantes extranjeros de la escuela de medicina

1987 - 1988

**Biólogo.** Proyecto de Promoción de la Pesca Costera Artesanal de la Región Sur, PROPESCAR-SUR (SEA-GTZ, GmbH). Departamento de Recursos Pesqueros, Subsecretaría de Recursos Naturales, Secretaría de Estado de Agricultura. Barahona, Rep. Dominicana.

**Descripción:**

Diseñar e implementar el sistema de estadística pesquera, con el fin de estimar la producción y el estado de las poblaciones bajo explotación, con la asesoría del equipo contraparte de la Sociedad Alemana de Cooperación Técnica, GTZ, GmbH.

1988 - 1992

**Director.** Proyecto de Promoción de la Pesca Costera Artesanal de la Región Sur, PROPESCAR-SUR (SEA-GTZ, GmbH). Departamento de Recursos Pesqueros, Subsecretaría de Recursos Naturales, Secretaría de Estado de Agricultura. Barahona, Rep. Dominicana.

**Descripción:**

Oficial responsable por parte de la Secretaría de Estado de Agricultura de la ejecución del proyecto. Responsable de la supervisión de las actividades y uso de los recursos asignados.

1992 - 1993

**Encargado Oficina.** Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, CEBSE. Samaná, Rep. Dominicana.

**Descripción:**

Responsable de las actividades del CEBSE en la provincia de Samaná. Responsable de iniciar los contactos con autoridades y representantes de los diferentes sectores y organizaciones locales.

## PUBLICACIONES:

### Aceptada para publicación:

Silva, Miguel. Lista de los Moluscos Marinos de la Colección del Museo Nacional de Historia Natural I: Provincia Caribe. Museo Nacional de Historia Natural de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

### Publicadas:

Silva, Miguel. 1979. *Strigilla pseudocarnaria* en la República Dominicana. Naturalista Postal 8/79. Herbario USD, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, República Dominicana.

Silva, Miguel. 1980. Nuevos reportes de Moluscos para la República Dominicana. Naturalista Postal 5/80. Herbario USD, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, República Dominicana.

Silva, Miguel. 1980. *Cerithidea pliculosa* en aguas dominicanas. Naturalista Postal 25/80. Herbario USD, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

Silva, Miguel. 1980. *Aequipecten acanthodes* en aguas dominicanas. Naturalista Postal 33/80. Herbario USD, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

Silva, Miguel. 1981. Calamar en la Bahía de Las Calderas. Naturalista Postal 14/81. Herbario USD, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana.

Silva, Miguel. 1982. Moluscos I. Folleto de práctica de Zoología General. Departamento de Biología, Facultad de Ciencias, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana. 5 p. (mimeografiado)

Espinosa, Altagracia. y Miguel. Silva. 1982. Haciendo colecciones: Conchas y caracoles. Complemento de la práctica de moluscos para estudiantes de Zoología I. Departamento de Biología, Facultad de Ciencias, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana. 3 p. (mimeografiado)

Richardson, Frank. y Miguel. Silva. 1984. Efectos de lesiones en la sustancia nigra en ratas. Tesis para optar por el título de Licenciado en Biología. Departamento de Biología, Facultad de

Ciencias, Universidad Autónoma de Santo Domingo. Santo Domingo, Rep. Dominicana. 70 p. ilus.

Silva Miguel. (Comp.) 1991. **Especies identificadas en las pesquerías costeras artesanales del suroeste de la República Dominicana. en Reportes del PROPECAR-SUR: Contribuciones al conocimiento de las pesquerías en la República Dominicana. Vol. I.** PROPECAR-SUR. Secretaría de Estado de Agricultura, Subsecretaría de Recursos Naturales. Barahona, Rep. Dominicana. 1994. 264 p.

Infante, José. y Miguel Silva. 1992. **Producción Pesquera en las Provincias de Barahona y Pedernales.** en *Reportes del PROPECAR-SUR: Contribuciones al conocimiento de las pesquerías en la República Dominicana. Vol. I.* PROPECAR-SUR. Secretaría de Estado de Agricultura, Subsecretaría de Recursos Naturales. Barahona, Rep. Dominicana. 1994. 264 p.

Silva, Miguel y César Aquino. 1993. **La Pesquería Marina en la Provincia de Samaná, República Dominicana: Estudio Básico.** Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, CEBSE. Santo Domingo, Rep. Dominicana. 26p. Ilus.

Silva, Miguel y César Aquino. 1995. **El Cayuco.** Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, CEBSE. Santo Domingo, Rep. Dominicana. Vol. I No. 1 8 p. ilus

Elaborado: 2 mayo 1995

Nota:  
Documentación de respaldo a solicitud

## Curriculum Vitae Enero 1995

### Datos Personales

Apellido : Peguero  
Nombre : Brígido  
Cédula : 22360-28  
Estado civil : Casado  
Lugar y fecha de nacimiento : Higüey, Prov. La Altagracia, R.D.  
8 de octubre, 1952  
Dirección : C/Félix E. Mejía #399, Cristo Rey,  
Santo Domingo, D.N.  
Teléfono : 563-4435

### Estudios realizados

Bachiller en Filosofía y Letras : Liceo Gerardo Jansen  
1975  
Bachiller en Ciencias Físicas y Matemáticas : Liceo Gerardo Jansen  
1975  
Bachiller en Ciencias Físicas y Naturales : Liceo Gerardo Jansen  
1976  
Licenciatura en Biología : Universidad Autónoma de Santo Domingo. UASD  
1986

Tesis : "Estudio Ecoflorístico en el Parque Nacional del Este, en Tierra firme"

### Experiencia de Trabajo

Maestro de Educación Secundaria  
1975-1980

Investigador Botánico en el CEBSE, Inc.  
1993-95

Los trabajos de investigación versaron sobre un Estudio general de Vegetación y Flora de la Península de Samaná y un Estudio Etnobotánico en la misma Península, del cual saldrá una publicación próximamente.

### Publicaciones

Salazar, Jackeline y Brígido Peguero. 1994. Estudio de Vegetación y Flora de la Península de Samaná. Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, CEBSE. Santo Domingo, Rep. Dominicana. 124 pp. ilus.

Peguero, Brígido y Jackeline Salazar. 1994. Características Naturales de la Península de Samaná. Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, CEBSE. Santo Domingo, Rep. Dominicana. 14 pp. ilus.

## CURRICULUM VITAE

### DATOS PERSONALES

NOMBRE Rosa Amelia Lamelas Lockward  
FECHA DE NACIMIENTO 1 de Agosto del 1963  
NACIONALIDAD Dominicano-Española  
ESTADO CIVIL Casada  
DOMICILIO Ave. Las Américas, Edif. 29 Apto. 1B  
Villa Olímpica  
Santo Domingo, R.D.  
596-3600

TELEFONO

CARGO ACTUAL Secretaria General. Centro para la Conservación  
y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno.  
CEBSE, Inc.  
Tel. 532-0873 y 535-8311  
FAX 532-0921

### ESTUDIOS SUPERIORES

- 1981-86 Técnico Biólogo. Universidad Autónoma de Santo Domingo. Cum Laude.
- 1981-87 Licenciatura en Biología. Universidad Autónoma de Santo Domingo. Magna Cum Laude.
- 1990-93 Doctorado Ecología. Facultad de Biológicas. Universidad de Sevilla. España. (Pendiente de Tesis).

### CURSOS REALIZADOS

- 1978-80 Inglés. Ives System Institute. Santo Domingo, R.D.
- 1978-80 Typewriting. Ives System Institute. Santo Domingo, R.D.
- 1981. Teletipista. RCA GLOBAL COMMUNICATION. Santo Domingo, R.D.
- 1984. Tortugas Marinas. Museo Nacional de Historia Natural. Santo Domingo, R.D.
- 1984. Genética Molecular y Citogenética. Universidad Autónoma de Santo Domingo.
- 1985. Cine y Fotografía. Taller de Arte y Cine Dominicano. Universidad Autónoma de Santo Domingo.
- 1986. Hongos Marinos. Academia de Ciencias de la República Dominicana.
- 1987. Elaboración e Interpretación de Mapas. Museo Nacional de Historia y Geografía. Santo Domingo, R.D.
- 1988-89. Francés. Universidad APEC. Departamento de Lenguas Latinas. Santo Domingo, R.D.
- 1990. Chemical Limnology. Universitat de Valencia. Facultad de Biológicas. Valencia, España.
- 1991. Zooplankton. Facultad de Biológicas. Universidad de Sevilla. España.
- 1991. Eutroficación de cuerpos de agua. Facultad de Biológicas. Universidad de Sevilla. España.
- 1991. General Fundraising Workshop. Center for Marine Conservation. New York, New York.
- 1992. Levantamiento de Fondos. Solidarios/ENTRENA. Santo Domingo, R.D.
- 1993. Semana de Capacitación para Conservacionistas: Planificación Operativa de Reservas. Cómo hacer Planificación Estratégica. Cómo Administrar fondos donados por el AID. Recaudación de Fondos del Sector Privado. Cómo escribir Propuestas. Evaluación Rural Participativa. Investigación y Cultivación de donantes y Evaluación Ecológica de Comunidades Marinas. The Nature Conservancy. Santo Domingo, R.D.

- 1994. Planificación de proyectos orientada a objetivos (ZOPP). Programa de Conservación Ambiental. HELVETAS. Santo Domingo, R.D.
- 1994. Planificación Estratégica para Organizaciones no Gubernamentales. Programa de Conservación Ambiental. HELVETAS. Santo Domingo, R.D.
- 1994. Evaluación Ecológica Rápida para Ecosistemas marino-costeros. PRONATURA-The Nature conservancy. Proyecto Parques en Peligro, Parque Nacional del Este. Santo Domingo, R.D.

## INVESTIGACIONES Y COLABORACIONES

1. 1985-1987. Hidrobiología y Productividad Primaria de la Laguna Redonda, Miches, Prov. el Seybo. Universidad Autónoma de Santo Domingo. Facultad de Ciencias, Departamento de Biología. Tesis para optar por el título de Licenciada en Biología.
2. 1987-1989. Estudio Hidrobiológico y Pesquero de la Laguna de Oviedo, Parque Nacional Jaragua. Oviedo, Prov. Pedernales. Universidad Autónoma de Santo Domingo. Facultad de Ciencias, Departamento de Biología. (Colaboración).
3. 1990. Plan de Uso y Gestión del Parque Nacional los Haitises y Areas Periféricas. Dirección nacional de Parques. Agencia Española de Cooperación Internacional. Agencia de Medio ambiente, Junta de Andalucía. (Colaboración).
4. 1992-1993. Identificación de Dinoflagelados Bénticos productores de Ciguatera en dos playas de la costa sur de Santo Domingo. Asesor Tesis para optar por el Título de Licenciado en Biología. Universidad Autónoma de Santo Domingo. Facultad de Ciencias, Departamento de Biología. Instituto Dominicano de Tecnología Industrial.

## PUBLICACIONES

1. Problemática Socio-Ecológica de la Reserva Científica Natural Lagunas Redonda y Limón. Revista Parques Nacionales. Vol. III. No.1. 1987.
2. Documento Síntesis. Propuesta Descriptiva para la Implementación de la Reserva de Biosfera Bahía de Samaná y su Entorno. CEBSE. 1993. Primer autor.
3. Algunos Aspectos de la Biodiversidad del Parque Nacional de los Haitises : Una estrategia para su Conservación. Resumen. Congreso Conservación de la Biodiversidad del Caribe. Universidad Autónoma de Santo Domingo. 1994. Coautor.

## EXPERIENCIA LABORAL

1. Encargado División de Semillas. Spto. Horticultura. Jardín Botánico Nacional. 1986-87.
2. Guía de la Naturaleza. Dirección Nacional de Parques. 1986-89.
3. Miembro Fundador. Tesorera. Grupo Jaragua, Inc. 1987-91.
4. Tesista Doctoral Instituto Dominicano de Tecnología Industrial. División de Recursos Bioacuáticos y Medio Ambiente. Tesis: Productividad Primaria Integral de la Laguna de San Lorenzo, Parque Nacional Los Haitises. 1990-93.
5. Miembro Titular. Secretaria General. Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. 1992-94.

## IDIOMAS

Español, Inglés y Francés.

## REFERENCIAS

- Sixto J. Incháustegui. PNUD. Santo Domingo, R.D. Tel. (809) 531-3403  
 Ivonne Arias. Grupo Jaragua. Santo Domingo, R.D. Tel. (809) 540-3036  
 Omar Ramírez. Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. Santo Domingo, R.D. Tel. 532-0873 y 535-8311.

## CURRICULUM VITAE

### DATOS PERSONALES

NOMBRE Omar Bolívar Ramírez Tejada  
FECHA DE NACIMIENTO 30 de mayo de 1962  
NACIONALIDAD Dominicano  
ESTADO CIVIL Casado  
DIRECCION Av. Las Américas, Edificio 29  
Apto. 1B, Villas Olímpicas,  
Santo Domingo, Rep. Dom.  
TELEFONO 596-3600

### ESTUDIOS ACADÉMICOS

PRIMARIOS 1967-1972 Colegio Benjamines,  
maternal a quinto de primaria.  
Sto Dgo. R.D.

SECUNDARIOS 1973-1980 Colegio Fernando A.  
de Meriño.  
Bachiller en Ciencias Físicas  
y Naturales. Sto Dgo. R.D.

UNIVERSITARIOS 1981-1982 Colegio Universitario  
Univ. Autónoma de Santo Domingo  
Sto. Dgo. R.D.  
1983-1988 Licenciado en Biología.  
Univ. Autónoma de Santo Domingo.  
Sto Dgo. R.D.

### CURSOS REALIZADOS

Ciencias Ambientales 1982. Curso de Ciencias Ambientales,  
Instituto Dominicano de Bioconservación  
Sto Dgo, R.D.

Guías de la Naturaleza 1983. Curso Teórico-Práctico  
de Guías de la Naturaleza,  
Univ. Católica Madre y Maestra -  
Dirección Nacional de Parques.  
Sto Dgo, R.D.

Estudios de las Cavernas	1983. Curso Introducción al Estudio de las Cavernas. Museo Nacional de Historia y Geografía - Dirección Nacional de Parques. Sto Dgo, R.D.
Educación Ambiental y Conservación de Recursos Naturales	1983. Curso de Educación Ambiental y Conservación de los Recursos Naturales. Parque Zoológico Nacional - Dirección Nacional de Parques. Sto Dgo, R.D.
Aves	1984. Curso Introducción al Estudio de las Aves. Museo Nacional de Historia Natural. Sto Dgo, R.D.
Genética Molecular y Citogenética.	1984. Curso de Genética Molecular y Citogenética. Jornada Genética 84. Dpto. de Biología. Univ. Autónoma de Santo Domingo. Sto Dgo, R.D.
Tortugas Marinas	1984. Curso de Tortugas Marinas en la República Dominicana. Museo Nacional de Historia Natural. Sto Dgo, R.D.
Bioespeleología	1984. Curso de Bioespeleología. Museo Nacional de Historia Natural - Sociedad Dominicana de Espeleología. Sto Dgo, R.D.
Estadística Superior	1985. Curso de Estadística Superior para Investigadores. Dpto. de Estadísticas y Dpto. de Biología. Univ. Autónoma de Santo Domingo. Sto Dgo, R.D.
Educación Ambiental	1986. Curso de Técnicas en Educación Ambiental, Parque Zoológico Nacional - World Wildlife Fund-U.S. Sto Dgo, R.D.

Elaboración e Interpretación de Mapas.

1987. Curso de Elaboración e Interpretación de Mapas. Museo Nacional de Historia y Geografía, Sto Dgo, R.D.

Elaboración de Proyectos en Parques Nacionales.

1989. Curso para la Elaboración de Proyectos en Parques Nacionales. UICN-CANARI. Dominica.

Parques Naturales y Areas Protegidas

1990. Curso sobre Parques Naturales y Areas Protegidas. Agencia de Medio Ambiente, Junta de Andalucía, España.

Parques Marinos Costero y Areas Protegidas.

1991. Curso Internacional sobre Parques Marinos Costeros y Areas Protegidas. National Parks Service U.S. y Univ. de Miami. Miami Fla.

Diseño de Proyectos para Organizaciones no Gubernamentales.

1992. Curso Diseño de Poryectos para Organizaciones no Gubernamentales. AID-ENTRENA - SOLIDARIOS. Sto Dgo, R.D.

## EXPERIENCIA LABORAL

1983-1985. Guia de la Naturaleza. Parque Nacional de los Haitises. Dirección Nacional de Parques.

1985-1986. Asistente de la Sección de Interpretación, Dpto. Proyectos e Investigaciones, Dirección Nacional de Parques.

1985-1986. Miembro Equipo Técnico, Plan de Manejo y Conservación del Parque Nacional Jaragua. DNP-SURENA-DED-WWF-U.S.

1985-1987. Monitor de Zoología, Cátedra de Biología Animal, Dpto. de Biología, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1986-1987. Encargado de la Sección de Interpretación, Dpto. Proyectos e Investigaciones, Dirección Nacional de Parques.

1987-1988. Asistente del Dpto. de Planificación e Investigación, Dirección Nacional de Parques.

1988-1990. Contraparte Dominicana y miembro equipo Técnico Plan de Uso y Gestión del Parque Nacional de los Haitises y áreas Periféricas. Dirección Nacional de Parques y Agencia Española de Cooperación Internacional.

1988-1991. Editor de la Revista "Parques Nacionales", Dirección Nacional de Parques.

1990-1992. Miembro Equipo Técnico. Elaboración de la "Propuesta Previa Descriptiva para la implementación de la Reserva de Biosfera Bahía de Samaná y su Entorno". Comité Gestor-CEBSE-CMC.

1992 . Presidente. Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno Inc. CEBSE.

## **HONORES Y MEMBRESIA EN COMISIONES DE TRABAJO**

1987- . Miembro de la Comisión de Parques Nacionales y Areas Protegidas de la Unión Mundial para la Naturaleza. UICN

1992- . Miembro del Comité Dominicano Hombre y Biosfera -MAB-.

1993- . Miembro del Grupo Técnico Asesor del Consorcio de Universidades Caribeñas para el manejo de los Recursos Naturales.

1994-

## **INVESTIGACIONES REALIZADAS:**

### **Bibliográficas:**

1983. " Fauna Introducida en República Dominicana y los efectos Ecológicos de los mismos sobre los Ecosistemas del País", Ecología, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1984. " El Recurso Manglar ", Conservación de los Recursos Naturales, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1985. " Evolución de los Mamíferos, Maztozoología, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1986. " La Reserva Científica Natural Lagunas Redonda y Limón", Dpto. de Proyectos e Investigaciones.

1988. " Las Lagunas Costeras en la República Dominicana", co-autor. Publicación Eberhar Bolay, Alemania.

1991. " Algunos Aspectos sobre la Biodiversidad del Parque Nacional de los Haitises: Una Estrategia para su Conservación". Primer autor.

#### De Campo:

1983. " Hidrobiología del Estuario del Rio Ozama", metodología de la Investigación I, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1984. " Sistemática y Ecología de los Foraminíferos Recientes de la Laguna Costera Boca Chica", metodología de Investigación II, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1985. " Hidrobiología de la Bahía de Puerto Viejo, Azua", Biología Marina, Univ. Autónoma de Santo Domingo.

1985. " Estudio Preliminar del *Phrynus longipes*, Amblypigi., Phrynidae, en la cueva Ricardo Ramírez, San Cristóbal", Sociedad Dominicana de Espeleología.

1987. " Estudio Hidrobiológico y Pesquero de la Laguna de Oviedo, Parque Nacional Jaragua". Tesis para optar por el grado de Licenciatura en Biología.

#### PARTICIPACION EN EVENTOS:

1985. " Primer Congreso Dominicano de Zoología", Ponente. Museo Nacional de Historia Natural, Rep. Dominicana.

1986. " V Conferencia Científica de Ciencias Naturales", Ponente. Univ. de la Habana, Cuba.

1987. " Taller Internacional sobre Manejo de Areas Protegidas Costeras", Ponente. Dirección Nacional de Parques-Proyecto FAO/PNUMA, Parque Nacional Montecristi, Rep. Dominicana.

1987. " Primer Simposio Internacional de Fauna Dominicana: Su Conservación y Utilización Sostenida", Coordinador. Fundación San José - Museo Nacional de Historia Natural. Rep. Dominicana.

1987. " II Reunión Centroamericana sobre Manejo de Recursos Naturales y Culturales", Ponente. UICN-CATIE-CECON, Guatemala.

1988. " XVII Asamblea Anual Unión Mundial para la Naturaleza UICN". Participante. UICN. San José, Costa Rica.

1988. " Ier Congreso Dominicano de Turismo Interno", Ponente. SECTUR, Jarabacoa, Rep. Dominicana.

1989. " II Simposio Internacional sobre Conservación y Desarrollo", Ponente. Fundación San José- Shell Company. Sto Dgo, Rep. Dominicana.

1989. " Reunión Técnica sobre la Situación y Problemática del Flamenco Rosa (*Phoenicopterus ruber roseus*) en el Mediterráneo Occidental y Africa Noroccidental", Ponente. Agencia de Medio Ambiente. Junta de Andalucía. Sevilla. España.

1993. " Taller sobre la Observación de Ballenas en la Bahía de Samaná. Coordinador. CEBSE-CIBIMA. Samaná. República Dominicana.

1993. " Taller Turismo y Ecología. Ponente. Universidad Católica de Santo Domingo. Santo Domingo. República Dominicana .

1993. " Curso de capacitación en Manejo de Areas Especiales en Zonas Costeras. Participante. CENAIM-ESPOL, Universidad de Rhode Island. Guayaquil, Ecuador.

1993. " Taller sobre Estrategias de Desarrollo Sostenible en América latina y el Caribe " . Ponente. Comisión sobre Estrategia Ambiental y Planificación, Unión Mundial para la Naturaleza, UICN. Isla Taboga, Panamá.

1993. " reunión de uicn Jamaica.

1993. " II Seminario Centroamericano y Caribeño sobre Procuración de Fondos ". Participante. Solidarios-Cimac Santo Domingo, República Dominicana.



IV.- EXPERIENCIA DE TRABAJO

- 1.- Relaciones Públicas. S.A. Septiembre 1986-octubre 1987.
- 2.- Campillo Perez & Asociados. Octubre 1987-octubre 1988.
- 3.- Oficina Canalda. Octubre 1988-marzo 1991.
- 4.- Arq. Joaquín Hernández, Agencia Española de Cooperación Internacional. (Enero 1991 (Temporal))
- 5.- Ing. José Antonio Garpeza. Cemento Refractario, -C-x-A. Junio-julio 1991 (Temporal)
- 6.- Bufete Jurídico Dr. Pedro Antonio Rodríguez Acosta Enero 1992-Hasta la fecha.
- 7.- *Centro de Estudios y Asesoría de la Bahía de Candelaria, C.A. (Actualmente)*

V.- REFERENCIAS PERSONALES

- 1.- Dra. Martha I. Rodríguez (Abogada) Telf. 565-7265
- 2.- Licda. Odé M. Cospina (Abogado) Telf. 566-5315
- 3.- Licda. Yanet Reyes (Administración de Empresas) Telf. 560-8071

Ad. A...

CURRICULUM VITAE

NOMBRE : Juan Ramón Mejía de la Rosa

NACIONALIDAD : Dominicana

ESTADO CIVIL : Soltero

CEDULA : 10099-4

DIRECCION : Manzana 3430 Número 5,  
Los Prados del Cachón,  
Sto. Dgo. , D. N.

ESTUDIOS. REALIZADOS :

EDUCACION PRIMARIA : Escuela Primaria Anton  
Sánchez, Bayaguana, R. D.

EDUCACION SECUNDARIA : Liceo Pantaleon Castillo,  
Bayaguana, Rep. Dom.

EDUCACION UNIVERSITARIA : UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SANTO  
DOMINGO (UASD).

EDUCACION COMERCIAL : MECANOGRAFIA Y ARCHIVO, INST.  
SOR JUANA INES DE LA CRUZ.

TITULOS OBTENIDOS :

1985 : BACHILLER CIENCIAS FISICAS Y  
MATEMATICAS .

1983 MECANOGRAFO Y ARCHIVO .

1994 : LICENCIADO CONTABILIDAD

REFERENCIAS PERSONALES :

LIC. JUAN PABLO MEJIA P. : Telefonos 566-1079-19

LIC. ALBANIA MEJIA GUERRERO : 595-4133.

## CURRICULUM VITAE

### DATOS PERSONALES:

APELLIDOS : ARBAJE SIDO  
NOMBRE : ROSALIM  
ESTADO CIVIL : SOLTERA  
CEDULA : 43200, S.12  
LUGAR DE NACIMIENTO : SAN JUAN DE LA MAGUANA. R.D.  
FECHA DE NACIMIENTO : 9 DE JULIO DE 1966.  
DIRECCION : PEDRO A. BOBEA #23 APT. 502  
CENTRO COMERCIAL BELLA VISTA  
SANTO DOMINGO, R.D.  
TELEFONOS : 533-2748, 535-4813

### ESTUDIOS REALIZADOS:

PRIMARIOS E INTERMEDIOS : COLEGIO EVANGELICO L. RUPP  
SAN JUAN DE LA MAG. R.D.  
1970-1978 Y 1978-1980  
SECUNDARIOS : COLEGIO EVANGELICO L. RUPP  
SAN JUAN DE LA MAG., R.D.  
1980-1982  
COLEGIO PADRE GUIDO GILDEA  
SAN JUAN DE LA MAG., R.D.  
1982-1984  
ESTUDIOS UNIVERSITARIOS : UNIVERSIDAD "INTEC"  
(INST. TECNOLOGICO DE S.D.)  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1984-1989  
TITULO OBTENIDO : "INGENIERA DE SISTEMAS"

OTROS ESTUDIOS REALIZADOS:

PENDOLISMO

: COLEGIO EVANGELICO L. RUPP  
SAN JUAN DE LA MAG., R.D.  
1982

MÉCANOGRAFIA

: INSTITUTO TECNICO COMERCIAL  
SEÑORITA ELUPINA CORDERO  
SAN JUAN DE LA MAG., R.D.  
1984

SISTEMAS OPERATIVOS (IMOS III)

: NCR  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1987

FUNDAMENTOS TI SYSTEM V

: TEXAS INSTRUMENTS  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1987

D-BASE III+ (BASE DE DATOS)

: UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1989

INGLES BASICO

: INST. CULTURAL DOMINICO-AMERICANO  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1990

INGLES AVANZADO

: INST. CULTURAL DOMINICO-AMERICANO  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1991

ELECTRONICA PARA COMPUTADORAS

: MICROHARDWARE  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1991

REPARACION Y MANTENIMIENTO DE PC'S

: MICROHARDWARE  
SANTO DOMINGO, R.D.  
1991

ADMINISTRACION REDES LOCALES

: INTEGRADORES DE SISTEMAS  
COMPUTARIZADOS (ISC)  
1992

**EXPERIENCIA DE TRABAJO:**

<u>LUGAR:</u>	<u>CARGO:</u>	<u>TIEMPO:</u>
AECI	MECANOGRAFIADO DEL LIBRO "PLAN DE USO Y GESTION DEL PARQUE NACIONAL LOS HAITISES Y AREAS PERIFERICAS"	1991
ARBAJE TOURS	ENCARGADA DE INFORMATICA (Chequeo Semanal del Reporte BSP, Nomina, Cuentas por Cobrar, Cuentas por Pagar)	1992
AMSI	ENCARGADA DE INSTALACION Y MANTENIMIENTO DE SISTEMAS DE INFORMATICA (Manual de Funcionamiento del Sistema)	1992

**REFERENCIAS PERSONALES:**

-ING. ZOILA LOPEZ	: TELS. 566-9489 544-8326	Residencia Trabajo
-DRA. ESTHER R. CHARLOT M.	: TELS. 682-2925 686-0650	Residencia Residencia Trabajo
-ING. ALZIRA D. APONTE C.	: TELS. 560-7266 530-5403	Residencia Trabajo

Resumen de Objetivos/Actividades	Indicadores	Medios de Verificación	Supuestos Importantes
Obj. Superior <b>Conservar la Biodiversidad y los ecosistemas funcionales del área costera de la región de Samaná</b>	Un mínimo de 10 acciones de conservación y desarrollo han sido ejecutadas a lo largo de 30 meses	Documentos técnicos, informes, notas de prensa, materiales didácticos.	1. Se dispone de los fondos requeridos para ejecutar las acciones. 2. El Gobierno dominicano incorpora e implementa las políticas identificadas como producto de las acciones ejecutadas
Obj. Del Proyecto <b>Establecer un modelo de uso y manejo sustentable de la biodiversidad, replicable en otras regiones del país</b>	Se ha implementado una estrategia de trabajo para el ecodesarrollo involucrando un mínimo de 5 sectores usuarios de los recursos a lo largo de 30 meses	Estrategia definida, informes, notas de prensa, materiales didácticos.	1. Los organismos oficiales y privados de la región participan activamente en las actividades identificadas en el presente proyecto. 2. Los 5 sectores identificados participan activamente y aplican los principios de la estrategia definida
<b>Resultados</b>			
<b>1. Programa de Educación Ambiental y Participación Comunitaria:</b> R1 Diferentes sectores de la comunidad (Estudiantes, Profesores, Guías Turísticos, Guardaparques y Grupos Organizados) cuentan con instrumentos que les permiten contribuir efectivamente en la conservación y uso sustentable de la Biodiversidad de la región de Samaná	1. Un mínimo de 12 estudiantes de la región participan de un programa de pasantías relacionadas con la conservación y manejo sustentable de los recursos costeros durante 24 meses 2. Un mínimo de 320 profesores de la región participan de un programa de capacitación teórico-práctico relacionado con la conservación y manejo sustentable de los recursos costeros durante 24 meses 3. Un mínimo de 15 personas de la región se capacitan como Guías de la Naturaleza en 4 talleres teórico-prácticos de dos días de duración c/u 4. Los Guardaparques y Guardareservas de la región reciben capacitación en función de las necesidades y prioridades definidas hacia las áreas protegidas, a lo largo de 16 meses. 5. Un mínimo de 3 Grupos organizados de la región cuentan con fondos y asistencia para resolver problemas y ejecutar acciones en pro de la conservación y el ecodesarrollo en sus respectivas comunidades, durante 24 meses.	1. Dos Hojas Informativas/pasante, 4-6 presentaciones y 1 record fotográfico de las actividades p/pasante, términos de referencia, informes, evaluación. 2. Materiales didácticos tales como: 1-2 Afiches educativos, 4 documentos educativos, 4 hojas Informativas, juego de diapositivas, 1-2 juego de láminas educativas. Video educativo, Informes, reportes de seguimiento a la capacitación, evaluación. 3. 15 Carnets de Guías de la Naturaleza, juego de material didáctico, programa de capacitación, informes y evaluación. 4. Materiales didácticos, informes, reportes de seguimiento a la capacitación, evaluación, programa de capacitación. 5. Informes de proyectos y acciones realizadas, record de charlas ofrecidas, listado de asistencia a reuniones, fotos, notas de prensa, certificados de participación a talleres y cursos, concursos de dibujos, calendarios, limpiezas de playas, actas reuniones monitoreo observación ballenas, obras realizadas, evaluación.	1. La Secretaría de Estado de Educación Bellas Artes y Cultos apoya (e idealmente les confiere un reconocimiento formal) los cursos de capacitación a jóvenes y profesores de la región 2. La Secretaría de Estado de Turismo y la Dirección Nacional de Parques apoyan y participan activamente en la implementación y seguimiento a la capacitación de Guías de la Naturaleza y Guardaparques. 3. Los organismos oficiales competentes dan respuesta, en la medida de sus posibilidades, a las solicitudes que puedan realizar las organizaciones comunitarias 4. Los organismos oficiales y privados de la región contribuyen activamente y de diversas maneras, al desarrollo de todas las actividades aquí contempladas.
<b>2. Diversidad y composición de los desembarcos de la pesca artesanal en la región de Samaná.</b> R2 El sector pesquero de la región cuenta con datos estadísticos de población y diversidad de especies que le permiten diseñar e implementar un mejor manejo de las pesquerías	1. Se implementa un programa de análisis trimestral de los desembarcos pesqueros en 8 de los principales puertos de la región durante 16 meses	1. Base de datos de las capturas, Listado de especies desembarcadas, tablas de talla y peso de cada individuo, información del esfuerzo pesquero, diapositivas de las principales especies, video del proceso de la investigación, materiales didácticos que podrán ser boletines o afiches, 4 informes parciales (mes 6, 9, 12 y 15) y un documento/informe técnico.	1. Los organismos oficiales con competencia en el sector pesquero participan e incorporan la información producida, en la definición y ejecución de políticas para el manejo del recurso.
<b>3. Características de la línea de costa de los Haitises-Miches e impactos ambientales más importantes</b> R3 Las organizaciones involucradas en el manejo de la zona costera disponen de información actualizada y detallada sobre la característica de la línea de costa que va de los Haitises a Nisibón e impactos ambientales más relevantes.	1. Se realiza una caracterización de esta línea costera durante 15 meses. 2. Se identifican zonas especiales de manejo costero y zonas frágiles, dentro de este tramo de costa y a lo largo de 15 meses	Notas de campo, juego de diapositivas, mapas diagramáticos de la zona costera estudiada, documento técnico, material didáctico, tales como afiches, documento ágil, etc, video doméstico del proceso de la investigación, reportes de monitoreo, evaluación final.	1. Se cuenta con la colaboración del Departamento de Cartografía de la Marina de Guerra, Departamento de Inventario de Recursos Naturales y la Universidad de Cornell 2. Los organismos oficiales responsables del manejo de la zona costera incorporan la información levantada para la definición e implementación de políticas de manejo de la zona costera del país.
<b>4. Estado de conservación y usos de los bejucos: Pabellón (<i>Trichostigma octandrum</i>) y Jaquimey (<i>Hippocratea volubilis</i>) en la Península de Samaná.</b> R4 El nivel de explotación, distribución e impacto antrópico de dos especies vegetales de importancia económica, ha sido determinado	1. Se han identificado y descrito los parámetros que definen el estado de conservación y uso de las 2 especies para el término del proyecto 2. Se dispone de un Mapa de Distribución de las 2 especies a los 6 meses de iniciado el estudio	Base de datos, tabla con listado de especies asociadas, mapa de distribución de las 2 especies, muestras de herbario, documento técnico final, juego de diapositivas, reportes de monitoreo y evaluación.	1. Se cuenta con la colaboración y participación activa del Jardín Botánico Nacional

Título del proyecto: Conservación y manejo de la Biodiversidad en la Zona Costera de la Región de Samaná  
 Organización Ejecutora: Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno. CEBSE, INC.

Resumen de Objetivos/Actividades	Indicadores	Medios de Verificación	Supuestos Importantes
<b>5. Proyectos Demostrativos.</b> R5 Acciones concretas que cumplen con la doble condición de conservación y desarrollo, posibles de replicarse en otras zonas costeras del país han sido identificadas y probadas.	1. Se han ejecutado un mínimo de 2 proyectos comunitarios, de 1 año máximo, que demostraron ser factibles económicamente y ecológicamente sustentables.	Informes, Estudios de Factibilidad, formularios de solicitudes de proyectos, guías y criterios para seleccionar proyectos, artículos de periódicos, informes de seguimiento, monitoreo y evaluación de proyectos.	1. Las comunidades responden al llamado para someter ideas de proyectos y los ejecutan según los lineamientos trazados. 2. Organismos Gubernamentales y Privados participan y contribuyen activamente en la selección y supervisión de los proyectos
<b>6. Construcción de un Centro de la Naturaleza en la Provincia de Samaná.</b> R6 En la Provincia de Samaná funciona un Centro de la Naturaleza que sirve de apoyo a todas las acciones de Conservación y uso sustentables de los Recursos Naturales	1. Un Centro de la Naturaleza construido y realizando un programa de actividades que contribuyen con los objetivos, para finales del presente proyecto.	Construcción misma, programa de trabajo del Centro, artículos de periódicos, planos del centro.	1. El Gobierno dominicano dona los terrenos para la construcción, diseña los planos y dirige la obra.
<b>Componente General del Proyecto</b> El proyecto está recibiendo apoyo y asesoría, administrándose eficientemente	1. Los informes financieros y narrativos se entregan a tiempo, según son requeridos 2. Los diferentes componentes reciben el apoyo y supervisión que requieren para funcionar con eficiencia	Informes financieros, bases de datos, informes narrativos, notas de prensa	

**Listado de Equipos del CEBSE que se ofrecen como  
contrapartida al Proyecto**

<b>Descripción</b>	<b>Fecha Adquisic.</b>
Maquina de escribir electrónica Swintec 4040	15/3/91
Videocassetera Nec de 4 cabezas	25/9/91
Inversor Trace Mod. 2012A13 de 2 kilowatts	10/2/91
Archivo oficio de 5 gavetas marca Omar	4/2/92
2 Archivo modular de 2 gavetas marca Omar	4/2/92
Archivo modular de 3 gavetas marca Omar	4/2/92
Armario con paneles desmontables marca Omar	4/2/92
Escritorio para computadora marca Omar	4/2/92
3 Escritorio modular de 29' x 47' marca Omar	4/2/92
Mesa modular p/reuniones de 8 pers. marca Omar	4/2/92
10 Silla de metal plegable	4/2/92
2 Sillón secret. hidráulico negro con ruedas	4/2/92
Sillón secret. econ. hidráulico negro con ruedas	4/2/92
Televisor color Zenith de 25' pulgs .	5/6/92
CPU HI-tech USA 386, c/teclado	19/5/92
Archivo oficio de 4 gavetas marca Omar	3/9/93
5 Archivo modular 2 gavetas c/ruedas marca Omar	3/9/93
Armario con paneles desmontables marca Omar	3/9/93
Escritorio p/computadora marca Omar	3/9/93
Escritorio ejecutivo 29' x 62' marca Omar	3/9/93
Sillón hidráulico, económico con ruedas	3/9/93
2 Sillón hidráulico negro secretarial con ruedas	3/9/93
2 Nevera ejecutiva Goldstar mod. GR141	15/3/93
5 Escritorio secretarial de 29 x 47' marca Omar	16/3/93
Mesa para reuniones de 8 pers. marca Omar	16/3/93
9 Silla niquelada y forrada en tela negra	16/3/93
3 Sillón hidráulico negro secretarial con ruedas	16/3/93
Fotocopiadora Minolta mod. EP-2150	4/1/93
CPU Macintosh LCIII 8/160	4/5/93
Standard keyboard con mouse	4/5/93
Monitor Apple de 14 pulgadas	4/5/93
4 conectores Phone Net minis	4/5/93
Comput. Apple Macintosh Powerbook 160 (4/80)	4/5/93
Impresora laser Apple NTR	4/5/93
2 Estabilizador-elevador voltaje 3000w/110 v.	19/4/93
Mesa-armario 2 puertas y llavin, pino americano	19/4/93
Librero con puerta y llavin, pino americano	19/4/93
Facsimile Swintec mod. SF1220	5/7/93
Camioneta Toyota Hilux, doble cabina, placa 39895	25/5/93
Inversor Dimensions Unilimite de 600 voltios	16/6/93
Papelografo desarmable, madera, pizarra blanca	16/6/93
Yola fibra vidrio Yamaha W-19S, 19 pies	21/6/93
Motor fuera borda Yamaha E40GL-R	21/6/93
Remolque para bote	21/6/93
Archivo modular 2 gavetas y ruedas marca Omar	7/5/93
Escritorio secretarial de 29 x 47' marca Omar	7/5/93

**Listado de Equipos del CEBSE que se ofrecen como  
contrapartida al Proyecto**

<b>Descripción</b>	<b>Fecha Adquisic.</b>
Sillón hidráulico negro, con ruedas	7/5/93
Impresora Epson LQ-1070, 24 pines	21/7/93
Motocicleta Honda C50 y accesorios	23/7/93
Mesa-carrito, con ruedas, pino americano	26/7/93
Tramérfia en madera	8/2/93
Monitor Edison, teclado Max Touch y cpu TTC	20/8/93
Proyector diapositivas Kodak 4400	11/5/93
2 Sumadora Sharp EL-2628, pila y corriente	11/8/93
Archivo modular 2 gavetas y ruedas, marca Omar	17/11/93
Escritorio secretarial 29 x 47" marca Omar	17/11/93
Sillón hidráulico, negro, con ruedas sin brazos	17/11/93
Equipo de investigación en el campo	17/11/93
Camara Minolta SRT201 con lente ajustable	1/5/94
Gullotina de 18 pulgs. marca Premier	25/1/94
3 salvavidas	2/7/94
3 Ictómetro	6/10/94
Mouse Logitech First serie LC 3741019351	12/12/94
CPU, monitor y teclado marca Techmedia y acces.	19/1/95
2 Rotafolio en madera con pizarra de tiza	15/2/95
3 Archivo modular de 2 gavetas marca Omar	15/2/95
Archivo oficio de 4 gavetas, marca Omar	15/2/95
Escritorio modular 29" x 47", marca Omar	15/2/95
Mesa con ruedas	15/2/95
Blnocular 7 x 50, marca Kallmar	15/2/95
Cámara filmadora 8 mm., marca Sony Handycam	16/2/95
Grabadora General Electric	16/2/95
Cámara Kodak Cameo Zoom automático	17/2/95
Cámara Kodak Cameo foco fijo	17/2/95
Planta Eléctrica marca Suzuki, de 2 kilos	28/2/95
1 monitor monocromático de 14"	4/5/95
Adaptador-cargador de voltage para minicomputad.	4/6/95
<b>Alquileres:</b>	
1 Oficina Administrativa en Santo Domingo	
1 Oficina Técnica en Samaná	
1 Salón para reuniones en Samaná	
1 Apartamento para Técnicos en Samaná	



CENTRO PARA LA  
CONSERVACION Y  
ECODESARROLLO DE  
LA BAHIA DE SAMANA  
Y SU ENTORNO, INC.

Santo Domingo, D.N.  
31 de Mayo del 1995  
Ref. La 699/8.5/6.1.13

**PNUD**

**Sr. José A. Ottenwalder, Ph.D.**

Coordinador Nacional

Conservación y Manejo de la Biodiversidad en la  
Zona Costera de la República Dominicana

Referente su comunicación del 29 de mayo de 1995, estamos entregando una copia de los convenios y/o acuerdos de trabajo/colaboración que poseemos con otras organizaciones, como son:

1. Convenio de Cooperación con la Dirección Nacional de Parques
2. Convenio de Cooperación Institucional con el Jardín Botánico Nacional
3. Convenio de Cooperación Institucional con HELVETAS
4. Convenio de Colaboración con la Dirección del Distrito Escolar 07-07/SEEBAC
5. Convenio de Cooperación Institucional con JACASA
6. Convenio de Cooperación Institucional con el CANARI
7. Contrato de Servicio con el CMC
8. Convenio de Cooperación y Trabajo con INTEC
9. Convenio de Cooperación Institucional entre SECTUR, DNP, HELVETAS, el Portillo Beach Resort y CEBSE

Esperamos que les sean de utilidad.

Atentos saludos,

**Rosa A. Lamelas**  
Gerente de Desarrollo

CC: Junta Directiva  
Atn. Omar Ramírez Tejada  
Presidente

Miembro de la

**UICN**

Unión Mundial para la Naturaleza

Revo. conmutar a

Oficina: Sto. Domingo, Apdo. Postal 22427 \* Fax (809)532-0921 \* Tel. (809)532-0873

Oficina: San Pedro de Macoris, Apdo. Postal 132 \* Fax Público (809)538-2545 \* Tel. (809) 538-2042

CONVENIO DE COOPERACION DNP-CEBSE

Entre:

De una parte, la Dirección Nacional de Parques, institución autónoma del Estado Dominicano, con personalidad jurídica, creada y organizada conforme a la Ley 67, del 8 de noviembre de 1974, con domicilio en la intersección de la avenida Independencia y la calle Cervantes de esta ciudad, debidamente representada en este convenio por su Director Nacional, señor Miguel Francisco Amaro Guzmán, dominicano mayor de edad, casado, ingeniero, portador de la cedula de identificación personal 52737, serie 31, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará Parques y de la otra parte el Centro para la Conservación y Eco-desarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. organización civil sin fines de lucro, incorporado de acuerdo a las leyes vigentes de la República Dominicana mediante decreto del Poder Ejecutivo # 78-91 de fecha 28 de febrero de 1991, con asiento social establecido en su local de la calle Julio Lavandier esquina Santa Barbara de Samaná, debidamente representada por su presidente, señor Omar Ramírez Tejada, dominicano, mayor de edad, casado, Biólogo, portador de la cedula de identificación personal 317116 serie 1, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominara CEBSE.

CONSIDERANDO: Que Parques es el organismo Gubernamental responsable de ordenar, administrar y desarrollar el Sistema de Areas Naturales, Recreativas, Históricas y Monumentales del país y tiene como objetivo fundamental la conservación y perpetuación del patrimonio natural y cultural como herencia nacional, para beneficio y disfrute de las actuales y futuras generaciones de dominicanos.

CONSIDERANDO: Que el CEBSE tiene por objeto promover la Conservación y el Aprovechamiento Sostenido de los Recursos Naturales y Culturales de la Bahía de Samaná y su Entorno.

CONSIDERANDO: Que la Bahía de Samaná y su Entorno representan un ámbito natural para el desarrollo de programas y proyectos de investigación científica y manejo de recursos naturales con miras a elevar el nivel de vida de las comunidades circunvecinas.



CONSIDERANDO: Que tanto PARQUES como el CEBSE tienen en alguna medida área común de trabajo, puesto que parte del territorio del Parque Nacional Los Haitises está interrelacionado con el ecosistema marino de la Bahía de Samaná, esta última ámbito de trabajo del CEBSE.

POR CUANTO: Ambas instituciones tienen interés mutuo en establecer relaciones formales de cooperación en las áreas de Planificación y manejo de los Recursos Naturales y Areas Silvestres Protegidas.

POR TANTO y en razón de que lo anteriormente expuesto forma parte integral del presente convenio, las partes han decidido suscribir el presente,

#### CONVENIO DE COOPERACIÓN INSTITUCIONAL

Primero: Mediante el presente documento Parques y el CEBSE establecen relaciones formales de trabajo para realizar acciones conjuntas en el ámbito de la Bahía de Samaná y su Entorno, atendiendo a la posibilidades de cada institución.

Segundo: El objetivo fundamental de la cooperación será el intercambio de experiencias y la realización conjunta de planes, programas y proyectos en el campo.

Tercero: Para la consecución del objetivo del presente convenio Parques estará representada por sus Departamentos técnicos, de Parques Nacionales y Planificación e Investigación.

Cuarto: El CEBSE colaborará con Parques en lo referente a la implementación en el país de acuerdos, tratados y convenciones internacionales en relación a la protección de la biodiversidad y habitats naturales protegidos de importancia ecológica.





Dirección Nacional de **Parques**

Quinto: El CEBSE se compromete a gestionar fondos para las actividades a ejecutar conjuntamente en la Bahía de Samaná y su entorno.

Sexto: Este convenio tiene una duración de tres años y será renovado por períodos similares de manera automática si al llegar la fecha de terminación ningunas de las partes expresa lo contrario. Si por la razón que fuere cualquiera de las partes decide terminar el convenio antes del período establecido deberá informarlo a la otra con por lo menos tres meses de antelación.

Septimo: Cualquier eventualidad que surja en relación a este convenio será resuelto de común acuerdo entre las partes siguiendo el espíritu del mismo.

En Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los días del mes de del año mil noveciento noventa y dos (1992).

Ing. Miguel Fco. Amaro Guzmán  
Director Nacional de Parques

Lic. Omar Ramirez Tejada  
Presidente, CEBSE Inc.





**CEBSE, Inc.**

**CENTRO PARA LA  
CONSERVACION Y  
ECODESARROLLO DE  
LA BAHIA DE SAMANA  
Y SU ENTORNO, INC.**

### CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL

ENTRE: EL JARDIN BOTANICO NACIONAL DR. RAFAEL M. MOSCOSO, organismo gubernamental creado en 1974, con domicilio en Avenida Colombia de esta ciudad, responsable del Estudio, Conservación y Protección de la Flora Dominicana bajo la Dirección de la Fundación Pro-flora Inc. debidamente representada por su Director el señor Benjamín Paiewonsky, dominicano, mayor de edad, casado, arquitecto, portador de la cédula de identificación personal , serie con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará Jardín Botánico y de la otra parte el CENTRO PARA LA CONSERVACION Y ECODESARROLLO DE LA BAHIA DE SAMANA Y SU ENTORNO, INC. Organización civil sin fines de lucro, incorporada de acuerdo a las leyes vigentes de la República Dominicana mediante decreto del Poder Ejecutivo #78-91 de fecha 28 de febrero de 1991, con asiento social establecido en su local de la calle Julio Lavandier esquina Santa Bárbara de Samaná, debidamente representada por su presidente, señor Omar Ramírez Tejada, dominicano, mayor de edad, casado, biólogo, portador de la cédula de identificación personal 317116 serie 1, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará CEBSE.

CONSIDERANDO: Que la Bahía de Samaná y su Entorno representan un ámbito natural ideal para el desarrollo de programas y proyectos de investigación científica y manejo de recursos naturales con miras a elevar el nivel de vida de las comunidades circunvecinas.

VISTO: El "Programa de Conservación Ambiental en la República Dominicana 1993/94" auspiciado por Helvetas y el Proyecto Inventario de la Biodiversidad y Caracterización de las Comunidades del Entorno de la Bahía de Samaná.

VISTO: Los términos de referencia para los estudios de Flora y Vegetación del Proyecto Inventario de la Biodiversidad y Caracterización de las Comunidades del Entorno de la Bahía de Samaná.

POR CUANTO: Ambas instituciones tienen interés mutuo en establecer relaciones formales de cooperación en las áreas de las investigaciones botánicas.

Por tanto y en razón de que lo anteriormente expuesto forma parte integral del presente convenio, las partes han decidido suscribir el presente:

## CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL

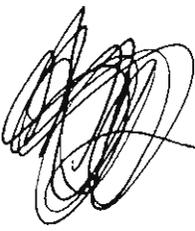
PRIMERO: Mediante el presente documento el Jardín Botánico y CEBSE establecen relaciones formales de trabajo para realizar acciones conjuntas en la Bahía y Península de Samaná.

SEGUNDO: El Jardín Botánico se compromete a facilitar los servicios profesionales de dos botánicos, los cuales trabajarán como colaboradores con el coordinador de área del CEBSE, de acuerdo a los términos de referencia anexo, en los siguientes aspectos:

- a- Realización de viajes de campo a la Península de Samaná.
- b- Taxonomía de la flora de la península de Samaná y montaje de plantas.
- c- Facilidad de consulta de la biblioteca del Departamento de Botánica.

TERCERO: El CEBSE se compromete a facilitar lo siguiente:

- a- Transporte al área de trabajo en el campo.
- b- Alojamiento y alimentación para los técnicos en los viajes de campo a Samaná.
- c- Un incentivo de 2,500.00 pesos por técnico (2), para los siete meses de trabajo.
- d- Cubrir los costos de los materiales usados en el montaje de las plantas.



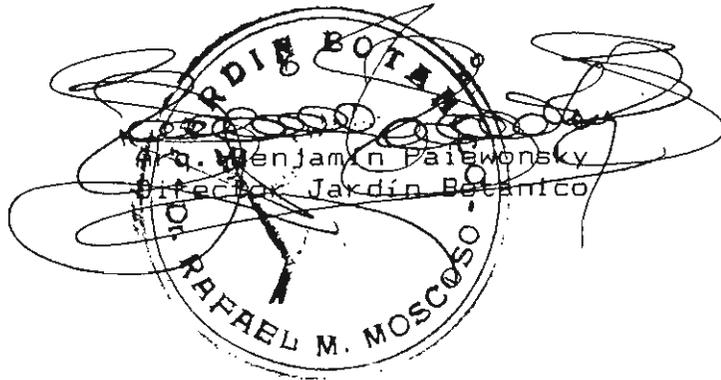
CUARTO: Los documentos y/o informaciones generados por los trabajos de campo serán utilizados por ambas instituciones y forman parte de los resultados del proyecto Inventario de la Biodiversidad y Caracterización de las Comunidades del Entorno de la Península y Bahía de Samaná, auspiciado por Helvetas, dentro del programa de Conservación Ambiental.



QUINTO: Si durante el desarrollo de la colaboración en las áreas de estudio fueran descubiertas especies nuevas, el Jardín Botánico tiene el derecho de nombrar dichas especies y mantener los ejemplares tipos como usualmente se estila.

SEXTO: El presente convenio tendrá una duración permanente para efectos de futuros trabajos que surjan de acuerdo a las necesidades de ambas instituciones, a menos que una de las partes decida por escrito y con tres meses de anticipación rescindir el convenio.

Dado en Santo Domingo, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana a los        días del mes de        del año mil novecientos noventa y tres (1993).



# Convenio de Cooperación Institucional

entre

**Helvetas - Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación**  
**St. Moritz-Strasse 15**  
**CH-8006 Zürich - Suiza**

representada por

**Helvetas - Dirección de Programa en la República Dominicana**  
**Avenida Bolivar 452 (Esq. Socorro Sánchez), Edif. Plaza Gazcue II (Apto. 5-B)**  
**Santo Domingo - República Dominicana**

y el

**Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno**  
**(CEBSE)**  
**Avenida José Contreras 131 (Apto. 2da. planta)**  
**Santo Domingo - República Dominicana**

respecto a la cooperación en el Programa Global

**"Helvetas - Programa de Conservación Ambiental en la República Dominicana"**  
(Fase I: 1ro. de marzo de 1993 al 28 de febrero de 1995).

---

## **Art.1**

**1.1.** EL CEBSE y Helvetas cooperan junto con otras Organizaciones Participantes en la ejecución de "Helvetas - Programa de Conservación Ambiental en la República Dominicana".

**1.2.** EL CEBSE se compromete llevar a cabo el Proyecto

**"Inventario de la Biodiversidad y Caracterización de las Comunidades del Entorno de la Península y Bahía de Samaná"**

(en lo que se sigue llamando "Proyecto") según el "Plan de Trabajo" de la Fase I del Programa Global "Helvetas - Programa de Conservación Ambiental en la República Dominicana". El Proyecto es parte de dicho Programa.

El Objetivo Superior del Proyecto es la

**Identificación/Formulación de una estrategia de manejo asegurando la conservación de la biodiversidad, junto al desarrollo sustentable de las comunidades alrededor de la Bahía de Samaná.**

El Objetivo del Proyecto es el

**Conocimiento identificado/documentado de un 75% de la situación ambiental de la Península de Samaná, Bajo Yuna, Los Haitises, Planicie costera Sabana de la Mar-Miches y Bahía de Samaná.**

La formulación de los Objetivos así como la elaboración de los Planes de Trabajo y Presupuestos tienen su base en los Documentos del Proyecto, sometidos por el CEBSE a petición de Helvetas, en Noviembre del año 1992. Estos documentos obran en los archivos de las oficinas de Helvetas en República Dominicana.

Para que el CEBSE pueda lograr sus objetivos y llevar a cabo el Proyecto mencionado en el Art. 1 del Convenio, Helvetas contribuye al Proyecto de la siguiente forma:

## **Art. 2.**

2.1. Con aportes financieros según los Planes de Trabajo anuales y los Presupuestos anuales convenidos entre Helvetas y el CEBSE (Anexos A y Anexos B de los Acuerdos Anuales 1993, 1994 y 1995). En principio, los aportes financieros tienen carácter de contribuciones no reembolsables. Los bienes de inversión (presupuestados en los correspondientes presupuestos anuales bajo el rubro .3000) adquiridos con fondos de Helvetas serán propiedad del CEBSE dos meses después de haber finalizado el Proyecto, es decir al 30 de abril de 1995.

Las modalidades de la adquisición y/o la construcción de inmuebles con fondos de Helvetas quedan reglamentadas en el Anexo N°. 1, que forma parte integral de este Convenio.

Los aportes financieros de Helvetas al CEBSE para la ejecución del Proyecto mencionado en el Art. 1 del Convenio, son determinados anualmente mediante Acuerdos Anuales entre las partes contratantes. El Plan de Trabajo Anual (Anexo A) así como el Presupuesto Anual (Anexo B) serán parte integral del correspondiente Acuerdo Anual.

2.2. Con asistencia técnica y asesoría, según necesidades específicas y pedidos explícitos y dentro de las posibilidades financieras de Helvetas.

2.3. Además Helvetas asumirá la función de coordinación entre los Proyectos y Organizaciones Participantes de "Helvetas - Programa de Conservación Ambiental en la República Dominicana".

## **Art. 3.**

3.1. Helvetas remitará los fondos al CEBSE para la ejecución del Proyecto según Art.1 del Convenio, en Pesos dominicanos (RD\$), y cuando sea necesario y a petición, en Dolares americanos (US\$). El CEBSE puede solicitar o encargar a Helvetas efectuar pagos a terceros a nombre del CEBSE. Se harán los desembolsos tal como está convenido en los Acuerdos Anuales y según los Planes de Trabajo y de los Presupuestos.

3.2. Los sobrantes o excedentes de los fondos entregados por Helvetas al 31 de diciembre de 1993 y al 31 de diciembre de 1994 respectivamente, serán automáticamente considerados como primeros desembolsos del siguiente período. En caso que no se celebrara un Convenio de Cooperación para el período a partir del 1ro. de marzo de 1995, los sobrantes o excedentes al 28 de febrero de 1995 serán restituidos a Helvetas.

3.3. Los intereses generados de los fondos entregados por Helvetas al CEBSE deberán ser sometidos a comprobación por Helvetas y se considerarán parte del aporte financiero de Helvetas.

## **Art. 4.**

4.1. El CEBSE someterá a Helvetas informes financieros semestrales al 30 de junio y al 31 de diciembre de cada año (dentro de 30 días). Dichos informes muestran los gastos e ingresos según el plan contable del presupuesto anual del Proyecto relacionados con los fondos entregados al CEBSE por parte de Helvetas.

4.2. Helvetas se reserva el derecho de solicitar una auditoría externa al 31 de diciembre de cada año sobre los fondos entregados por Helvetas. Helvetas asumirá los gastos que esta auditoría genere.

4.3. Al final de la Fase I del Programa, el CEBSE someterá a Helvetas un informe financiero final.

4.4. A petición de Helvetas, el CEBSE se compromete a proporcionar en todo momento la información relativa a la gestión financiera del Proyecto y de todos los comprobantes correspondientes. Previo aviso, Helvetas se reserva el derecho de examinar en todo momento los balances y comprobantes relacionados con los fondos entregados al CEBSE por parte de Helvetas.

4.5. En el supuesto caso que se llevase a cabo una revisión del balance general del CEBSE, ésta se compromete a poner a disposición de Helvetas un informe sobre los mismos.

### **Art. 5.**

5.1. El CEBSE presentará a Helvetas informes narrativos, comentando y evaluando el grado de cumplimiento del Objetivo del Proyecto, considerando los logros en cuanto a los resultados planificados e informará sobre las actividades más importantes desarrolladas. Estos informes se someterán al 30 de junio y al 31 de diciembre de 1993, al 30 de junio de 1994 y al 31 de diciembre de 1994. El informe narrativo al 28 de febrero de 1995 tendrá el carácter de un informe final sobre la "Fase I" del Proyecto.

5.2. A petición de Helvetas, el CEBSE se compromete a proporcionar en todo momento la información relativa a la implementación del Proyecto.

### **Art. 6.**

6.1. De acuerdo por ambas partes contratantes y en el momento que lo determinen, se podrá añadir y/o eliminar y/o modificar cualquier artículo y/o parte de este Convenio. Estas modificaciones se harán por escrito.

### **Art. 7.**

7.1. Helvetas se reserva el derecho de revocar este Convenio, en caso que se presentase una situación de fuerza mayor que no permitiese a Helvetas continuar sus actividades en la República Dominicana, o en caso que el CEBSE no cumpliera con las cláusulas del Convenio.

7.2. Si se diera el caso que, Helvetas por cualquier motivo o circunstancia, no cumpliera con alguna de las cláusulas del Convenio, el CEBSE no se obliga a cumplir con el Objetivo del Proyecto.

### **Art. 8.**

8.1. El presente convenio cubre el período del 1 de marzo de 1993 al 28 de febrero de 1995. Entra en vigor retroactivamente el 1 de marzo de 1993 después de haber sido firmado por ambas partes contratantes.



**Art. 9.**

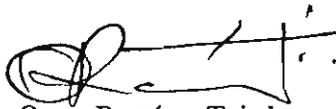
9.1. Este Convenio se ha elaborado bajo el amparo del "Convenio Básico de Cooperación entre Helvetas, Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y el Gobierno de la República Dominicana", firmado el día 24 de mayo de 1989, mismo que fue aprobado por el Congreso Nacional bajo la Resolución No. 33-93 y promulgada por el Presidente de la República, con fecha 25 de octubre de 1992.

**Art. 10.**

10.1. Este convenio ha sido elaborado y firmado en tres originales. El primero quedará depositado en el CEBSE, el segundo en la oficina de Helvetas en la República Dominicana y el tercero, en la Oficina Central de Helvetas de Zurich (Suiza).

Santo Domingo, 7 de julio de 1993.

Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. (CEBSE)



Omar Ramírez Tejada  
Presidente



Helvetas - Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación



Max Seelhofer  
Representante





**CEBSE, Inc.**

**CENTRO PARA LA  
CONSERVACION Y  
ECODESARROLLO DE  
LA BAHIA DE SAMANA  
Y SU ENTORNO, INC.**

## CONVENIO DE COLABORACION

Entre, por una parte, la Dirección del Distrito Escolar 07-07 de la Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos, con jurisdicción sobre el municipio de Samaná debidamente representado por su Encargado, señora Emilia Jones, dominicana, mayor de edad, portadora de la cédula de identificación personal No. 4086 serie 66, sello hábil y quien en lo adelante del presente documento será referida como la Dirección del Distrito y, por la otra parte, el Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. -CEBSE, debidamente representado por su Presidente, señor Omar Ramírez Tejada, dominicano, mayor de edad, portador de la cédula de identificación personal No. 317.16 serie 1, sello hábil y quien en lo adelante de presente documento será referido como el CEBSE.

Por cuanto, en el documento del Plan Decenal para el Municipio de Samaná, en su objetivo 6, contenido 2, actividad 5 se establece "Educar acerca de la necesidad de conservar la pureza del medio ambiente".

Por cuanto, en el anexo del documento del Plan Decenal para el Municipio de Samaná, en el capítulo sobre la municipalización se plantea "...que consejos de municipales que conforman la comunidad educativa tengan sobre sus hombros la responsabilidad y delicada tarea de dirigir, administrar y controlar la educación en el municipio bajo la dependencia directa de la Secretaría de Estado de Educación, Bellas Artes y Cultos...".

Por cuanto, dentro de la Planificación Estratégica del CEBSE se establece como resultado 3 la "Puesta en práctica de un programa amplio de educación ambiental hacia las comunidades del entorno de la Bahía".

Por cuanto, se ha identificado la necesidad de capacitar al personal docente de las áreas primaria y secundaria en las técnicas necesarias para incorporar la perspectiva ambiental en el Curriculum y planes de estudio.

Considerando que dentro de la Planificación Estratégica del CEBSE se establece como prioritario el difundir el concepto de Reserva de Biosfera e involucrar a las comunidades en el proceso.

Considerando que esta actividad es básicamente educativa y debe formar parte del "programa amplio de educación ambiental".

### AMBAS PARTES ACUERDAN Y PACTAN LO SIGUIENTE:

- 1.- Desarrollar un programa experimental de capacitación docente en técnicas de educación ambiental.
- 2.- El objetivo del programa es contribuir a desarrollar en los profesores de primaria y secundaria las capacitaciones necesarias para incorporar la perspectiva ambiental en el curriculum formal y planes de trabajo.
- 3.- Para el desarrollo del programa, la Dirección del Distrito se compromete a:

Favor Contestar a:

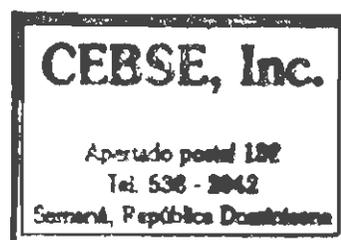
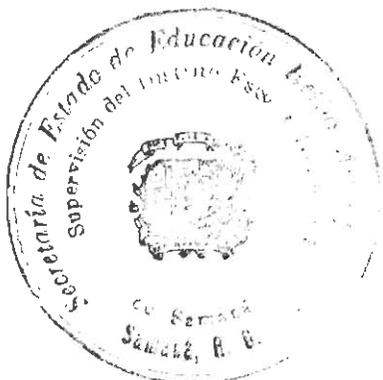
- Oficina Sto. Dgo.: Apartado Postal 22427 • Fax (809) 532-0921 • Tel. (809)532-0873
- Oficina Samaná : Apartado Postal 132 • Fax Público (809) 538-2545 • Tel. (809) 538-2042

- 3.1 Facilita visitas para la realización de eventos educativos y actividades relacionadas con el programa.
  - 3.2 Brindar apoyo a las investigaciones que realice el CEBSE y que beneficien de manera directa o indirecta al programa.
  - 3.3 Brindar apoyo al CEBSE en sus campañas de educación ambiental.
  - 3.4 Brindar apoyo al CEBSE en sus actividades de campo.
- 4.- Por su parte, para el desarrollo del programa, el CEBSE se compromete a:
- 4.1 Enseñar a los profesores de la Primaria y la Secundaria técnicas que permitan la incorporación de la perspectiva ambiental en las actividades cotidianas de aula.
  - 4.2 Colaborar en la elaboración y difusión de material didáctico y educativo.
  - 4.3 Brindar apoyo en la realización de giras de carácter educativo, para que se incluya la perspectiva ambiental.
  - 4.4 Asesorar y apoyar a la Dirección del Distrito, la educación primaria y la educación secundaria de Samaná, en las iniciativas de investigación que se propongan, y que de manera directa o indirecta beneficien al desarrollo del programa.
- 5.- El programa experimental será desarrollado en etapas a ser definidas entre las partes, así como se definirán los mecanismos de evaluación y ajustes del mismo.
- 6.- Cualquier eventualidad que surja en el transcurso de la ejecución del presente convenio, se resolverá de común acuerdo entre las partes, siguiendo el espíritu del mismo.

Hecho y firmado en dos originales, uno para cada una de las partes, en la ciudad de Santa Bárbara de Samaná, a los dieciséis (16) días del mes de septiembre del año de mil novecientos noventa y tres (1993).

  
 Emili Jones  
 Encargada  
 Distrito Escolar 07-07

  
 Omar Ramírez Tejada  
 Presidente  
 CEBSE



## CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL

**ENTRE:** Por una parte, La Junta de Asociaciones Campesinas de Samaná (JACASA), organización sin fines de lucro fundada en agosto de 1987 con domicilio en Las Pascualas, municipio de Samaná, provincia de Santa Bárbara de Samaná, debidamente representada por su secretario General, el Señor Amable Hernández, dominicano, mayor de edad, casado, portador de la cédula de identificación personal No. 8244 serie 65, con sello hábil y que en lo adelante del presente documento se denominará JACASA; y de la otra parte el Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. (CEBSE), organización civil sin fines de lucro, incorporada de acuerdo a las leyes vigentes de la República Dominicana mediante Decreto del Poder Ejecutivo No. 78-91 de fecha 28 de febrero de 1991, con asiento social establecido en su local de la calle Julio Lavandier esquina calle Santa Bárbara de Samaná, en la ciudad y provincia de Santa Bárbara de Samaná, debidamente representada por su Presidente, el Señor Omar Ramírez Tejada, dominicano, mayor de edad, casado, portador de la cédula de identificación personal No.317116 serie 1, con sello hábil, y que en lo adelante del presente documento se denominará CEBSE.

**CONSIDERANDO:** Que los objetivos de JACASA son:

- Consolidar las organizaciones existentes y formar nuevas.
- Lograr la comercialización colectiva de nuestros productos.
- Lograr que las organizaciones de base practiquen actividades colectivas de nuestros productos, principalmente el coco.
- Lograr que se organicen los productores, mujeres y jóvenes.

**CONSIDERANDO:** Que el objetivo general del CEBSE es "la promoción y ejecución de actividades tendentes a lograr la conservación y aprovechamiento sostenido de los recursos naturales y culturales existentes en el ámbito de la Bahía de Samaná, entendido éste como aquel conformado por las regiones geomorfológicas naturales de la Península de Samaná en toda su extensión, el Bajo Yuna o Cuencas Bajas del río del mismo nombre, el macizo kárstico de Los Haitises y las planicies costeras de Sabana de la Mar - Miches" y uno de sus objetivos específicos, "Promover las acciones precisas y necesarias para lograr el uso racional y el aprovechamiento sostenido de los recursos naturales inherentes al ámbito definido de la Bahía de Samaná y su Entorno en beneficio de las comunidades antrópicas tradicionales presentes en el mismo, el desarrollo regional y el interés nacional."

**CONSIDERANDO:** Que desde sus inicios, el CEBSE y JACASA han sostenido relaciones de apoyo y cooperación mútuos, ambas partes acuerdan en suscribir el presente

### CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL

**Primero:** Ambas instituciones deben establecer mecanismos para el apoyo, consulta mútua y el intercambio de experiencias en las áreas comunes y afines de trabajo.

**Segundo:** Ambas instituciones establecen por este medio, relaciones normales de trabajo, para realizar acciones conjuntas en la Bahía y Península de Samaná.

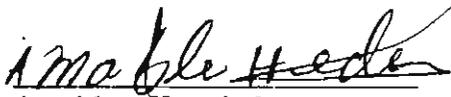
**Tercero:** Para la realización de estas acciones, se suscribirán subconvenios y planes de trabajo específicos, con su protocolo correspondiente. Cada subconvenio y/o plan de trabajo debe tener la aprobación del Comité Ejecutivo (CE) de JACASA y la Junta Directiva del CEBSE.

**Cuarto:** Para el cumplimiento del presente convenio, JACASA estará representada por sus instancias ejecutoras, Comité Ejecutivo (CE), equipos técnicos de trabajo y Asociaciones de Base.

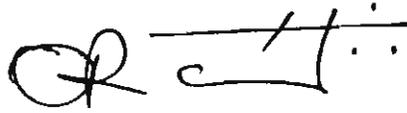
**Quinto:** El presente convenio tiene una duración de tres (3) años a partir de la firma del mismo. Será renovado por periodos de un(1) año de manera automática si al faltar dos (2) meses para su término, ninguna de las partes expresa lo contrario a la otra, por escrito. De otra forma, faltando los dos (2) meses ambas partes evaluarán el periodo pasado y de acuerdo a las posibilidades de los recursos humanos, materiales y económicos se firmará un nuevo periodo de dos años.

**Sexto:** Cualquier eventualidad que surja en relación al presente convenio y no afecte los objetivos de las partes involucradas, será resuelto de común acuerdo entre las partes, siguiendo el espíritu del mismo.

En la ciudad de Santa Bárbara de Samaná, provincia de Santa Bárbara de Samaná, República Dominicana, a los catorce (14) días del mes de febrero del año mil novecientos noventa y cuatro (1994).



Amable Hernández  
por JACASA



Omar Ramírez Tejada  
por CEBSE





**CEBSE, Inc.**

**CENTRO PARA LA  
CONSERVACION Y  
ECODESARROLLO DE  
LA BAHIA DE SAMANA  
Y SU ENTORNO, INC.**

**CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL ENTRE EL INSTITUTO  
CARIBEÑO DE RECURSOS NATURALES Y EL CENTRO PARA LA  
CONSERVACION Y ECODESARROLLO DE LA BAHIA DE SAMANA Y SU  
ENTORNO**

Entre:

De una parte, el Instituto Caribeño de Recursos Naturales, con la personalidad jurídica, creada y organizada conforme a la Ley, con domicilio en la calle tal, debidamente representada en este convenio por su Director Ejecutivo, señor Yves Renard, geógrafo, institución que en lo adelante se denominará CANARI y de la otra parte el Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. organización civil sin fines de lucro, incorporada de acuerdo a las Leyes vigentes dominicanas mediante el Decreto # 78-91 del 28 de febrero de 1991, con asiento social establecido en su local de la calle José Contreras No. 131 segundo piso en Matahambre de esta ciudad, debidamente representada por su Presidente, señor Omar Ramírez Tejada, dominicano, mayor de edad, casado, Biólogo, portador de la cédula de Identificación personal 001-0768559-6, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará CEBSE.

Considerando: Que el CANARI es una organización no gubernamental cuya misión es la de fortalecer la capacidad de las comunidades caribeñas y sus instituciones para manejar los recursos naturales críticos para su desarrollo.

Considerando: Que el CEBSE tiene como propósito promover la Conservación y el Aprovechamiento Sostenido de los Recursos Naturales y Culturales de la Bahía de Samaná y la regiones naturales que la rodean, con la participación activa de las comunidades.

Considerando: Que la Bahía de Samaná y su Entorno está siendo propuesta como una Reserva de la Biosfera, representa un ámbito natural para el desarrollo de programas y proyectos de investigación científica y manejo de Recursos Naturales con miras a elevar la calidad de vida de las comunidades circunvecinas.

POR CUANTO: Ambas instituciones tienen interés mutuo en establecer relaciones formales de cooperación en las áreas de investigación, planificación y manejo de Recursos Naturales, atendiendo a las posibilidades de cada institución.

POR TANTO y en razón de que lo anteriormente expuesto forma parte integral del presente convenio, las partes han decidido suscribir el presente

Favor Contestar a:

- Oficina Sto. Dgo.: Apartado Postal 22427 • Fax (809) 532-0921 • Tel. (809)532-0873
- Oficina Samaná : Apartado Postal 132 • Fax Público (809) 538-2545 • Tel. (809) 538-2042

## CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL

**PRIMERO:** Mediante el presente documento el CANARI y el CEBSE establecen relaciones formales de trabajo para realizar acciones conjuntas en el ámbito de la Bahía de Samaná y su entorno, así como en otras partes de la República Dominicana.

**SEGUNDO:** El objetivo fundamental de la cooperación será el intercambio de experiencias y la realización conjunta de planes, programas y proyectos en el área de los recursos naturales y el medio ambiente; especialmente en actividades conducentes al co-manejo.

**TERCERO:** Para la consecución del objetivo del presente convenio el CANARI estará representada además, por sus departamentos técnicos. El CEBSE está representado por la Junta Directiva o la instancia que ésta designe.

**CUARTO:** Ambas instituciones han acordado trabajar en principio en los siguientes temas:

1. El turismo y la recreación marina en la Provincia de Samaná.
2. El Co-manejo pesquero en la Bahía de Samaná.
3. Cartografía y caracterización de los arrecifes de coral de la Bahía de Samaná y su entorno.
4. Evaluación sobre el potencial y alternativas para el desarrollo de un centro de información y sistema computarizado de referencias bibliográficas.
5. Planificación, Organización y realización de la Conferencia sobre Participación Comunitaria en la Gestión Ambiental y el Co-manejo de los Recursos Naturales: El caso de la República Dominicana.
6. Planificación de un taller nacional sobre co-manejo.

**Párrafo:** Tanto CEBSE como CANARI compartirán información sobre todas las actividades relacionadas con los tópicos arriba mencionados. De igual manera, ambas instituciones colaborarán estrechamente en la elaboración de planes de trabajo conjuntos, según sea el caso y la actividad propuesta.

**QUINTO:** El CANARI y CEBSE se comprometen a gestionar fondos nacionales e internacionales para las actividades que se enumeran en el presente convenio y se ejecuten de manera conjunta en la Bahía de Samaná y su Entorno, así como en otras partes de la República Dominicana.

**SEXTO:** Este convenio tiene una duración de dos años y será renovado por períodos similares de manera automática si al llegar la fecha de terminación ninguna de las partes expresa lo contrario. Si por la razón que fuere cualquiera de las partes decide terminar el convenio antes del período establecido deberá informarlo a la otra con por lo menos tres meses de antelación.

SEPTIMO: Cualquier eventualidad que surja en relación a este convenio será resuelto de común acuerdo entre las partes siguiendo el espíritu del mismo.

En Santo Domingo de Guzmán, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los \_\_\_\_ días del mes de febrero del año mil novecientos noventa y cuatro (1994).



**Yves Renard**  
Director Ejecutivo CANARI



**Omar Ramírez Tejada**  
Presidente CEBSE

**THE CENTER FOR MARINE CONSERVATION CONTRACT FOR SERVICE**

**THIS IS A CONTRACT BETWEEN THE CENTER FOR MARINE CONSERVATION  
ACTING THROUGH:**

Jennifer McCann  
Project Manager  
Center for Marine Conservation  
1725 DeSales St. N.W.  
Washington, D.C. 20036

(Hereafter "CMC"), and

Omar Ramirez  
President  
CEBSE  
131 Jose Contreras  
Mata Hambre  
Santo Domingo, Dominican Republic

**ACTING AS AN INDEPENDENT CONTRACTOR (Hereafter "Contractor").**

**CMC AND THE CONTRACTOR AGREE AS FOLLOWS:**

1. **CONTRACTOR'S DUTIES.** The Contractor, who represents that his or her organization is qualified and willing to perform the services described below as an independent contractor, shall construct a framework on which to develop the Samana Bay community's capacity to ensure conservation, wise management, and sustainable use of natural resources of the Samana Bay region more fully described in the Schedule of the AID Grant No. 517-0247-G-00-4073-00 (hereafter called the "AID Grant"). The contractor shall:

a) Hire one full-time Public Outreach Coordinator and three consultants to work with other CEBSE staff including the AID Project Coordinator, Accountant and Fisheries staff to implement the following activities as described in the AID Grant:

- i) Participate in the CEBSE institutional strengthening activities,
- ii) Complete the development of baseline data,
- iii) Create sustainable local industries, and
- iv) Develop community empowerment

b) CEBSE will also provide calendar based, quarterly financial reports using US\$, that conform to the budget format used in the AID Grant. These should be submitted along with general ledger support documentation no later than April 10, 1994, July 10, 1994, October 10, 1994, and January 10, 1995. This financial data should reflect the fact that all accounting under this AID Grant is segregated into the funds received and expended from CMC match, CEBSE match and AID.

2. CMC AGREES TO:

a) Provide technical assistance as referenced by the AID Grant to implement all project activities. Provide short-term scientific expertise by other CMC staff as needed within the scope of the program objectives. Abide by all provisions in the AID Grant.

3. PAYMENTS.

a. Compensation: For the services described above and all goods and materials supplied by the Contractor, the CMC shall pay the Contractor a total of not more than \$35,000. This includes the preapproved award of CMC match money in the amount of \$3,007.38 provided to CEBSE in January 1994.

This amount will break down for payment of the following items:

	US\$
Project Coordinator	1,200
Public Outreach Coordinator	10,000
Support Staff	1,000
Benefits	1,200
Travel and Per diem	800
3 CEBSE consultants	15,000
Outreach Materials Development	5,000
Community Committee meetings and Presentations	800

---

Total	\$35,000
-------	----------

b. Terms of Payment. CMC shall provide CEBSE with a CMC match check for \$31,992.62 upon signing this contract. Concerning other project expenses, CMC will reimburse CEBSE for all expenses accrued and reported to CMC (in the budget format in US\$) during each financial quarter that are in accordance with the approved AID Grant budget for year one.

4. **TERMS OF CONTRACT.** This contract shall coincide with the AID Grant as to commencement date (March 1, 1994) until termination date (February 28, 1995). Any extension beyond the Termination Date must be in writing and signed by CMC.

5. **PERFORMANCE OF WORK.** The Contractor shall perform all work required under this contract in accordance with the highest standards of the Contractor's profession and to the satisfaction of CMC and AID. The Contractor shall perform all work in accordance with all laws and regulations discussed in the AID Grant and shall obtain any permits or licenses required. The Contractor shall not be paid for any work found by CMC or AID to be unsatisfactory.

6. **LIABILITY/INSURANCE.** The work to be performed under this contract shall be performed entirely at the Contractor's risk. The Contractor agrees to indemnify and hold the CMC harmless for any and all liability or loss arising in any way out of the performance of this contract. The Contractor shall carry appropriate workers' compensation, hazard and liability insurance coverage during the term of this contract.

7. **CANCELLATION.** Either party may cancel this contract due to non-performance or inability to fulfill the obligations of the AID Grant at any time, upon 30 days written notice. Should this occur, payment for work satisfactorily completed will be adjusted accordingly.

8. **INDEPENDENT CONTRACTOR.** The parties intend that an independent contractor-client relationship will be created by this contract. The conduct and control of the work will lie solely within the purview of the Contractor. Contractor is not to be considered an agent or employee of CMC for any purpose, and no joint venture or principal-agent relationship exists. Contractor and employees of Contractor are not entitled to any of the benefits that CMC provides for its employees. Neither CMC nor Contractor shall have any right, power, or authority to create any obligation, expressed or implied on behalf of the other.

9. **ASSIGNMENT/SUBCONTRACTING.** The Contractor may not assign or transfer this contract or subcontract for the work to be performed without the prior written consent of CMC.

10. **OWNERSHIP OF DOCUMENTS AND DATA.** All materials produced within the scope of this agreement are to be considered joint CMC/CEBSE efforts unless specifically agreed otherwise prior to creation and all rights in such materials shall follow accordingly. All publications must abide by the requirements discussed in the AID Grant concerning publications.

CMC/MFCN February 1994

11. NOTICES. Any notice required by this contract shall be sent certified mail, return receipt requested, to the parties at the addresses set out above.

12. CERTIFICATION. Contractor certifies that Contractor is an independent Contractor engaged in the business which is the subject of this contract.

13. By signing this contract, both CMC and Contractor agree to abide by all provisions in the AID Grant and by this reference, are included in this contract.

14. BINDING EFFECT/AMENDMENTS. This contract shall become binding when signed by both parties. This contract, including attachments 1, 2 and 3 contains the entire agreement of the parties and no amendment shall be effective except in writing signed by both parties.

15. SIGNATURES.

INDEPENDENT CONTRACTOR

CENTER FOR MARINE  
CONSERVATION

by: \_\_\_\_\_  
Print Name

\_\_\_\_\_  
Authorized Representative

Title: \_\_\_\_\_  
  
Signature

Title: \_\_\_\_\_  
  
Signature

Date: 3/30/94

Date: 3/24/94

**CONVENIO DE COOPERACION Y TRABAJO ENTRE  
EL INSTITUTO TECNOLOGICO DE SANTO DOMINGO (INTEC) Y EL CENTRO PARA  
LA CONSERVACION Y ECODESARROLLO DE LA BAHIA DE SAMANA Y SU ENTORNO  
(CEBSE)**

**ENTRE:** El INSTITUTO TECNOLOGICO DE SANTO DOMINGO (INTEC), institución educativa establecida conforme a las leyes de la República Dominicana, con su domicilio social ubicado en la Avenida de los Próceres, de esta ciudad, debidamente representado por su Rector, LIC. RAFAEL DAMARES TORIBIO, dominicano, mayor de edad, portador de la Cédula de Identificación Personal No. 114990, Serie 1ra., domiciliado y residente en esta ciudad, quien en lo que sigue del presente convenio se denominará INTEC.

Y de la otra parte EL CENTRO PARA LA CONSERVACION Y ECODESARROLLO DE LA BAHIA DE SAMANA Y SU ENTORNO, (CEBSE), organización civil, sin fines de lucro, incorporada de acuerdo a las leyes vigentes de la República Dominicana mediante Decreto del Poder Ejecutivo No. 78-91 de fecha 28 de febrero de 1991, con asiento social establecido en su local de la calle Julio Lavandier esquina Santa Bárbara de Samaná, en la ciudad y provincia de Santa Bárbara de Samaná, debidamente representada por su Presidente, SR. OMAR RAMIREZ TEJADA, dominicano, mayor de edad, de esta civil casado, portador de la Cédula de Identificación Personal No. 317116, Serie 1ra, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará CEBSE.

**CONSIDERANDO:** Que EL INSTITUTO TECNOLOGICO DE SANTO DOMINGO (INTEC), es una institución educativa que tiene como objetivo fundamental el contribuir a la búsqueda de soluciones a los problemas de los dominicanos, mediante el trabajo docente y científico que le es propio.

**CONSIDERANDO:** Que es interés del INSTITUTO TECNOLOGICO DE SANTO DOMINGO (INTEC), establecer acuerdos de trabajos en proyectos y programas de carácter ambiental y cultural.

**CONSIDERANDO:** Que LA BAHIA DE SAMANA Y SU ENTORNO representa un ámbito natural ideal para el desarrollo de programas y proyectos de investigación científica y manejo sustentable de los recursos naturales con miras a elevar el nivel de vida de las comunidades circunvecinas.

**CONSIDERANDO:** Que el objetivo general del CEBSE es "la promoción y ejecución de actividades tendentes a lograr la conservación y aprovechamiento sostenido de los recursos naturales y culturales existentes en el ámbito de la Bahía de Samaná, entendido éste como aquel conformado por las regiones geomorfológicas naturales de la Península de Samaná en toda su extensión, el Bajo Yuna o Cuencas Bajas del río del mismo nombre, el macizo kárstico de Los Haitises y las planicies costeras de Sabana de La Mar - Miches" y uno de sus objetivos específicos "Promover las acciones precisas y necesarias para lograr el uso racional y el aprovechamiento sostenido de los

ORT

R.D.

recursos naturales inherentes al ámbito definido de la Bahía de Samaná y su entorno en beneficio de las comunidades antrópicas tradicionales presentes en el mismo, el desarrollo regional y el interés nacional".

**CONSIDERANDO:** Que desde sus inicios, el CEBSE y INTEC-Ecológico han sostenido relaciones institucionales de apoyo y cooperación mutuos.

Por lo tanto en el entendido de los **CONSIDERANDOS** antes expuestos forman parte integral del presente convenio.

**SE HA CONVENIO Y PACTADO LO SIGUIENTE:**

**ARTICULO PRIMERO:** Las instituciones firmantes acuerdan en establecer acuerdos de trabajo en proyectos y programas de carácter ambiental, científico y cultural.

**ARTICULO SEGUNDO:** Ambas partes convienen en promover el intercambio de experiencias en los siguientes aspectos:

- a) Colaboración en el área docente a través de la participación de profesores e investigadores en proyectos conjuntos.
- b) Trabajar de común acuerdo en las acciones encaminadas a preservar el ambiente, así como la divulgación de conocimientos científicos.
- c) El intercambio en el área bibliográfica y de apoyo a las labores docentes e investigativas, poniendo a disposición de los técnicos e investigadores del **CEBSE** la biblioteca general del **INTEC**, y permitiendo el uso de la biblioteca especializada del **CEBSE** a profesores y estudiantes del **INTEC**.
- d) Intercambiar materiales audiovisuales que sirvan de apoyo a la docencia de aquellas áreas que puedan ser utilizadas.
- e) Cooperar en la implementación de cursos, charlas y seminarios, en los cuales el **INTEC** aporte los estudiantes y personal interesados, mientras que el **CEBSE** aporte su personal especializado.
- f) Desarrollar una política coherente en la defensa del medio ambiente, los recursos naturales y culturales de la Bahía de Samaná y las regiones naturales que la rodean.

**ARTICULO TERCERO:** EL **CEBSE**, otorgará todas las facilidades puestas a su alcance para la realización de actividades y proyectos acordados entre ambas partes.

ORT

R.D.

**PARRAFO:** En cada caso se harán solicitudes formales y escritas y se vigilará que en modo alguno entorpezca el funcionamiento normal de cada institución.

**ARTICULO CUARTO:** La puesta en marcha de cada programa conllevará el establecimiento de un acuerdo complementario que determine las características y condiciones que amerite cada caso en particular, el cual podrá sustituirse por un canje escrito de propuestas y aceptación de ambas partes.

**ARTICULO QUINTO:** Cada una de las partes asumirá la supervisión de los programas en la esfera de sus respectivas competencias y conforme a lo estipulado en los acuerdos particulares.

**ARTICULO SEXTO:** La duración de este convenio, será de tres (3) años, pudiendo ser renovado si las partes estuviesen de acuerdo, en caso de rescisión, deberá ser comunicado por escrito con un mes de anticipación.

**ARTICULO SEPTIMO:** Cualquier violación, incumplimiento o variación a lo establecido en el presente convenio, será motivo de rescisión automática del mismo.

**ARTICULO OCTAVO:** Las partes contratantes para todos los fines y consecuencias legales del presente convenio, eligen como domicilio sus respectivas razones sociales establecidas en la parte capital.

**ARTICULO NOVENO:** Las partes acuerdan remitirse al derecho común en todo lo no previsto en el presente convenio.

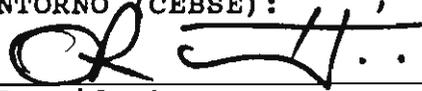
**HECHO Y FIRMADO,** en dos originales de un mismo tenor y efecto, uno para cada una de las partes, en la ciudad de Santo Domingo, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los 20 días del mes de septiembre del año mil novecientos noventa y cuatro (1994).

**POR EL INSTITUTO TECNOLOGICO  
DE SANTO DOMINGO (INTEC):**



\_\_\_\_\_  
**Rector**

**POR EL CENTRO PARA LA  
CONSERVACION Y ECODESARROLLO  
DE LA BAHIA DE SAMANA Y SU  
ENTORNO (CEBSE):**



\_\_\_\_\_  
**Presidente**

**Convenio de Cooperación Institucional entre la Secretaría de Estado de Turismo -SECTUR-, la Dirección Nacional de Parques-DNP-, Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación -HELVETAS-, el Portillo Beach Resort y el Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno -CEBSE-.**

Entre :

 La Secretaría de Estado de Turismo, organismo gubernamental, cuyas oficinas están ubicadas en la Av. México, debidamente representada por el Secretario de Estado, señor Frank Jorge Elías, dominicano, mayor de edad, casado, ingeniero, portador de la cédula de identificación personal 151513 serie 1, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará SECTUR; por otra parte la Dirección Nacional de Parques, organismo gubernamental, cuyas oficinas están en la av. Independencia No. debidamente representada por su Director Nacional, Pedro de Jesús Candelier Tejada, dominicano, mayor de edad, casado, Coronel E.N., portador de la cédula de identificación personal No. 50364 serie 47, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará PARQUES; la Asociación Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, organización no gubernamental cuya oficina local está situada en la calle Moisés García No. 25 en Gazcue, debidamente representada por su Director, señor Ralf Oetzel, alemán, mayor de edad, soltero, politólogo, portador del carnet de identificación personal 3267, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará HELVETAS; por otra parte el Portillo Beach Resort, compañía por acciones dedicada a la promoción de actividades turísticas en la región de Samaná, ubicada en El Portillo, Las Terrenas, Samaná, debidamente representada por su vicepresidente, señor Ramón Prieto, dominicano, mayor de edad, casado, licenciado en administración de Empresas, portador de la cédula de identificación personal No. 1234569-1, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará el PORTILLO y de la otra parte el Centro para la Conservación y Ecodesarrollo de la Bahía de Samaná y su Entorno, Inc. organización civil sin fines de lucro, incorporada de acuerdo a las Leyes vigentes dominicanas mediante Decreto # 78-91 del 28 de febrero de 1991, con asiento social establecido en su local de la calle José Contreras No. 131 segundo piso en Matahambre de esta ciudad, debidamente representada por su Presidente, señor Omar Ramírez Tejada, dominicano, mayor de edad, casado, Biólogo, portador de la cédula de Identificación personal 001-

0768559-6, con sello hábil, institución que en lo adelante se denominará CEBSE.

**Considerando:** Que las cinco organizaciones arriba mencionadas desde sus respectivas áreas de acción se han trazado la meta de trabajar en favor de la conservación de la Diversidad Biológica y el desarrollo humano de las actuales y futuras generaciones de dominicanos.

**Considerando:** Que la Península de Samaná representa un ámbito natural para el desarrollo de proyectos turísticos, de investigación científica y manejo sustentable de los Recursos Naturales con miras a elevar la calidad de vida de las comunidades locales.

 **Visto:** Que el CEBSE forma parte del Programa de Conservación Ambiental, auspiciado por HELVETAS, el cual establece el apoyo a las organizaciones dominicanas que elaboran y ejecutan estrategias de conservación de la Biodiversidad mediante el manejo sustentable de áreas protegidas y que promocionan e implementan medidas apropiadas para la elevación del nivel de vida de las comunidades involucradas.

 **Visto:** La propuesta de declarar la Bahía de Samaná y su Entorno como Reserva de Biosfera dentro del programa Hombre y Biosfera de la UNESCO. 

**Visto:** El interés del sector turístico de Samaná en apoyar las iniciativas de conservación de los recursos naturales de la región con la finalidad de alcanzar un desarrollo sustentable.

**Por cuanto:** Las cinco instituciones tienen interés en establecer relaciones formales de cooperación en las áreas de planificación, ecoturismo y manejo de Recursos Naturales.

**Por tanto** y en razón de que lo anteriormente expuesto forma parte integral del presente convenio, las partes han decidido suscribir el presente

## CONVENIO DE COOPERACION INSTITUCIONAL

**PRIMERO:** Mediante el presente documento SECTUR, PARQUES, HELVETAS, PORTILLO y el CEBSE establecen relaciones formales de trabajo para realizar el proyecto : Estudio de los Ecosistemas marinos Bénticos de la costa norte de la Península de Samaná, cuyo objetivo es evaluar el potencial de los ecosistemas marinos de la zona para la designación y manejo de área marina protegida dentro del marco de la política nacional de conservación.

**SEGUNDO:** El objetivo fundamental de la cooperación será el intercambio de experiencias y la realización conjunta del Proyecto en la zona de influencia de la Península de Samaná de acuerdo al plan de Trabajo anexo, el cual forma parte integral del presente convenio.

**TERCERO:** Para la ejecución de las actividades del proyecto HELVETAS aportará una partida de RD\$148,000.00 pesos dominicanos al CEBSE de acuerdo al convenio de cooperación institucional de 1995 firmado por ambas organizaciones.

**CUARTO:** Para la ejecución de las actividades del proyecto el Portillo aportará la suma RD\$169,945.25 pesos dominicanos como contribución al desarrollo del proyecto. Además se cuenta con el respaldo del Hotel Cacao Beach Resort y las diferentes escuelas de buceo del área de las Terrenas. *ONT*

**QUINTO:** El CEBSE otorgará todas las facilidades puestas a su alcance para la realización de las actividades planificadas de acuerdo al plan de trabajo trazado por las organizaciones. Dichas actividades se resúmen a continuación en :

- a) Los Ecosistemas marinos bénticos son identificados y ubicados geográficamente.
- b) Las localidades a ser evaluadas son seleccionadas.
- c) Las localidades son caracterizadas atendiendo a sus potencialidades.
- d) Las categorías de protección y manejo para las áreas seleccionadas son sugeridas.
- e) El documento de propuesta y proyecto es elaborado.

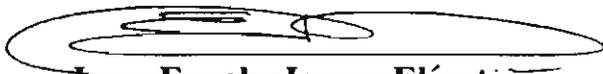
**SEXTO:** Al término de los trabajos el CEBSE se compromete a entregar los resultados de las investigaciones realizadas a las demás partes involucradas.

**SEPTIMO:** Al término de los trabajos Parques se compromete a ponderar ante el Poder Ejecutivo la propuesta de declaratoria del área marina protegida siempre y cuando esta última cumpla con el objetivo nacional de conservación de la Biodiversidad marina.

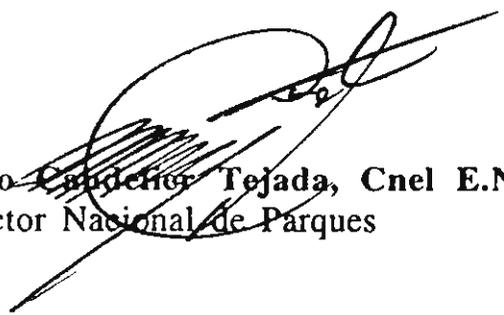
**OCTAVO:** Una vez declarada el área marina protegida la SECTUR se compromete a promocionarla desde el punto de vista del ecoturismo y en coordinación con las demás instituciones públicas y privadas que tengan interés en compatibilizar la conservación con el uso público de las áreas protegidas.

**NOVENO:** La duración de este convenio, será de 10 meses, a partir de la firma del mismo por las partes.

**Hecho y Firmado,** en cinco originales de un mismo tenor y efecto, uno para cada una de las partes, en Las Terrenas, Provincia Samaná, República Dominicana, a los 29 días del mes de abril del año mil novecientos noventa y cinco (1995).



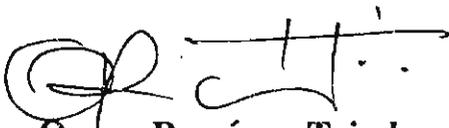
**Ing. Frank Jorge Elías**  
Secretario de Estado de Turismo



**Pedro Candelario Tejada, Cnel E.N.**  
Director Nacional de Parques



**Ralf Oetzel**  
Director HELVETAS



**Omar Ramírez Tejada**  
Presidente CEBSE



**Ramón E. Prieto**  
Vicepresidente EL Portillo Beach Resort